

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director: Tomás Álvarez Domínguez

Domingo, 13 de octubre de 1985

Edita: PECSA. Avda. del Mar, 29. 12003-Castellón. Año XLVI, Epoca III, n.º 14.656

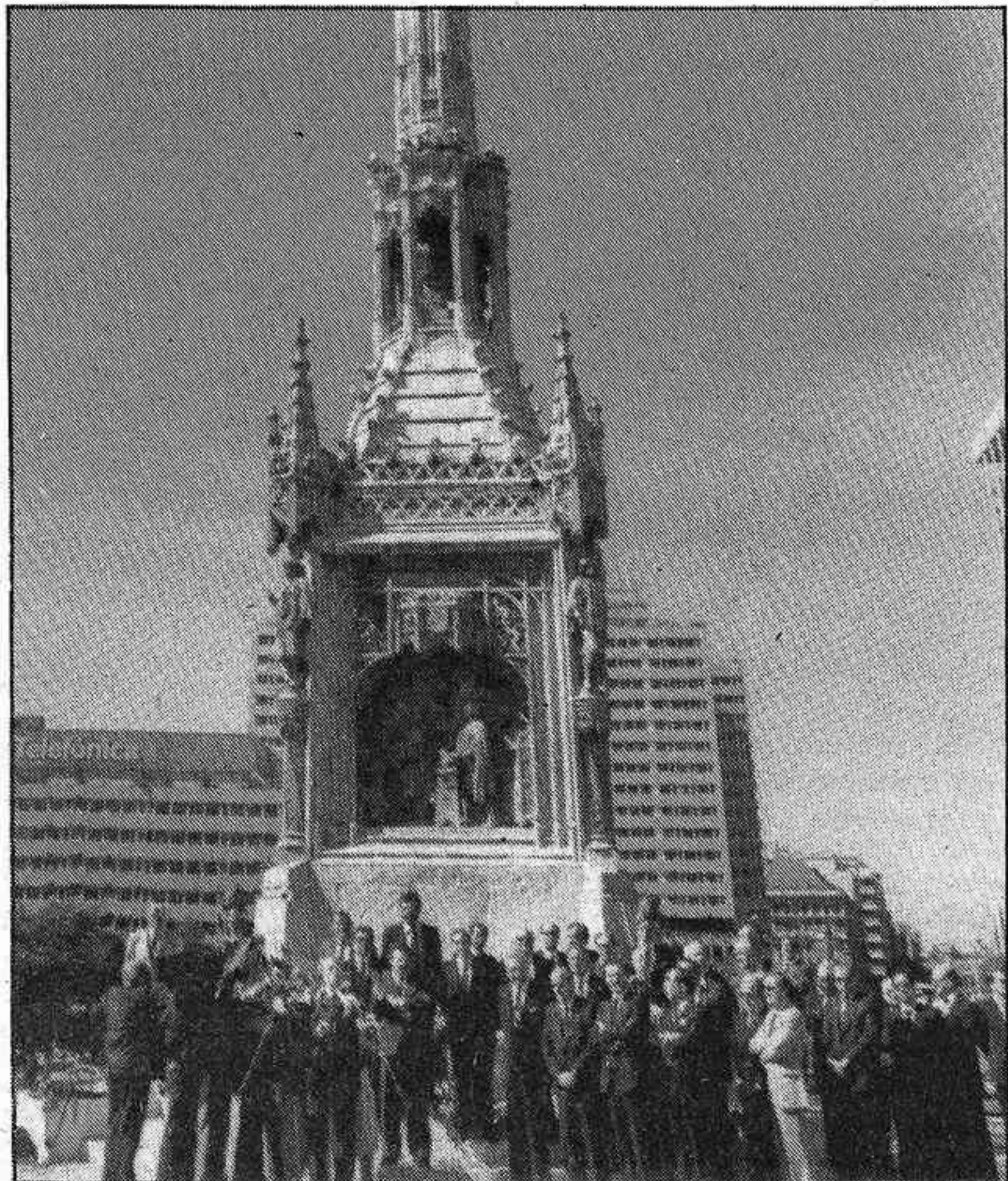
Precio: 50 pesetas

## MARZÁ

La garantía más fuerte.



Herrero, 34 tel 202100 Castellón

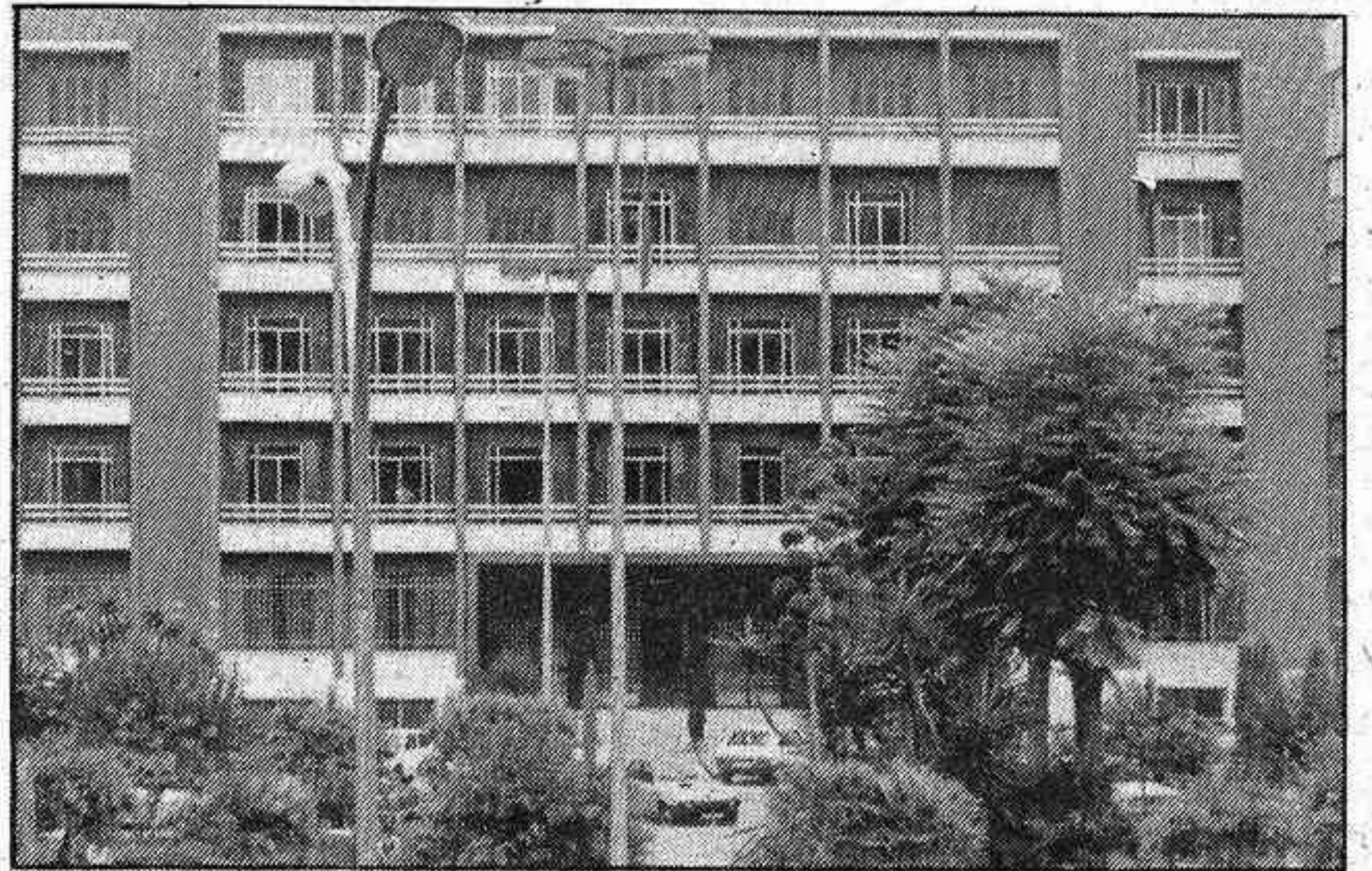


Ayer se celebró en toda España la festividad de la Virgen del Pilar y de la Hispanidad. Mientras el ministro del Interior, José Barrionuevo, presidía en Murcia los actos de la Guardia Civil, el Rey Juan Carlos I almorzaba con el Cuerpo Diplomático Hispanoamericano. En la foto, el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván participa en la ofrenda floral ante el monumento de Cristóbal Colón en la plaza del descubrimiento.

Presentada una denuncia contra funcionarios de Justicia

## Posible corrupción en Juzgados de Castellón

Al menos dos procuradores de Castellón han presentado ante el Juzgado una denuncia contra posibles cobros ilegales de dinero que podrían haber practicado algunos funcionarios del Palacio de Justicia. El titular del Juzgado número 1 de Castellón, José Antonio Ochoa, confirmó a MEDITERRANEO la existencia de dicha denuncia y el inicio de unas diligencias informativas para averiguar la veracidad de los hechos denunciados por si son constitutivos de delito. La presentación de esta denuncia ha supuesto un auténtico revuelo en los ambientes jurídicos de la ciudad y en el propio Palacio de Justicia. El motivo que ha inducido a estos procuradores a tomar esta



Palacio de Justicia de Castellón / VICENT GAMIR

actitud radica en la negativa de los denunciantes a abonar a diversos oficiales del Juzgado ciertas cantidades de dinero

para iniciar tramitación de embargos, emplazamientos y otro tipo de diligencias.

Página 3

### La Guardia Civil de Castellón celebró ayer la fiesta patronal

Con asistencia de numeroso público, la Guardia Civil de Castellón celebró ayer la fiesta de su patrona, la Virgen del Pilar. «Los actos se han desarrollado de una forma excelente y, además, hemos tenido la fortuna del buen tiempo. Algo a destacar ha sido el numeroso público asistente a todos los actos, lo que es indicador de que cada año la gente nos acompaña más», dijo el coronel Antonio López de Vicuña. Los actos más destacados de los celebrados en la mañana de ayer en la 312 comandancia fueron la misa, la ofrenda a los caídos y el desfile.

Página 5

### El Castellón, demasiado conservador

## El Barça At. se llevó los positivos

El Castellón cosechó ayer la primera derrota de la temporada en el estadio Castalia, al perder por cero a uno frente al Barcelona Atlético. Los albinegros quedan, pues, sin los dos positivos que lograron en su desplazamiento a Oviedo. Se ha perdido la oportunidad de colocarse en los puestos de cabeza en esos dos encuentros consecutivos que disputaba en su terreno. Pero las cosas no fueron tan fáciles ayer como frente al Albacete. El joven equipo azulgrana se mostró como se esperaba, un conjunto incómodo que juega muy bien le balón y tiene un contragolpe terrible, ante lo cual el Castellón no pudo hacer prácticamente nada, con una táctica demasiado conservadora.

Páginas 26-30



Al Castellón le faltaron ocasiones de gol

## Y TAMBIEN

Tribunal de Cuentas investigará mañana en Borriana posibles malversaciones

Página 10

Animación popular en la fiesta de Sant Francesc de la Font

Página 4

## Extra de la Vall

su baño **Roca** en...

# SUMINISTROS VALLS

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón

Molino, 10. Tel. 45 18 12. Vinaros





# HOY ES

FELICITAR A...

Ntra. Sra. del Remedio, Eduardo, Florencio, Mauricio, Samuel, Angel, León, Nicolás, Daniel y Marcial Teófilo.

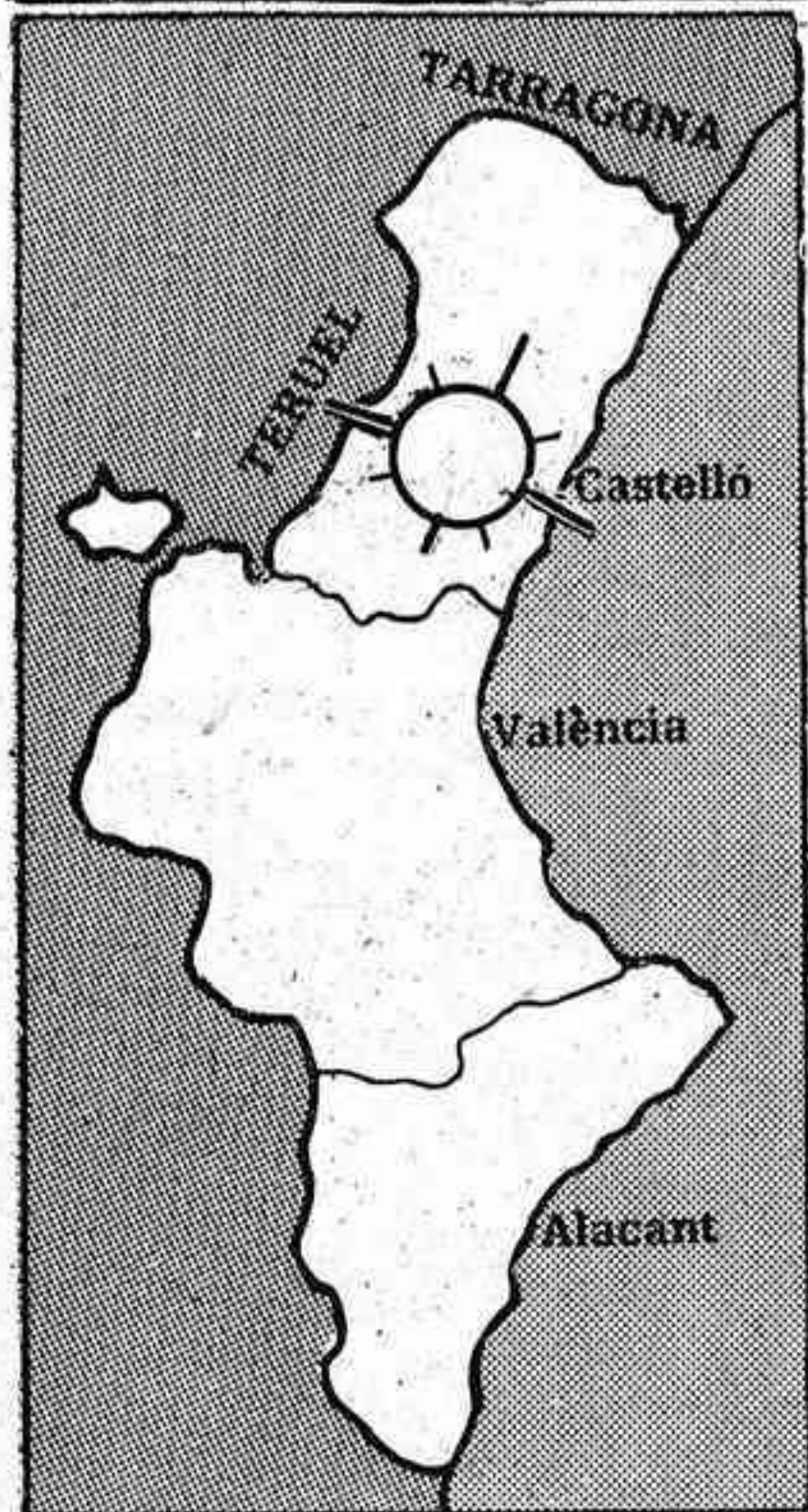
DOMINGO, 13 DE OCTUBRE

El sol sale a las 6,24  
y se pone a las 17,38 (hora solar)

...Y MAÑANA

Calixto, Carponio, Evaristo, Prisciano, Gaudencio, Fortunato, Donaciano y Fortunata.

## El Tiempo

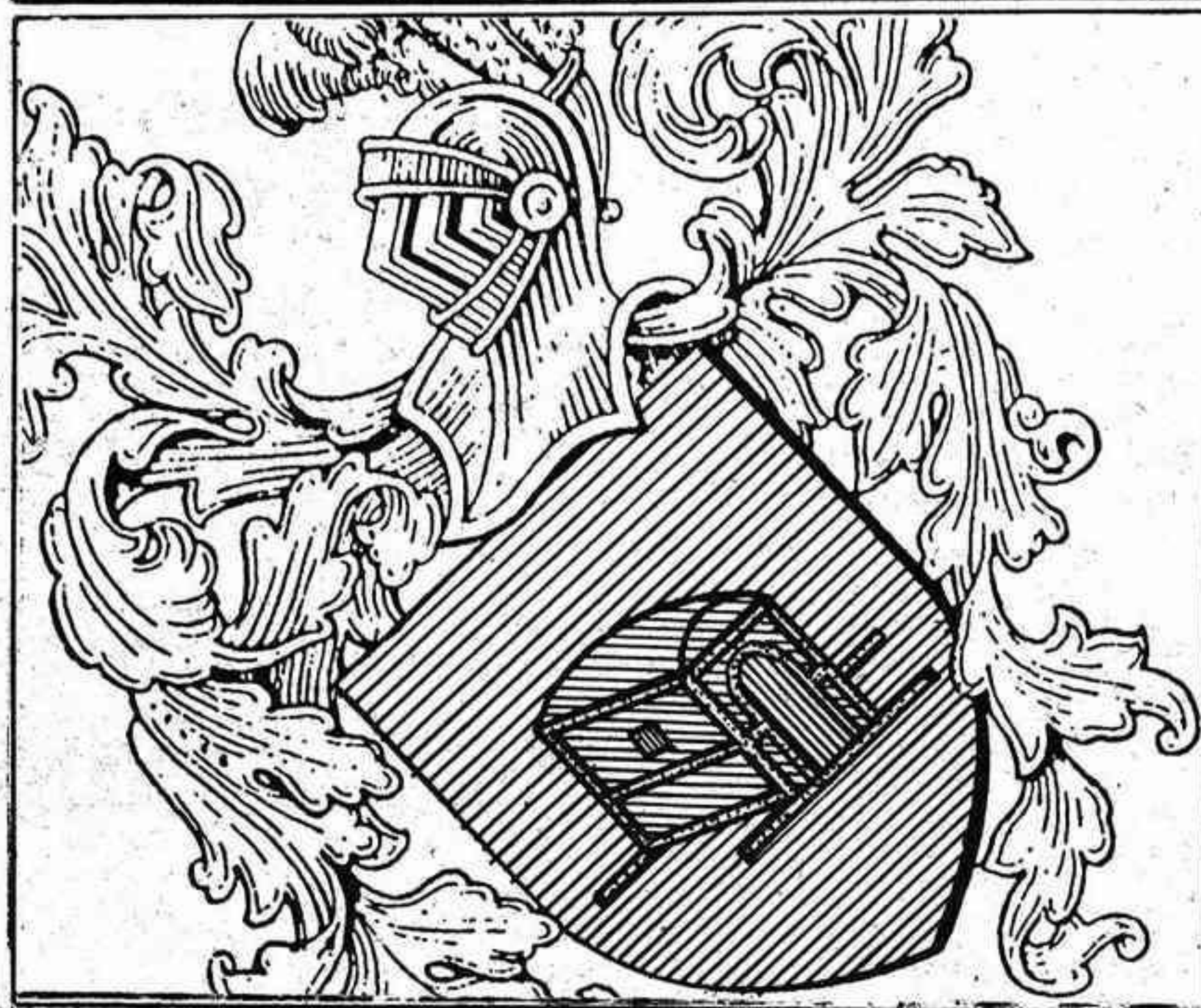


### Sin cambios

Observatorio de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:  
**TEMPERATURAS:**  
Mínima junto al suelo: 12,8 grados.  
Mínima: 14,2 grados, a las 7 horas.  
Máxima: 25,8 grados, a las 14.40 horas.  
Media: 20,0 grados.  
**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 770,8.  
**HUMEDAD RELATIVA** del aire (valor medio aproximado): 65 por ciento.  
**PRECIPITACIONES:**  
Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.  
**EVAPORACION:** 2,2 m.m.  
**VIENTO:**  
Dirección predominante: S.  
Velocidad media: 9 Km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 24 Km. del Noroeste, a las 5.42 horas.  
**PREVISION PARA EL DIA DE HOY:**  
Brumas matinales, escasa nubosidad variable con tendencia a la nubosidad. Brisas débiles y temperaturas similares.

## Los apellidos de Castellón



**Andrés.** Este apellido es de una gran antigüedad y por ello se han tejido innumerables fábulas en torno a su origen. Como se puede apreciar es de carácter patronímico procedente de Navarra y asentados en Valencia, Burriana y Lucena del Cid. La rama de Burriana la fundó Alonso Andrés que luchó al servicio del Rey don Jaime I el conquistador. A principios del siglo XIV se establecieron en Lucena del Cid unos caballeros procedentes de Aragón con origen navarro. Todas estas ramas variaron sus primitivos blasones y adoptaron las siguientes armas: En campo de azul (azul), unas andas con una litera, de sinople (verde) con perfiles de oro, la puerta y ventana de la litera, de gules (rojo), y la franja y los palos, de oro. / F. DEL ARCO

## Convocatorias

Se convoca a los profesores de Educación Física que tuvieron contrato en Instituto de Bachillerato o en Instituto de Formación Profesional en el curso 1984/85, en posesión de licenciatura universitaria y que no tengan denegada la compatibilidad (el listado de denegaciones se puede consultar en los Servicios Territoriales de Educación), y que no han aprobado las oposiciones a profesores agregados de Instituto de Bachillerato o a profesores numerarios de Institutos de Formación Profesional, a la elección de plaza para el curso 1985/86.

El acto se celebrará el día 15 de octubre a las 12 horas en el Salón de Actos del Servicio Territorial de Educación de Alicante, C/ Carratalá, 47.

Los interesados deberán acudir provistos del correspondiente D.N.I., la no presentación supondrá la adjudicación forzosa de cualquier vacante.

S'obri convocatòria per a cobrir possibles vacants de les assignatures:

- Anglès.
  - Grec i llatí.
- a centres d'Ensenyament Mitjà de Castelló i província.

El termini de presentació d'instàncies comença el 14 d'octubre de 1985 finalitzant 10 dies després (24 d'octubre de 1985).

Les instàncies seran facilitades al Departament d'Informació d'aquest Servei Territorial.

## Concursos

Salón de arte «El Corte Inglés», para pintores noveles. Dada la profunda y arraigada tradición artística de nuestra región, El Corte Inglés deseoso de dar a conocer y estimular a los jóvenes artistas, ofrece su planta 2ª para un concurso-exposición de pintura que se celebrará del 13 al 22 de noviembre de 1985.

**Bases:**  
Podrán concursar, con una o dos obras originales, todos los pintores noveles que no hayan realizado exposiciones individuales y sean naturales o residentes en Aragón y provincias limítrofes.

El tema será libre, el procedimiento al óleo y con medidas mínimas de 61 X 50 cm (12 figura) y máximas de 100 X 81 (20 figura).

El plazo de admisión de las obras para este concurso-exposición comenzará el lunes 21 de octubre y terminará el viernes 8 de noviembre, al cierre de nuestro Centro Comercial. La recepción se efectuará todos los días laborales en el Corte Inglés de Zaragoza, Pº. Sagasta, nº. 3, Departamento de Relaciones Públicas, planta 2ª. La entrega de las obras se considerará provisional hasta que el jurado considere su admisión definitiva.

**Premios:**  
1º 150.000 pesetas y placa.  
2º 75.000 pesetas y placa.  
3º 50.000 pesetas y placa.  
Asimismo, el jurado concederá un máximo de tres accésits a aquellas obras que, aún no teniendo premio, lo merezcan por su alto nivel de calidad.

Las obras premiadas quedarán en propiedad de El Corte Inglés, quien se reserva todos los derechos para hacer con ellas el uso y utilización que estime pertinentes.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.  
**SANTA MARIA.**— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**SAN PEDRO.**— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.

**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.**— Días laborales: 8 y 9.30, tardes: 7.30. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, tardes: 7.30 y 8.30.

**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.**— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.

**SAGRADA FAMILIA** — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.  
**SAN CRISTOBAL.**— Laborales 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Misa a las 8 de la tarde. Domingos Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDÓ.**— Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

**PARROQUIA SAN FRANCISCO.**— Horario de misas. Laborales: 8.30 mañana y 8, vespertina. Domingos: 9, 10, 11, 12 mañana y 8 tarde.

**IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.**— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.

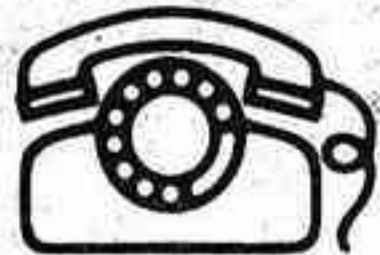
**IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.**— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.

**NTRA. SRA. DEL CARMEN.**— Laborales 7.30 y 10.30 mañana y 7.30 tarde. Festivos 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana. Tarde, a las 7.30.

**SAN VICENTE FERRER.**— Festivos: 9.30, 11.30; 1 y 7 de la tarde. Vísperas de Fiestas: 7 y 8 de la tarde. Laborales: 11 (excepto lunes y sábados) y 7 de la tarde.

**CENTRO CRISTIANO.**— C/ Joaquín Costa, 21. (Cerca mercado S. Antonio en Rda. Magdalena). Jueves, 7 tarde culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde culto.

## TELEFONOS DE URGENCIA



COMISARIA DE POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA DE COMISARIA	22 73 85
COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL	22 46 00
TRAFICO Y ATESTADOS GUARDIA CIVIL	22 70 81
GUARDIA CIVIL (Urgente y COS)	22 11 00
POLICIA MUNICIPAL	092 y 22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	22 48 44
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 36 14
C/ ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

## DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS  
PREMIADO AYER

**PUBLICIDAD CASTELLON, S.L.**  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL  
TEL. 23 70 60

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97**  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

Castellón.— Dª Sara Fibla Traver. San Roque s/n (Chf. Bernat Artola). Dª Pilar Cardama Aznar. Useras, 11 (travesía Avda. Alcora). D. Juan Segarra Segarra, Mayor 37.  
Grao de Castellón.— Dª Consuelo Sanfeliu Montolio. Churruga, 14.  
Vila-real.— D. Pascual Ferrer Gimeno. Pl. Colón, 4.  
Almazora.— Dª Carmen Grau Gumbau. Trinidad, 27.  
Benicarló.— Dª Amparo Carceller García. Avda. Yecla, 39.  
Nules.— Dª Ana Mª Palenciano Sáiz. Mayor, 78.  
Vall de Uxó.— Dª Rosalia Forner Peñarroja. Avda. Jaime I s/n.  
Burriana.— D. Vicente Moros Vicent. San Vicente, 8.  
Vinaròs.— D. Tomás Ferrer Zurita. P. San Antonio, 45.  
Onda.— D. Vicente Caballero Zarzoso. P.S. Barri, 10.

**FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25**  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	(Salidas)
— Hacia Valencia:	06.15 Semidirecto.
00.43 Expreso sigue a Alicante y Murcia.	07.15 Tranvía.
02.38 Expreso sigue a Almería y Granada y Badajoz.	08.15 Semidirecto.
10.10 Rápido «Torre del Oro», sigue a Málaga y Sevilla.	09.14 Tranvía procede de Vinaroz.
10.55 Intercity sigue a Madrid-Ch.	10.15 Semidirecto.
13.44 Rápido.	11.15 Tranvía.
15.36 Talgo, sigue a Alicante y Murcia.	12.15 Semidirecto.
16.17 Semidirecto.	13.10 Tranvía.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.	14.20 Semidirecto.
20.58 Electrotrén.	15.12 Tranvía.
22.39 Expreso, sigue a Sevilla.	17.15 Tranvía.
— Hacia Barcelona:	18.15 Semidirecto.
04.37 Expreso, procede de Badajoz, Granada y Almería.	19.15 Tranvía.
05.17 Expreso procede de Murcia y Alicante.	20.10 Semidirecto.
06.07 Expreso procede de Sevilla.	21.15 Tranvía.
08.46 Semidirecto.	— VALENCIA - CASTELLON
09.32 Electrotrén.	(Llegadas)
09.52 Expreso procede de Málaga.	07.31 Semidirecto.
12.54 Talgo, procede de Murcia y Alicante.	09.21 Semidirecto.
17.32 Rápido «Torre del Oro» procede de Sevilla y Málaga.	10.44 Tranvía.
18.46 Rápido.	11.31 Semidirecto.
DE CERCANIAS	12.44 Tranvía.
— CASTELLON - VALENCIA	13.31 Semidirecto.
	14.47 Tranvía.
	15.31 Semidirecto.
	16.44 Tranvía.
	17.21 Semidirecto.
	18.24 Tranvía.
	19.31 Semidirecto sigue a Vinaroz.
	20.44 Tranvía.
	21.31 Semidirecto.
	22.13 Intercity procede de Madrid-Ch.
	22.49 Tranvía.



Afectaría a varios funcionarios del Palacio de Justicia

## El Juzgado de Castellón estudia una denuncia sobre posibles corrupciones

JAVIER ANDRES / Castellón

Al menos dos procuradores de Castellón han presentado ante el Juzgado una denuncia contra posibles cobros ilegales de dinero que podrían haber practicado algunos funcionarios del Palacio de Justi-

cia. El propio titular del juzgado número 1 de Castellón José Antonio Ochoa, confirmó a MEDITERRANEO la existencia de dicha denuncia y el inicio de unas diligencias informativas para averiguar la veracidad de los hechos denunciados por si estos son constitutivos de delito.

La presentación de esta denuncia ha supuesto un auténtico revuelo en los ambientes jurídicos de la ciudad y en el propio Palacio de Justicia. Al parecer, el motivo que ha llevado a algún procurador de Castellón a presentar esta denuncia radica en la negativa de los denunciados a abonar a diversos oficiales del Juzgado ciertas cantidades de dinero para la tramitación de embargos, emplazamientos y otro tipo de diligencias.

Aunque, oficialmente, nadie ha querido señalar a este diario dato alguno sobre este tema, varios profesionales consultados por MEDITERRANEO confirmaron confidencialmente la existencia de estas prácticas lindantes con la corrupción según las cuales la rapidez en un embargo o un emplazamiento podría estar relacionada con la cantidad de dinero ofrecida al funcionario encargado de tramitarlos.

Hay que señalar que una ley promulgada en abril de 1985 ponía fin, de una forma tácita, a las retribuciones que estos funcionarios recibían en concepto de desplazamientos y dietas. Desde ese momento, según ha señalado a

MEDITERRANEO varios profesionales del Derecho, la práctica de diversos funcionarios ha sido la pasividad y el favoritismo para quienes continuaban practicando el pago de ciertas cantidades, lógicamente sin obrar ningún tipo de recibo.

El objeto de la ley de abril de este año, que no era otro que el de acabar con una situación ilegal y abusiva, no pudo ser llevada a la práctica por la existencia de quienes continuaban «primando» a los funcionarios adictos a este tipo de corruptelas. Ahora, algún procurador de Castellón, no sin cierto enfrentamiento con algunos colegas de su propio Colegio Oficial, ha decidido poner estos hechos en conocimiento de los jueces.

### Investigación

En el juzgado se han iniciado ya las diligencias habiendo sido llamado a declarar más de un funcionario, aunque éste extremo no ha podido ser confirmado oficialmente.

«Se están realizando diligencias informativas para ver que es lo que existe. A la vista de los datos que aporten esas investigaciones

se llevará a cabo o no el procedimiento legal correspondiente», manifestó a MEDITERRANEO el titular del Juzgado número 1 de Castellón, José Antonio Ochoa.

Al parecer, no es sólo este juzgado el que está llevando a cabo las diligencias sobre este caso, aunque este es otro extremo que, por las características y la gravedad de las imputaciones, tampoco ha podido ser confirmado oficialmente. En cualquier caso, tanto el Fiscal Jefe de la Audiencia Provincial como el resto de jueces están informados del caso.

«El asunto es de una naturaleza grave», señaló José Antonio Ochoa, «siempre hay que respetar los derechos de las personas a las que se les imputa algo, aunque es lógico que cualquier denuncia del tipo que sea, se tramite. No se va a eludir nada». Finalmente, el titular del Juzgado número 1 manifestó que «es cierto que se han iniciado unas investigaciones que, como todas, podrán culminar o no en algo definitivo».

Por su parte, el decano del Colegio de Procuradores de Castellón, Victorino Fabra, no quiso hacer



La investigación está en marcha

ningún tipo de declaraciones al ser requerido telefónicamente por este diario «Es un tema, señaló, que no se puede comentar vía teléfono. Lo único que puedo decir es

que el tema de las denuncias no ha sido objeto de ninguna reunión especial por parte del Colegio, no ha existido una deliberación colegial al respecto».



Modelo Paola.

# ¿Te gustan? Sólo 1.785 ptas. Sólo en Optica Chiva.

Sólo en Optica Chiva, encontrarás estas gafas.

Sólo en Optica Chiva, encontrarás una colección tan bonita de gafas baratas, nacionales o de importación, actuales, de moda, de gran clase y calidad.

Y por supuesto, con la eficacia de servicio y todas las garantías que siempre supone comprar en Optica Chiva.

en Castellón y también en Vila-real.

## OPTICA CHIVA

MULTIOPTICAS

Una óptica con más ventajas.



Mañana, Orquesta Sinfónica de Praga

## Inicio de los conciertos de la Sociedad Filarmónica

Castellón

El próximo lunes, día 14, inaugura su temporada de conciertos la Sociedad Filarmónica. Como en años anteriores, abre este ciclo la actuación de una orquesta sinfónica dando al acto un especial relieve. En esta ocasión se trata de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Praga que figura entre las de mayor prestigio de su país, probablemente la segunda, detrás de la Filarmónica checa. A su frente el director titular, Frantisek Vajnar, es un importante músico checo con un prestigio bien cimentado tanto en el campo de la dirección orquestal como en el de la ópera y la música de cámara.

El programa es exclusivamente sinfónico, sin incluir la intervención de ningún solista instrumental. La primera parte se abre con el Carnaval Romano de Héctor Berlioz y se completa con la Sinfonía n.º 38 «Praga», obra de madurez de W.A. Mozart. En la segunda parte se interpretará la Sinfonía n.º 8 «Inglesa» de A. Dvořak. Programa atractivo en el que, a pesar de ser relativamente frecuentes en el repertorio, todas las obras se interpretarán por vez primera en la Sociedad.

El concierto contará con el patrocinio de ALCAMPO, la conocida firma de hipermerca-

do de reciente instalación en Castellón. No es la primera vez que una importante empresa colabora en la actividad de la Filarmónica, lo que, por lo demás, es práctica habitual en la mayoría de países de Europa y América.

Enedina Lloris

Para el resto de temporada la Junta de Gobierno de la Sociedad ha diseñado un avance de programación que anuncia con motivo del comienzo de curso. Entre lo más interesante, aparte de esta orquesta, figuran los conjuntos de cámara de Plodvív, Orquesta Leos Janacek, Orquesta de Cámara Eslovaca y Orquesta de Cámara de Stuttgart, dirigida por Karl Munchiger, la primera y la última de las cuales nos visitan por primera vez. Entre los recitales destaca el de Lazar Berman, gran figura del piano. También ofrece un gran atractivo la actuación de la soprano valenciana Enedina Lloris, joven revelación que recientemente ha triunfado en Madrid en su papel de Doña Francisquita. Como acto culminante de la temporada se ha programado una actuación de los coros y conjunto orquestal de Bamberg, dirigidos por Rolf Beeck, que interpretarán la Pasión según San Juan de J.S. Bach

Se conmemoró el noveno aniversario de su reconstrucción

## Animación popular en la fiesta de Sant Francesc de la Font

REDACCION / Castellón

Ayer por la mañana, los alrededores de la ermita de Sant Francesc de la Font, se vieron muy animados al celebrarse la fiesta mayor de este santuario del siglo XVIII, restaurado hace ahora exactamente nueve años por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, que también en esta ocasión organizaron los festejos conmemorativos.

Desde primeras horas, el recinto aparecía adornado con los estandartes y banderas de «Els Cavallers» que participaron en la conquista de nuestras tierras. En lo alto del campanario flameaba la Senyera cuatribarrada de Jaume I.

A las once de la mañana se trasladó procesionalmente la imagen hasta el altar dispuesto en la explanada adyacente. Allí se celebró una misa solemne, oficiada por Joaquín Amorós e interpretada por la «Coral Borriolenca» que en el ofertorio cantó el «Cant de les Creatures», sobre textos escritos por el propio Sant Francesc en el siglo XIII y musicados por Matilde Salvador, para ser interpretados cada año en esta festividad.

Al finalizar la celebración, partió la procesión con Sant Francesc, que fue trasladado hasta el paraje del «Molí de la Font». Participaron en el cortejo el concejal de Cultura y primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Castellón, Miguel Bellido; el concejal-procurador de las ermitas del término, Jaime



Traslado de Sant Francesc, hasta el «Molí de la Font»

Sanahuja, las Violant d'Hongria, sus dones de Companya y el cabillo de la Germandat, presidido por el «Prohom» José Luis Alé.

Bendición del peiró

Al paso de la imagen junto al peiró, instalado en el cruce de caminos junto a la ermita, se procedió a la solemne bendición de la cruz de término, gótica, antiguamente en Sant Jaume de Fadrell. Sus viejas piedras, testigo de la historia de nuestro pueblo, fueron rociadas con agua bendita e incensadas, mientras se recitaban las preces de ritual.

A la llegada de la procesión a la ermita, se ofreció a la veneración la reliquia del Santo, cedida por

los Padres Capuchinos, mientras se entonaban los «Goigs en lloança de Sant Francesc de la Font» por todos los asistentes.

La fiesta mayor de la ermita concluyó con el disparo de una mascletà, baile popular amenizado por la charanga «La Brusa» y un porrat preparado por la Germandat.

El próximo año, estos festejos alcanzarán gran brillantez al conmemorarse el décimo aniversario de la bendición de la ermita restaurada. A tal efecto, la compositora Matilde Salvador prepara ya distintas composiciones para ser estrenadas en este acontecimiento.

# A SU SERVICIO



Todo está ya listo para que nuestro Centro Comercial abra sus puertas el próximo martes día 15 y, como Equipo de Dirección, para nosotros será un orgullo contarle entre nuestro Clientes.

Nuestra principal preocupación es su satisfacción a la hora de comprar. Para ello y como en el resto de nuestros Centros Comerciales, además de reunir para Vd. la más cuidada selección de productos a los mejores precios, trataremos de ofrecerle el máximo de facilidades, tanto en la localización de artículos, agilidad en las líneas de caja, fluidez en los accesos, como en general en todos los detalles necesarios para que se sienta satisfecho de su visita a PRYCA CASTELLÓN.

En cualquier caso, no dude en hacernos cualquier sugerencia si hay algo que, en su opinión, podría funcionar mejor. Siempre estaremos a su disposición.

**CENTRO COMERCIAL**  
**PRYCA**  
**CASTELLÓN**  
Avda. del Mar, s/n. Castellón





Las fuerzas de la Guardia Civil desfilan ante el gobernador civil, Joaquín Azagra



El teniente coronel Vicente Noguera Gomila conversa con algunos de los políticos asistentes a los actos de ayer

Durante el día de ayer la Guardia Civil celebró la festividad de su patrona, la Virgen del Pilar. Los actos más importantes fueron la Santa Misa, la ofrenda a los caídos, desfile de las fuerzas en formación y, por último, un vino de honor a las autoridades asistentes y al público. La celebración de todos estos actos contó con la presencia del gobernador civil de Castellón, alcalde de la ciudad, gobernador militar accidental, coronel del regimiento Tetuán nº 14, coronel de la Caja de Reclutas, comandante de Marina, el coronel jefe del 31º Tercio, el teniente coronel primer jefe de la 312 comandancia y jefes y oficiales de la Guardia Civil de Castellón.

A las 11.30 horas de la mañana de ayer dio comienzo la Santa Misa en la 312 Comandancia de Castellón, en la que estuvieron presentes todas las autoridades anteriormente reseñadas, así como numeroso público. Una vez terminado el Santo Oficio, la Guardia Civil ofreció una corona de flores en honor de los caídos en acto de servicio. Culminada esta acción, se procedió a la entrega de condecoraciones asignadas por el Ministerio del Interior. De esta forma recibieron la Cruz de la

Según el coronel Antonio López de Vicuña

## «La gente de Castellón nos acompaña cada año más en el día de nuestra fiesta»

REDACCION / Castellón

Con la asistencia de numerosísimo público, la Guardia Civil de Castellón celebró la fiesta de su patrona la Virgen del Pilar. «Los actos se han desarrollado de una forma excelente y, además hemos tenido la fortuna de buen tiempo. Algo a

Orden del Mérito de la Guardia Civil, distintivo blanco, el coronel jefe, Antonio López de Vicuña, el cabo primero Pedro López López Martínez, el guardia primero Vicente Sanz Martí, el guardia segundo Manuel Carrillo, el teniente José Castillo Villar y el sargento primero José Ríos, recibieron la cruz a la constancia en el servicio. Mientras que fueron condecorados con la Cruz del Orden del Mérito Militar con distintivo blanco, 3ª clase, el brigada Gonzalo Gallego Robledo, el sargento primero José Gómez. Por último,

el cabo primero Francisco García Catalá y el guardia primero Antonio López González, fueron galardonados con la Cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco, cuarta clase. Una vez terminado este acto, el coronel jefe del 31º Tercio, Antonio López de Vicuña, comunicó al gobernador civil, Joaquín Azagra su agradecimiento al ministro del Interior, Juan José Barrionuevo, por esta distinción.

### Desfile

Posteriormente se entonó el

himno de la Guardia Civil y, acto seguido, las Fuerzas de la Comandancia de la Guardia Civil desfilaron ante el gobernador civil de Castellón, Joaquín Azagra. Finalmente los actos de la mañana culminaron con un vino de honor ofrecido a todas las autoridades y cuantas personas desearon, que fueron numerosísimas.

«Los actos se han desarrollado de una forma excelente y además hemos tenido la fortuna del buen tiempo. Algo a destacar es el numeroso público asistente, pare-

ce ser que cada año nos acompaña más gente», dijo el coronel Antonio López de Vicuña, quien además afirmó que la gente de Castellón siempre ha estado con la Guardia Civil. De todos los actos realizados Antonio López de Vicuña destacó la ceremonia religiosa, la ofrenda a los caídos y el desfile.

Finalmente, la fiesta de la Guardia Civil en honor de su patrona, se prolongó durante todo el día de ayer. Por la tarde, se celebraron festejos populares y vaquillas y, por la noche, a las 23 horas, un baile amenizado por una orquesta.

### Benicarló

El día de la patrona de la Guardia Civil se celebró en los pueblos castellonenses, pero los actos obtuvieron una especial resonancia en Benicarló. En esta localidad, la noche del viernes una verbena al aire libre y sardinada reunió a unas cuatrocientas personas. Ayer fue oficiada la tradicional misa de campaña que contó con la participación de unos trescientos benicarloneses.

# LA OPORTUNIDAD

IBM PC. PORTATIL 195.000 PTS.

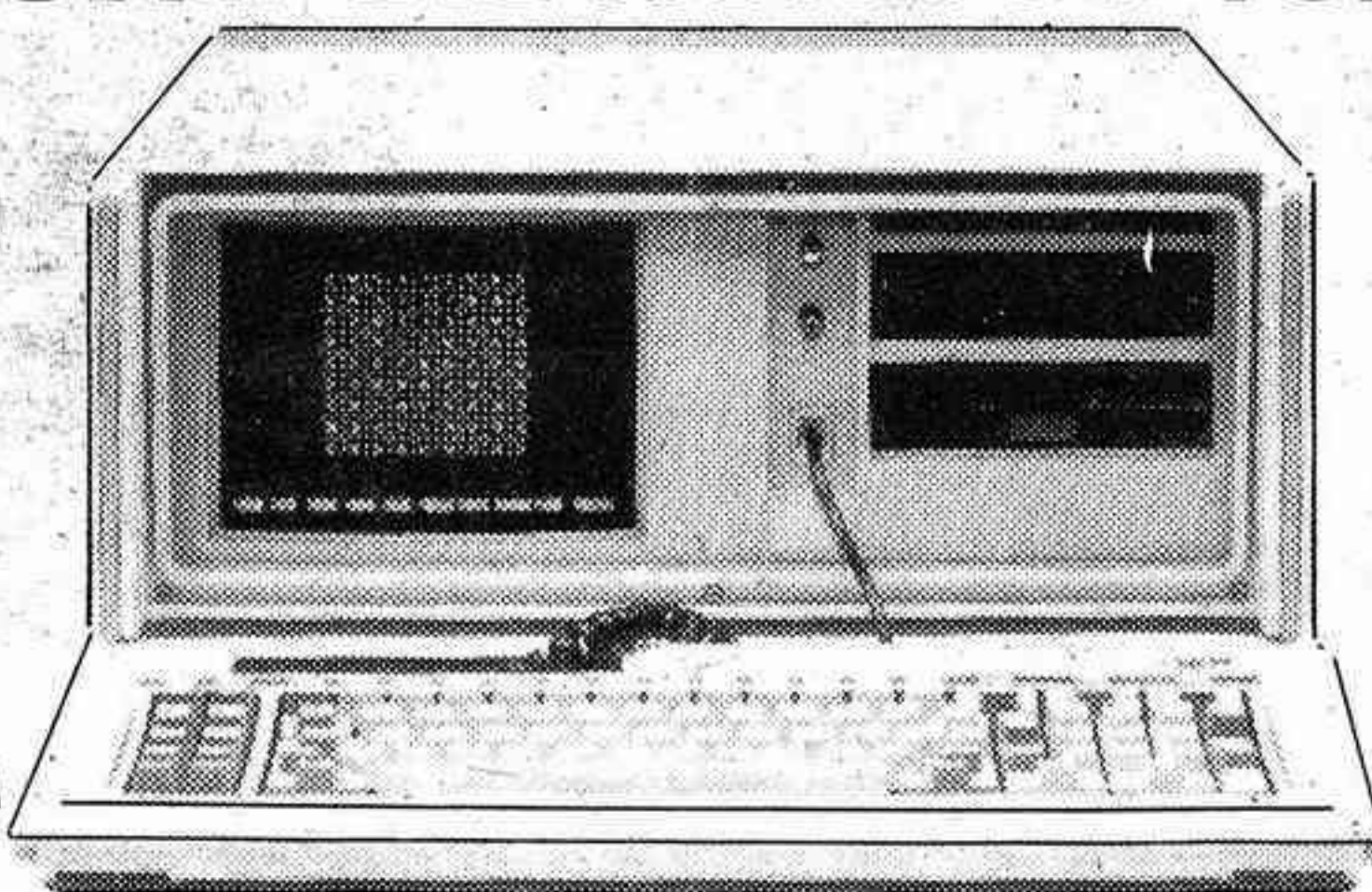
- Misma placa principal que el ordenador personal IBM XT.
- Dos unidades diskette 360 KB.
- Memoria RAM 256 KB.
- Adaptador monitor color/gráficos.
- Pantalla 9 pulgadas.
- Teclado tamaño estándar.
- Funda para fácil transporte.

Y ADEMÁS

- Un monitor color IBM por 45.000 pesetas.

**TICSA** - **INFORMATICA LEPANTO**

Santos Vivanco, 2 (esquina Plaza Huerto Sogueros) - Tel. 20 48 22 CASTELLON



28 OCTUBRE  
CON MOTIVO  
DEL  
II ANIVERSARIO



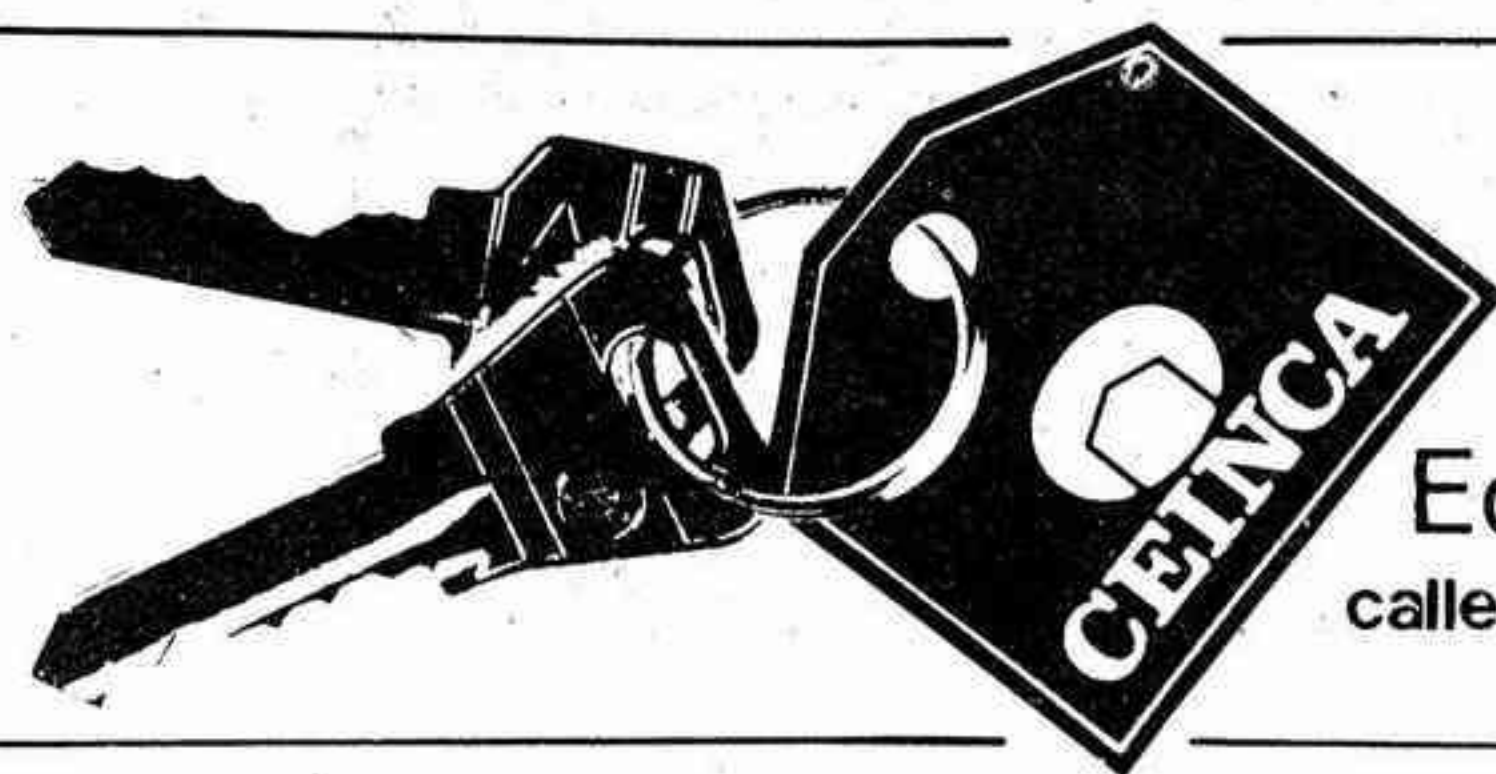
C/ Asensi, 25-Castellón

OFRECERA

¡¡GRANDES

SORPRESAS!!

Todos los días  
del 21 al 28



estas son las llaves  
de una vivienda del

Edificio *Hermanos Quintero*  
calle Hermanos Quintero, esquina Juan Ramón Jiménez

CONSULTENOS



C. Enmedio, 39 y 97. Tels. 20 13 50 - 21 81 55 CASTELLON



DESDE EL MAGISTERIO

## Cuando muchos vuelvan a rezar

Nos ha visitado un matrimonio joven de Chile. Cristianos comprometidos, médicos los dos, con 6 hijos pequeños.

Me contaban que cada día rezan 6 misterios del Rosario, uno para cada uno de sus hijos.

Una familia cristiana que piensa en el futuro de sus hijos.

Octubre es el mes del Rosario. Cuánto me alegraría que en muchas familias se rezara el Rosario. Doy gracias a Dios por tantas familias que todas las noches rezan el Rosario sintonizando con Radio Popular.

¿Razones para rezar el Rosario, hoy?

El Rosario es una oración fácil. Muchas familias en la Diócesis rezan la Liturgia de las Horas. Pero no toda familia cristiana es capaz de rezarla. ¿Se quedará sin oración? Sin oración la fe se debilita o se apaga.

Hoy muchos cristianos no rezan. Los que tienen la suerte de entender el valor de la oración, que recen por los que no rezan, como los padres chilenos rezan por sus hijos pequeños.

Hoy, hay una clara vuelta a la oración. Muchos que no rezaban, hoy rezan. El Rosario es oración moderna. He visto el Rosario en manos de Obispos, de sacerdotes, de religiosos, de intelectuales, de campesinos. ¡En cuántos coches se reza el Rosario que santifica la carretera!

María en Lourdes y en Fátima sigue recomendando el Rosario. Como buena madre sabe que necesitamos rezar, que tenemos que rezar todos, y que todos son capaces de rezar el Rosario.

Empecé recordando a dos médicos chilenos, acabo recordando a León, el chófer de Mons. Toé, el Obispo de Noua-Dedougou (Burkina Faso), que también rezaba el Rosario mientras conducía su coche.

Un objetivo concreto, para este mes, entre nosotros, ¡La Asamblea Pastoral del Pueblo de Dios!  
José María

La revisión de los automóviles se realizará de forma gratuita

## La puesta a punto, objetivo de la campaña de mantenimiento del vehículo 1985

Castellón

Desde el próximo lunes, hasta el día 19 del actual mes de octubre, ambos inclusive, tendrá lugar en Castellón la «Campaña Nacional de mantenimiento del vehículo 1985», organizada por la Dirección General de Tráfico en colaboración en esta provincia con la Conselleria de Industria, Turismo y Comercios, y con la Asociación Provincial de Talleres y con la Asociación de Ayuda al Automovilista.

La finalidad de esta «Campaña Nacional de mantenimiento del vehículo 1985» es la de llamar la atención de los conductores y usuarios en general de la gran importancia que tiene en la seguridad vial el buen estado de los vehículos, en especial los sistemas de alumbrado, neumáticos, suspensión, dirección y frenos.

### Gratuita

Cualquier usuario podrá someterse voluntariamente y de forma gratuita a la revisión de su vehículo en cualquiera de los puestos de revisión distribuidos en toda la provincia. En el caso de que se encontrasen defectos en el vehículo se puede proceder a su reparación de forma completamente voluntaria para lo cual la Jefatura de Tráfico ha gestionado un descuento del 20% en mano de obra en todos los puestos de revisión.

Para la organización de esta campaña se cuenta con la colaboración de los Servicios Territoriales de Industria (ITV) de la Conselleria de Industria, Comercio y Turismo, la cual dispondrá de una línea de revisión gratuita que funcionará durante toda la campaña de las 13 a las 18 horas.

### Puestos de revisión

En Castellón-capital:  
Conselleria de Industria y Energía: (I.T.V.).— Avda. Valencia, s/n.; Automóviles Michavila.—



Cartel anunciador de la campaña

Seat-Audi-Volkswagen.— Pl. Padre Jofre, 22; Luis Prades, S. A.— Ford. C/. Vall de Uxó, 28. Torre Michellín; Secuvipa, S. L.— Volvo.— Avda. Pérez Galdós, 27; BMW.— Concepción Arenal, 11; Marzá.— Seat-Audi-Volkswagen.— Ramón Lull, 2; Ferreres Plana, S. L.— Paseo Morella, 67; Andrés Tobarra.— Sanahuja, 48; Antonio Porcar.— San Mateo, 6; Emilio Mateu.— T. Viema.— Alcalde Tárrega, 35; Ballestas Julton.— Pintor Oliet, 13; Benito Pitarch.— Ramón y Cajal, 53; Manuel Puig, S. L.— Avda. Valencia, 11; Gregorio Hernández.— Maestro Canós, 4; José Luis Belenguer.— Perot de Granyana, 21; Vicente Tomás.— Grupo San Marcos, c/B; Ayuda del Automovilista, S. A., ADA.— Segarra Ribes, Estación de Servicio Fadrell; Vicente José Basiero.— Talleres Castalia.— Renault. C/. Jacinto Benavente, 3.

### En poblaciones:

ALMAZORA: Juan A. Querol. Santo Tomás, 44. Juan A. Ferrando. General Mola, 195.  
ALCALA DE CHIVERT: Automóviles Andrés Llorca. Barón Alcahalí, s/nº.  
ALBOCACER: Ernesto Boix. 11 de Junio, nº 18.  
BETXI: Vicente Cabanes. Tlls. Avenida 1 de Mayo, 31.  
BENICARLO: Miguel Santos. César Cataldó, 134. Autos Esteller. Avda. Magallanes, 1. Vicente Ribera. C/. Puig de la Nao, 14.  
MONCOFAR: Francisco Pérez. Tlls. Juper. Ramón y Cajal, 11.  
MORELLA: Matías Salvador. Ctra. Castellón, 2.  
NULES: Hernández Gasulla. Avda. Castellón, 29.

ONDA: Juan Esteve. Avda. José Antonio, 68. Celestino Marín. Ctra. Burriana, 10. Talleres Hermanos Martí. Ctra. Viver-Burriana, s/nº.

PEÑISCOLA: Miguel Ferrer. Ctra. Partida Llandells, s/nº.

SAN MATEO: Regino Núñez. Pl. Santo Domingo, 3.

SEGORBE: Pérez y Moliner, S.L. Avda. Mediterráneo, s/nº. José Muñoz. Avda. España, s/nº.

VALL DE UXO: José Brun, C/ Ramón y Cajal, 5. Alfredo Berenguer, Avda. Corazón de Jesús, s/n. Manuel Debón, Avda. Corazón de Jesús, s/n y Enrique Tur, Avda. Corazón de Jesús, 44.

VILLARREAL: José Esteve, Camí Real, 42. Gabriel Castellet, Ermita, 170.

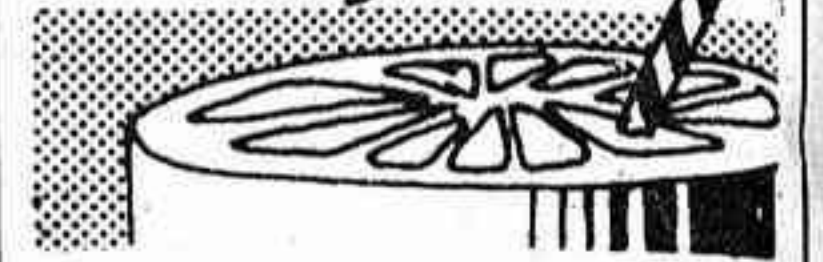
VINAROS: Sebastián Farcha, Avda. Castellón, 16. Sebastián Roso, San Blas, 70. Taller Federico, San Francisco, 69.

En la C.N.-340 (Cádiz-Barcelona). P. km. 35,200: Talleres Almenar. Julio Martí Sales, Almenara. P. km. 48,100: José Gavara Bruno, Nules. P. km. 61,000: Auto Real, S.A., Villarreal. P. km. 61,700: Aucasa, Junto Estación Servicio Mijares, S.A. Almazora. P. km. 61,800: Aubasa, Opel, Almazora. P. km. 66,500: Ealesa, Renault (C/ Quevedo), Castellón. P. km. 67,000: Manuel Martí Ortiz, Castellón. P. km. 67,400: Leonauto, Peugeot-Talbot, Castellón. P. km. 69,000: Agrocatalia, Austin-Rover, Castellón. P. km. 101,500: Julio Padros Gimeno, Torreblanca. P. km. 102,300: Juan Rafael Vicente Ripollés, Talleres Rafa, Torreblanca. P. km. 142,700: Talleres Fisant, Vinaroz.

En la C.N.-234 (Sagunto-Burgos). P. km. 29,900: Autotorjam, S.L., Renault, Avda. Mediterráneo, s/n, Segorbe. P. km. 39,900: Taller Pascual Redón Salla, Cruce Novaliches, Jérica.

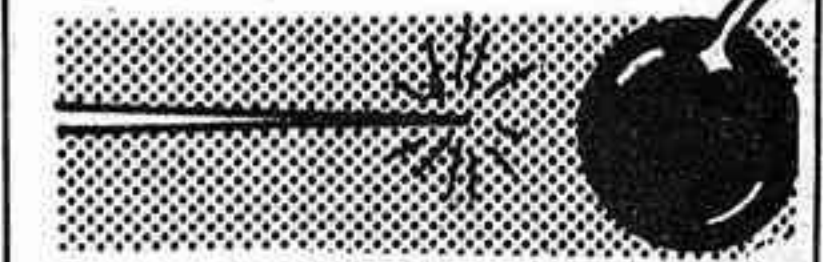
La integración Escolar.— Mañana lunes, a las 20,15 horas, Radio Popular emitirá un programa de los servicios socio-educativos de la Diputación de Castellón. El tema será «La Integración Escolar». Actuarán como invitados Daniel Gozalbo, jefe territorial de Educación, José María Segarra, representante del Sindicat de Treballadors de l'Ensenyament del País Valencià y, además representantes de asociaciones de minusválidos.

## Naranjada



Naranjada refrescante, burbujeante y dicharachera para todas las mujeres de la población de Benlloch. Para celebrar la llegada del agua, en cantidad suficiente para abastecer las necesidades de la población, todas las amas de casa se dieron a la faena de hacer pasteles, con lo que casi acabaron con las existencias de harina que había en esta población. Además, se da la curiosidad que todas ellas llevan la masa a un mismo horno de la población para cocer las pastas.

## Guindilla



Guindilla picante y ardorosa para los organizadores de vaquillas por las calles de los diferentes pueblos. Cuando se instalan plazas portátiles, lo hacen sin tener en cuenta las necesidades del vecindario, que en muchas ocasiones ven trastocada su vida cotidiana, ya que no pueden ni tan siquiera salir por la puerta de su casa. Lo mismo sucede con la instalación de las barreras, en muchos casos cierran el camino de entrada a las viviendas particulares y en otras, una vez terminado el espectáculo, se van sin realizar la retirada de los maderos y tablones

## El «Raval del Codony» celebra sus fiestas patronales

Castellón

Como en años anteriores, el «Raval del Codony» celebra las fiestas patronales en honor del santo patrón Félix del Cantalicio. Con este motivo se han programado para este fin de semana una serie de actos de carácter netamente popular para regocijo y esparcimiento de la gente del barrio.

Este domingo comenzará con una despertà por todo el raval con cohetes, tabalet i dolçaina. A las doce de la mañana, salida en procesión acompañados por la banda de música y misa solemne en la parroquia de la Sagrada Familia, presidida por el reverendo Domingo Añó, con la participación de la Coral Borriolencia, que interpretará la «Santa Misa Llaurador» de R. Beltrán Moner, patrocinado por la Diputación Provincial. Por la tarde, celebración de la tradicional «tornà i tirà de rotllos» amenizado con la banda de música, patrocinado por Petromed y Proquimed. Al finalizar, una gran traca final.

Mañana lunes, las fiestas terminarán con la oración del santo rosario en casa del Clavari, en la calle Ebanista Hervàs, 20 y la distribución de primas a los asistentes y final de fiestas con fuegos artificiales.

## RAMON TAMAMES EN CASTELLON

## UNA NUEVA IZQUIERDA PARA UN FUTURO DE PAZ Y PROGRESO

CONFERENCIA-COLOQUIO  
LUNES DIA 14 A LAS 7,30 TARDE  
HOTEL MINDORO  
CASTELLON  
ORGANIZA:  
FEDERACIÓ PROGRESSISTA  
DEL PAÍS VALENCIÀ

LISTAS DE BODA  
REGALS

UN NUEVO COMERCIO  
A SU SERVICIO CON LARGOS AÑOS  
DE EXPERIENCIA

Pepa Dauñi  
Sanahuja, 59 - Castellón

FELICITA LES FESTES AL CLAVARI,  
MAJORALS I TOTS ELS VEÏNS DEL  
RAVAL DE SANT FÈLIX



A pesar de que todos hablan de candidaturas unitarias

## La fiesta del PCPV consuma el cisma Comunista

Valencia

Valencia es testigo este fin de semana de la consumación del cisma comunista y del lanzamiento del mensaje de convergencia que el secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, pronunciará en la fiesta del PCPV.

Los comunistas valencianos, al igual que en el resto del Estado, están divididos en tres familias irreconciliables, pero todas lanzan mensajes de candidaturas unitarias de cara a las próximas confrontaciones electorales.

El PCPV, tras el cuarto congreso del pasado mayo que supuso la ruptura con el sector carrillista que controlaba el partido en el País Valenciano desde el anterior congreso, celebra este fin de semana su fiesta anual, con la idea de dar una imagen de unidad interna y coherencia política en la línea de las tesis de convergencia propugnadas por Gerardo Iglesias.

El sector carrillista en Valencia, que sigue defendiendo su legitimidad como dirección del PCPV elegida en el tercer congreso, no reconoce a la surgida del cuarto, y a pesar de que la mayoría de los comités locales están con el sector gerardista, posee un importante número de cargos públicos del partido.

Un importante grupo de sindicalistas del sector carrillista se pasará este fin de semana al PC de Ignacio Gallego por discrepancias con la forma de llevar los postulados ideológicos.

Esta escisión, encabezada por seis líderes sindicalistas de CC.OO., arrastrará a cerca de un centenar de militantes, que esta tarde recibirán el carné del PC de mano de Gallego.

Pedro Zamora, secretario general del PCPV surgido tras el cuarto congreso, se ha convertido en el líder del gerardismo en la Comunidad Valenciana, que ha mantenido ya los primeros contactos con fuerzas de Izquierda Nacionalistas para tratar de llegar a una

convergencia de izquierdas en las próximas confrontaciones electorales.

### Fiesta

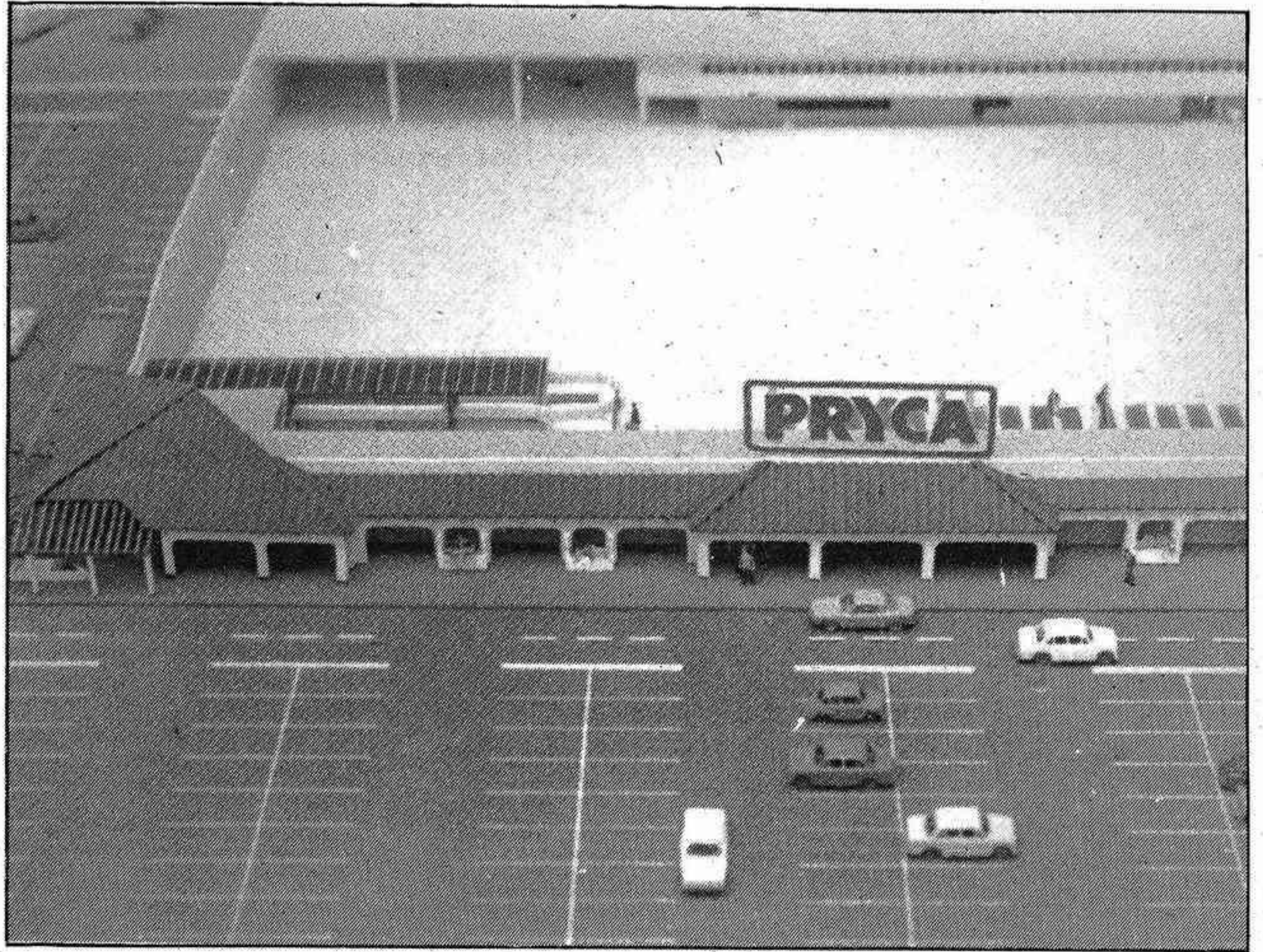
El tema de la convergencia de izquierdas será el eje sobre el que girará la fiesta del PCPV, en la que intervendrán en diversas charlas-coloquios algunas de las personalidades con las que se pretende llegar a la convergencia, como Emérito Boño, de la mesa por referéndum, y Ernest García, de la Coalición Nacionalista Unitat del Poble Valencià (UPV).

Esta coincidencia de dirigentes comunistas en Valencia se produce bajo el signo de la contradicción: Mensajes de convergencia de Gerardo Iglesias, y de unidad lanzados por Carrillo, con el nuevo Partido Comunista Marxista-Revolucionario, e Ignacio Gallego, pero la realidad es la existencia de tres grupos irreconciliables entre sí.

Por su parte Santiago Carrillo y sus seguidores expulsados de la dirección del Partido Comunista de España se reunirán hoy en Madrid para estudiar el informe que el ex-secretario general del PCE presentará el próximo fin de semana en la asamblea «por la unidad de todos los comunistas».

Carrillo insistirá en su informe, una vez más, en la necesidad de que el PC de Ignacio Gallego, el PCE de Gerardo Iglesias y el grupo que el encabeza acudan en coalición a las próximas elecciones generales, informan fuentes de este sector.

El próximo lunes, Ramón Tamames, presidente de la Federación Progresista, junto a miembros de la Federación del País Valenciano, pronunciará una conferencia de presentación de la alternativa progresista, tanto por lo que respecta a la comunidad valenciana como al resto de España.



Mañana, lunes, a las 19 horas, tendrá lugar la inauguración del nuevo centro comercial PRYCA Castellón, situado en la Avda. del Mar, s/n., con anterioridad, a las 12 horas, Joaquín Mansanet Santacreu, director de PRYCA dará una rueda de prensa en el mencionado centro comercial.

# SEIS ARGUMENTOS MUY SOLIDOS PARA VENIR A LeonAuto

Sea cual sea su estilo de coche, está dentro de nuestra amplia gama. PEUGEOT TALBOT ¿Cuál es el suyo?

## TALBOT SAMBA CORRE A DIVERTIRTE

- De 45 a 90 CV.
- 4 o 5 velocidades.
- Hasta 176 Km/h.
- Encendido electrónico.
- Toma de diagnóstico.
- Garantía 1 año.



## PEUGEOT 205 CONTIGO AL FIN DEL MUNDO.

- De 55 a 105 CV.
- Desde 4,9 l a los 100 Kms.
- Hasta 190 Km/h.
- Elevalunas Eléctrico.
- Inyección Electrónica.
- Garantía 1 año.



## TALBOT HORIZON SOLO UN HORIZON SUPERA A OTRO HORIZON

- Versiones Gasolina y Diesel.
- De 59 a 90 CV.
- Desde 4,5 l a los 100 Kms.
- 5 Velocidades y Automaticos.
- Dirección Asistida.
- Parabrisas Laminado.
- Garantía 1 año.



## PEUGEOT 505 La Razón y la Pasión.

- Motores Gasolina, Diesel Turbo e Inyección.
- Hasta 160 CV y 205 Km/h.
- 5 Velocidades y Automaticos.
- Aire Acondicionado.
- Desde 5,9 l a los 100 Kms.
- Garantía 1 año.



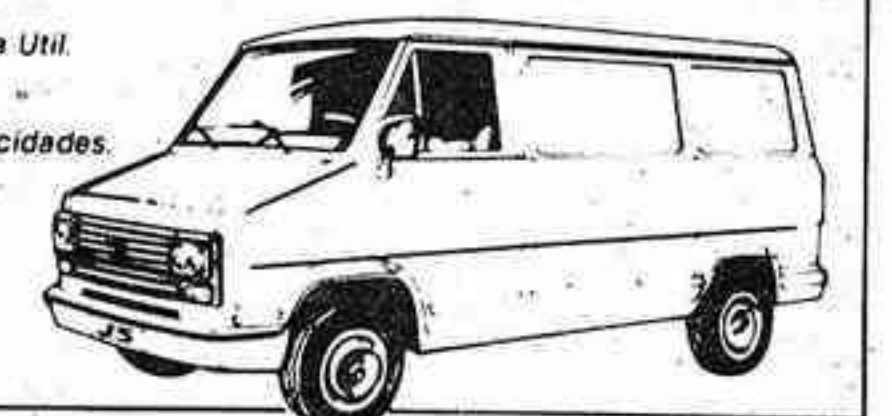
## TALBOT SOLARA ESCORIAL VEALO ANTES DE COMPRARSE UN COCHE

- Modelos de Gasolina y Diesel.
- Dirección Asistida.
- 5 Velocidades y Automatico.
- Elevalunas Eléctrico.
- Garantía 1 año.



## PEUGEOT J5 TRABAJAN COMO FIERAS

- Hasta 1.405 Kg. de Carga Util.
- Motores Diesel.
- 2.500 cm<sup>3</sup> de Cilindrada.
- Caja de Cambios: 5 Velocidades.
- Parabrisas Laminado.
- Toma de Diagnóstico.



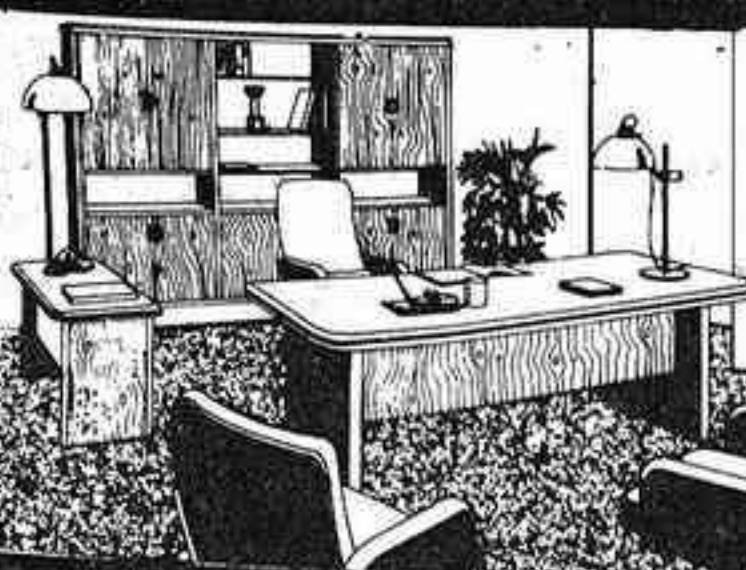
# LeonAuto

su concesionario PEUGEOT TALBOT



Ctra. Nacional Valencia-Barcelona, Km. 67'400  
Tel. 21 13 22 CASTELLON

## mobiliario para despachos



Pídanos Presupuesto

**LLANSOLA**

Ronda Mijares 32 Castellón  
Tfs. 2163 22, 2164 33

# ¡AGRICULTOR! EVITE LAS HELADAS... Y DUERMA TRANQUILO.

LA EFICACIA DE NUESTRAS MAQUINAS Armel CONTRA HELADAS

ha sido ya probada en LERIDA, ARAGON, CUENCA, VALENCIA, PONTEVEDRA, MALAGA, etc., durante la pasada campaña, protegiendo el 100% de las cosechas frente a las grandes pérdidas en fincas colindantes.

(Resultados verificados por la Agronomía Oficial)

Para más información dirigirse a:

**ARMEL.S.A.** Espalter, 15 - Teléfono: (91) 248 0713  
28014-Madrid.



El Barrio culminó ayer una semana de actos

## Participación entusiasta en las fiestas del Pilar

CONXA ORTELLS / Vila-real

El barrio del Pilar de Vila-real concluyó ayer, festividad de la Virgen del Pilar, las fiestas que se venían desarrollando desde el pasado sábado día 5 de octubre.

Esta popular zona de la ciudad, que en los últimos años ha experimentado un gran crecimiento, antiguamente celebraba unas sonoras fiestas en las que incluso participaba la Guardia Civil. Anteriormente se organizaba lo que se venía en llamarla Procesión de los Caballeros. Sin embargo, la fiesta fue decayendo con los años hasta que hace aproximadamente unos cinco o seis años resurgió, para convertirse en más popular.

Las fiestas de este año han sido organizadas por un entusiasta grupo de clavaros, que han organizado un completo programa de festejos en el que se pueden encontrar todo tipo de actos, desde actos religiosos a actos deportivos pasando por espectáculos infantiles, concurso de paellas, espectáculos musicales y, por supuesto, la tradicional xulla. Según han manifestado a este periódico los clavaros, todos los actos han sido muy concurridos destacando la gran participación que se logró en el baile de disfraces, celebrado el pasado jueves día 10.

### Gastos

La gran participación en los actos no se vio acompañada a la hora de colaborar económicamente con los gastos que se ocasionan para llevar adelante la fiesta. El presupuesto de este año está sobre las cuatrocientas mil pesetas y, en palabras de los clavaros, se podrían conseguir fácilmente los dos

millones de pesetas ya que en el Barrio del Pilar vive gran cantidad de gente, y todo ello sin un gran desembolso económico por parte de los vecinos. Además de la aportación voluntaria del vecindario, los gastos se sufragan con las rifas que se organizan durante todo el año, y con la colaboración de las firmas comerciales del barrio que, según los clavaros, han respondido perfectamente a su demanda de ayuda.

Por otra parte, los clavaros del Barrio del Pilar señalan la gran desconfianza que existe hacia ellos en algunos vecinos, motivada por la suposición de que ellos puedan sacar algún provecho de su posición como organizadores de las fiestas. Según los mismos clavaros, lo que ocurre es más bien lo contrario, ya que deben perder mucho tiempo en la organización de todos los actos e incluso puede pasar que tengan que poner dinero de su bolsillo, además del que ya pagaron anteriormente como todos los vecinos, para acabar de cubrir los gastos que se ocasionen.

### Desinterés municipal

Otro tema denunciado por los organizadores de las fiestas es la poca ayuda que encuentran en el Ayuntamiento de la ciudad. En este sentido señalaron que tuvieron que pagar catorce mil pesetas por el entarimado de madera en el que se desarrollan algunos espectáculos. De estas catorce mil pesetas la mitad corresponden al alquiler del entarimado y la otra mitad a gastos de ocupación de la calle. Los clavaros están conformes en abonar las siete mil pesetas por el alquiler pero no están de acuerdo en el pago de las otras siete mil pesetas por ocupación de la calle.

## Sobre el verdadero nombre del jurado Vinatea

JOSE M<sup>a</sup> DOÑATE (\*)

Hace unos cuantos años, exactamente ocho, la editorial Anubar publicó el titulado libro del Bien y del Mal, del que asumimos la autoría en cuanto se refiere al estudio preliminar, índices y puesta a punto del original, a través de reproducción fotostática, endiablada labor que hizo posible la edición facsímil del manuscrito.

Se trataba de una transcripción de datos del Archivo de Consell de Valencia obedeciendo (?) a la voluntad de sus consellers expresada mediante acuerdo tomado en 18 de mayo de 1390 de «... ques fes i libre nou lo qual fos entitolat de be e de mal, on fossen escrits los dits plaers et desplaers... a memoria en esdevenidor», y que, mediante copia de 1777 llegó a nuestras manos como único testimonio de aquel polémico libro que nadie hasta ahora ha visto en versión original.

No vamos a hablar ahora de la cuestionabilidad del documento, centrada en si la copia es del original de referencia o se realizó en torno a los años inmediatamente anteriores a 1777, (fecha que consta en el libro) con datos del Archivo Municipal valenciano. Personalmente me siento inclinado a suponer lo primero y así intento demostrarlo en el citado estudio, al que remito a cuantos estén interesados en el tema. (1). Lo que sí me permito afirmar ahora es que, al través de múltiples comprobaciones, se ha podido constatar que el riquísimo caudal de datos que el manuscrito aporta sobre cuantos personajes han intervenido en la historia de Valencia es rigurosamente exacto. Y entre otros importantes servicios podemos atribuir a este libro el de haber puesto al profesor Germa Colom sobre la evidencia de su intuida y luego deducida tesis del acento agudo sobre el nombre Ausiàs, dándose con ello fin a una larga polémica.

Con este precedente veamos hoy qué dice el libro sobre el nombre de nuestro jurado valenciano:

<i>Idem</i> Libr. 1329 en 1330.	101. Guillem de Espinol
85. Ramon Costa, Carallero	102. Jayme Calbo.
86. Pedro Calbet Jusista	<i>Idem</i> 1333, en 1334.
87. Ramon de Levia, Carall.	103. Ramon de Levia, Carall.
88. Ramon de Soler	104. Fr. de Vinatea
89. Masia Pexpliques	105. Ramon Castella
90. Jayme Crespi	106. Guillem Arvasa
<i>Idem</i> 1330, en 1331.	107. Pere de Claramunt
91. Misra Guillem de Tefer	108. Berenguer Suau; y por la ausencia de este, Ramon Castella.
92. Misra Pedro de Pexpliques	<i>Idem</i> , 1334, en 1335
93. Juan de Montpalau, Carall.	109. Ramon Colom, Carall.
94. Andreu Guillem Escrivá, Carall.	110. Jayme de Castellot
95. Jayme Escrivá	111. Pedro Sanchez de Oblies
96. Bartholome Sarano.	112. Juan de Senti
<i>Nota:</i>	113. Bernado Conze
Que los Jurados, que fueron en los años 1331, en 1332, no se encuentran quienes lo fueron.	114. Berenguer de Codinass.
Libro del num. 3. Año 1332, en 1333.	<i>Idem</i> 1335, en 1336.
97. Gil Martinez de Enriera	115. Ramon de Levia
98. Martin Marco	116. Guillem Mir
99. Juan Ximenez Romeu	117. Nazrau Lensol
00. Pedro de Poble	118. Jayme de Selma
	119. Jayme de Calbo
	120. Jayme Tolsa.

Transcripción original del Libro del Bien y del Mal, donde aparece el verdadero nombre del jurado Francesc de Vinatea

En la página siete, (folio 1 recto del manuscrito) se inicia una relación bajo el título de «Nota de los señores Jurados de la Ilustre ciudad de Valencia, que han sido des-

de el año 1306 hasta 1707, que con igual nota de los años que lo sirvieron, número de los libros manuales de acuerdos que la misma donde se encuentran, uno y otro es como se sigue. Y no se nota de más antiguo por la quema que padeció el archivo».

En el fol. 2 vuelto del ms. (página 10 del libro) aparece con el nº 104 de los jurados electos desde aquel año 1306, de arranque de la relación, un tal Francisco de Vinater, entre Ramón de Levia, Ramón Castella, Guillem Ravasa, Dino de Claramunt y Berenguer Suau, ausente y suplido por Ramón Castellá. Todos ellos forman el equipo municipal de 1333-1334. Y como el año 1333 es el de los hechos que motivaron la audaz intervención de nuestro personaje en las decisiones reales, no hay duda alguna de que se trata de nuestro hombre, pese a que por un error de transcripción del tardío copista aparezca algo disfrazado el apellido. Error que por lo demás queda demostrado con el uso de la preposición que no cabría en el caso de tratarse de un nombre de oficio.

Y como todos los datos encajan, podemos decir con bastante autoridad que es hora ya de poner las cosas en su sitio y llamar Francisco de Vinatea a Francisco de Vinatea, saltando por encima del error de las crónicas denunciado ya en el artículo Vinatea de la Enciclopedia de la Región Valenciana.

(1) José M<sup>a</sup> Doñate Sebastià. Libro del Bien y el Mal. Estudio preliminar, edición Facsímil e índices. Valencia: Anubar, 1977

(\*) Cronista oficial de Vila-real

## SOCIEDAD FILARMONICA DE CASTELLON

Avance de la programación para el curso 1985-86

-Lunes, 14 de octubre, Concierto inaugural. Patrocinado por Hipermercado AL-CAMPO

ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO DE PRAGA

Director: Frantisek Vajnar

Programa: Carnaval Romano de Berlioz; Sinfonía nº 36 «Praga» de Mozart y Sinfonía nº 8 «Inglesa» de Dvorak

-Lunes, 4 de noviembre

ORQUESTA DE CAMARA DE PLODVIV

Director: Vasil Kazandjiev

Programa: Obras de Purcell, Vivaldi, Telemann y Kajandjiev

-Viernes, 13 de diciembre

ENEDINA LLORIS

(soprano)

Programa: a determinar

-Viernes, 20 de diciembre. Concierto patrocinado por la Excm. Diputación

ORQUESTA DE CAMARA LEOS JANACEK

Programa: Obras de Marcello; Albinoni; Corelli; Stamiz; Vivaldi y Janiewicz

-Martes, 21 de enero

LAZAR-BERMAN

(pianista)

Programa: 1ª parte dedicada a F. Liszt, 2ª parte obras de D. Shostakovich y M. Mussorgsky

-Febrero, 2ª quincena

ORQUESTA DE CAMARA ESLOVACA

Director: Bohdan Warchal

Programa: Obfas de Corelli, Haendel, Mozart, Sanmartini, Telemann y Pergolesi

-Marzo, 2ª quincena

COROS Y COMPONENTES DE LA ORQUESTA SINFONICA DE BAMBERG

Director: Rolf Beek

Programa: La Pasión según San Juan de J.S. Bach

-Abril

JANOS STARKER

(violoncello)

Programa: a determinar

-Mayo

CUARTETO MOZARTEUM DE SALZBURGO

Programa: Obras de Haydn, Mozart y Beethoven

ORQUESTA DE CAMARA DE STUTTGART

Director: Karl Munchinger

-Junio

ORQUESTA FILARMONICA DE LODZ

Programa: a determinar

Los conciertos que completan este avance de programación serán anunciados oportunamente, así como las precisiones de fechas y programas y las modificaciones que pudieren surgir.

Inscripción de nuevos socios en RICARDO CARO. C/ Mayor, 30

**CP**  
**COPE**  
**Radio Popular**

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

7 La alegría de vivir; 10 Transmisión de la Santa Misa, desde la Iglesia Arciprestal de Vila-real; 12 Viva el domingo, presentado por Pepe Antequera; 13 Protagonista la noticia; 13.30 Musical festivo; 17 Tiempo de juego. Presentado y dirigido por Agustín Castellote; 21 Supermatch de la jornada; 23 En traje de noche, por José L. Arriaza; 00,00 La gran parada, por José M<sup>a</sup> Parada; 0,4 Crónica del alba.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)

8 Apertura; 8,02 Primera hora; 9 Domingo musical; 11 Gran Deportivo. En directo todos los acontecimientos deportivos provinciales. La presencia en los estudios de importantes figuras del deporte; 15 Gran Deportivo en su edición de tarde, con noticias de todos los encuentros de fútbol provinciales, resultados, clasificaciones, quiniela, etc.; 23 Buenas noches; 24 Fin de emisión.



# SENCILLO TRANSPARENTE EUROPEO

**SENCILLO**, porque su aplicación no es compleja, existiendo incluso regímenes simplificados para las pequeñas empresas.

**TRANSPARENTE**, porque refleja con exactitud el componente impositivo de cada producto, y garantiza la neutralidad del comercio interior y exterior.

**EUROPEO**, porque está vigente en todos los países de la Comunidad Económica Europea, a la que pertenecerá España desde el 1 de Enero de 1986.



## EL IMPUESTO COMUN EUROPEO

De aplicación en todo el territorio español excepto Ceuta, Melilla y Canarias.

 MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA



EL BAIX MAESTRAT

LA PLANA BAIXA

## Benicarló remodela el alumbrado público

VICENT FERRER / Benicarló

El pasado martes por la noche la comisión de gobierno del Ayuntamiento de Benicarló aprobaba en dos de sus puntos los pliegos de condiciones por los que se regirá la nueva iluminación de unas calles y la remodelación en otras. Las calles afectadas son Juan XXIII, Francisco Pizarro, Pasaje San Agustín, Pasaje San Pablo, San Cristóbal, donde se debe de colocar iluminación; mientras que en Cristóbal Colón y Generalísimo habrá que remodelar el alumbrado que actualmente existe.

Por su parte algunos vecinos han comenzado a recibir ya las papeletas de las contribuciones especiales que deberá aportar el vecindario sobre el total de la obra. Esto y la aprobación el martes de los pliegos hace pensar que dentro de poco las calles antes nombradas dejarán de ser oscuras.

Lo que más preocupa es que el tema viene ya de largo, e incluso el presupuesto ha tenido que ser retocado por el pleno de la corporación por los aumentos en los costos al irse retrasando el proyecto.

## Buen resultado de la actuación en Peníscola de la orquesta Engelberg

C. CASPE / Peníscola

Después de los conciertos que ha dado en el salón gótico del Castillo de Peníscola la Orquesta de Cuerdas suiza de Engelberg, el comentario general de las gentes que han acudido a los conciertos y el de los mismos organizadores coincide en que ha sido muy positivo teniendo en cuenta el gran éxito que ha tenido esta orquesta en Peníscola, marco ideal considerado por el propio director señor Vittorio Cacciatori.

Sólo el día de la presentación hubo medio salón ocupado para ver a estos músicos suizos que tienen la lección muy bien aprendida y saben muy bien lo que llevan entre manos. Los restantes conciertos, el salón gótico del castillo del Papa Luna, ha registrado un lleno total y tras los fuertes y largos aplausos los protagonistas de estas actuaciones tuvieron que repetir, es decir prolongar su actuación. Pero lo curioso es que esto ocurrió en todas las actuaciones.

En un principio los organizadores tenían sus más y sus menos en cuanto a la asistencia de público, porque, como es sabido, este tipo de música tiene un público muy selecto. Había incertidumbre en torno a esto. No en vano teníamos a una orquesta que ya ha dado la vuelta al mundo, y el público no podía defraudar.

Y lo importante es que la noticia tuvo repercusión a nivel nacional e internacional porque ya tuvimos la ocasión de ver en un telediario unas imágenes de una de las actuaciones. También nos hemos enterado de que se han hecho las gestiones para que la televisión suiza tenga en consideración este primer festival de música clásica celebrado en el castillo de Peníscola, organizado por el C. I. T. bajo la colaboración del Ayuntamiento y la Diputación Provincial.

El Tribunal de Cuentas abre una investigación

## Denuncian una presunta malversación de fondos públicos en Borriana

JULIO SANCHEZ / Borriana

El concejal de Unitat del Poble Valencià (UPV) en el Ayuntamiento de Borriana, Joan Manuel Traver Cabedo, ha denunciado presuntos sobornos y malversación de fondos en la gestión municipal que preside el socialista, Juan Sanchordi, así como la desarrollada por el anterior Gobierno municipal de UCD, que se centran principalmente en el tema referente a la ejecución del proyecto de limpieza y acondicionamiento del Clot de la Mare de Déu.

Apoyándose en una amplia base documental y estudio de expedientes, el concejal nacionalista, Joan Traver, ha centrado su denuncia alegando la mala gestión de los fondos públicos, que posiblemente con la visita del Tribunal de Cuentas el próximo lunes a Borriana puede dar un esclarecimiento de los hechos. «Hace aproximadamente un año, Unitat del Poble Valencià envió al Tribunal de Cuentas, en su organismo interno del conseller de las corporaciones locales, una denuncia sobre los pagos que realizó el Ayuntamiento al comisario jefe de la Comisaría de Aguas del Júcar, José Jesús Lidón Campillo, en una cifra próxima a las 3.800.000 pesetas, que carecen de toda justificación», declaraba Joan Traver.

El proyecto denominado «Limpieza y acondicionamiento del Clot de la Mare de Déu» arranca desde la anterior corporación municipal de UCD, presidida por Juan Canós, a cuyo fin se creó una comisión especial del río para su seguimiento, en la cual estaban representados los cabezas de lista de todos los grupos políticos. En este sentido, Joan Traver manifestaba «la ejecución de este proyecto ha seguido una serie de irregularidades manifiestas. En fecha del 13 de

junio del 83, nosotros ya denunciábamos ante la Comisaría de Aguas del Júcar, la indefensión que suponía para los ciudadanos la emisión del trámite de exposición al público. Denuncia que hicimos extensiva a la directora general de Obras Públicas y Urbanismo de la Conselleria del País Valencià, referente a las irregularidades que se observaban en este proyecto».

### Próximas actuaciones

—En este punto, e independientemente de los resultados que se puedan extraer de la visita del Tribunal de Cuentas, ¿cuáles son las actuaciones que piensa seguir el colectivo de UPV?

—Hay una voluntad clara de llegar al fondo de esta cuestión y exigir que se depuren las responsabilidades. En este sentido, nosotros pensamos que el máximo responsable es el actual alcalde, Juan Sanchordi, por su participación sobre este tema en la anterior corporación y actividades posteriores durante la actual gestión socialista municipal, lo que lo inhabilita para continuar siendo el alcalde de Borriana.

—¿Al parecer, y atendiendo principalmente a esta denuncia de malversación de fondos, UPV sigue también un recurso contra la gestión urbanística?



Joan Manuel Traver

—Tenemos presentado un recurso por vía administrativa sobre el exceso de obra de cerca de 3 millones de pesetas que en parte fueron, en la ronda interior del río, gastados en la casa de la suegra del señor alcalde. El pleno tuvo conocimiento de estos excesos una vez que ya se habían realizado, y al parecer, el único que era consciente de lo que se iba a hacer era el alcalde, lo que implica una serie de irregularidades cuanto menos administrativas.

—A lo largo de numerosas sesiones plenarias se ha podido observar una serie de situaciones de enfrentamiento entre el alcalde y el concejal nacionalista, ¿existe un enfrentamiento personal?

—Creo que no. Yo, personalmente, no tengo nada contra el señor Sanchordi. Sin embargo, sí que se da una discrepancia política que es legítima en un sistema democrático.

## El pleno de Onda aprobó los actos del programa de las fiestas

SALVADOR AGUILLELLA / Onda

El pleno extraordinario, celebrado este viernes en Onda, fue aprobado el programa de fiestas patronales, que se celebrarán a partir del próximo día 18 de octubre. La propuesta fue acordada por un total de nueve votos a favor y siete abstenciones, estas del Grupo Socialista, el cual tenía la ausencia justificada de uno de sus concejales.

El primero de los dos puntos a tratar en el pleno extraordinario era referente al expediente de imposición de contribuciones especiales con motivo del asfaltado de las calles de Colador, y del asfaltado y diversas obras en el Apeadero de Betxi. Esta contribución observa por parte del vecindario de cincuenta por ciento de las obras a realizar, y fue motivo de controversia entre miembros del Grupo Socialista y la alcaldía.

Federico Canelles, del Grupo Socialista, tomó la palabra e indicó: «Por qué se va a hacer pagar estas contribuciones a estos vecinos y con obras anteriores no se hizo así? Es un trato discriminatorio y detrás de ello están el que en su momento había unos intereses electorales y en la actualidad no existen». A lo que el alcalde, Vicente Martí, respondió: «Eso es demagogia. En aquel entonces los gastos de las obras estaban a cargo íntegramente de la Conselleria y el INEM, y el Ayuntamiento sólo cargaba con los gastos de material, al mismo tiempo que no era hacer unas obras nuevas sino simplemente reparar».

### Negativa del alcalde

La polémica surgió de nuevo cuando el alcalde negó al Grupo Socialista el participar en la comisión de elección y seguimiento del personal contratado para las obras, arrastrándose de nuevo la problemática que en su momento se suscitara con la no aceptación por parte del Grupo Socialista de las delegaciones ofertadas por la alcaldía. La votación final dio un total de 14 votos afirmativos y dos negativos.

El segundo y último punto correspondió a la presentación del programa de fiestas. El concejal del Grupo Independiente, Lorenzo Serrano, a petición del Grupo Socialista desglosó las actividades más importantes de las fiestas, que daban un gasto global del algo más de 9 millones de pesetas y destacó los actos taurinos con 3 millones, actos en la calle, con 2 millones y medio, la proclamación de la reina con 500.000 pesetas, actividades deportivas, 500.000 pesetas, actos en honor del jubileo, 550.000 iluminación y decoración 1 millón y medio.

Francisco Feliu, portavoz socialista, tomó la palabra e indicó: «Nuestro grupo se abstiene de hacer una valoración de las actividades programadas, a la espera de que sean los propios vecinos quienes juzguen lo adecuado o no de los actos. «Por su parte, Salvador Guinot, como portavoz del Grupo Popular dijo a su vez, «Votaremos sí al programa, pero señalando el deseo de que no se produzca otra vez esta carrera en la confección del programa, y que no se presente a una semana tan sólo del comienzo de las fiestas».

La votación final sería de 9 votos afirmativos y siete abstenciones, por parte del Grupo Socialista.



**Fira del Ecce-Homo.**— La ermita del Ecce-Homo de Borriana y sus inmediaciones recibieron ayer la visita de millares de personas que como cada año recorrieron el itinerario repleto de puestos ambulantes de venta de juguetes y turrónes especialmente elaborados para esta ocasión. Al mediodía se distribuyeron entre los asistentes el contenido de tres calderas elaboradas a base de arroz y carne.

Como ya es tradicional en Borriana, la visita a la feria del Ecce-Homo fue punto de cita de numeroso público, en su mayoría infantil, motivado por el ambiente festivo de la celebración y la adquisición de la típica «pilota» de la romería.

La devoción religiosa a la imagen del Ecce-Homo continúa vigente entre un elevado sector de la población, aunque ya desde los últimos años existe gran interés por visitar los tenderetes de chucherías, cada vez más numerosos, y la tradicional degustación de la caldera popular junto a la que se viene elaborando en las alquerías próximas a la ermita.

P. GUERRERO



# FIESTAS DE LA SAGRADA FAMILIA Y DEL SANTISIMO CRISTO



## VALL DE UXO

**EL AYUNTAMIENTO**

**DE**

**VALL DE UXO**

*DESEA A TODOS LOS CONCIUDADANOS, FELICES FIESTAS MAYORES EN PAZ, ALEGRIA Y SANA CONVIVENCIA, EN LA TREGUA EN EL TRABAJO QUE LAS MISMAS SUPONEN, QUE HACE EXTENSIVO A TODOS LOS VISITANTES.*



## Festes a la Vall

En Obras Públicas, Urbanismo, Sanidad y Obras Sociales, Enseñanza y Cultura...

## Realizaciones municipales, subvenciones y ayudas del ayuntamiento a lo largo de todo el año 1985

Obras Públicas  
y Urbanismo

Obras de saneamiento, impulsión y distribución del agua potable.

Desagüe barranco La Horteta, obras saneamiento barrio Carbonaire, Colonia Segarra y Carmaday, red de saneamiento general, polígono industrial, obras en río Belcaire, paraje de San José, pavimentación y reparación del muro ermita de San José, elaboración plan parcial del polígono III, obras de infraestructura del agua potable, rescate de la alameda y su urbanización, electrificación paraje de San José, alumbrado en avenida a las Grutas, construcción muro barrio Toledo y pretilles de seguridad, alumbrado público carretera barrio Toledo-Carbonaire, semaforización y alumbrado calles, pavimentación y accesos, alcantarillado a Colegio Rosario Pérez, recogida de aguas pluviales, otras construcciones en diversos barrios y pavimentaciones y urbanizaciones en calles y plazas.

Sanidad y Obras  
Sociales

Mejora y puesta en servicio de contenedores para la recogida de basuras, campañas de limpieza y desratización, lucha contra enfermedades contagiosas, adquisición terrenos para ampliación de cementerio y construcción de la estación depuradora, adquisición de terrenos para zonas verdes, replantación y creación de jardines, supresión de barreras arquitectónicas, instalación de nuevas cabinas telefónicas, adecuación de terreno para Centro de Educación Especial, ayudas para Guarderías Infantiles, Cáritas y otras entidades, constitución y puesta en marcha del Gabinete municipal, creación Centro Social y Consejo Asesor, adquisición camión-cuba para riegos e incendios, mejoras en el Hogar Sagrada Familia para Ancianos, luchas contra el paro, creando puestos de trabajo fijos y contratados en el Ayuntamiento.

## Enseñanza y Educación

Nuevos Colegios Públicos en Colonia Segarra, Centelles, adqui-

sición de nuevos terrenos para construcciones escolares en barrio Toledo, San Antonio, viejo Colegio de la Asunción y creación de nuevas aulas preescolares.

En materia de enseñanza se invirtieron en el pasado año muchos millones de pesetas —no recuerdo ahora la cantidad exacta— y en el presente unos millones de pesetas igualmente.

Quedaron inaugurados los centros escolares de E.G.B. San Vicente Ferrer y San Antonio y un aula de Preescolar en Centelles, además de las construcciones en los C.P.: «Blasco Ibáñez», «Cervantes», «Asunción», «L. Mingarro», «Eleuterio Pérez» siendo el acceso a los bienes de la educación y la cultura la gran preocupación del Ayuntamiento junto con el paro y la Sanidad.

Otras importantes  
realizaciones y  
proyectos

Contenedores de basura para toda la ciudad 14.000.000 ptas. Adquisición de terrenos y acondicionamiento de los Colegios Públi-

cos Asunción, Rosario y Eleuterio Pérez, sobre un montante de 25.000.000 de pesetas.

Pista de Atletismo margen río Belcaire en vía de construcción, proyecto final en más de 70.000.000 ptas.

Cultura.— Biblioteca, y Casa de la Cultura, Museo Municipal, actividades artístico-culturales y recreativas, teatro, grupos, danza y coros, pintura, exposiciones, festivales, recitales líricos, rock, Día del Niño, Semana Ciudadana, etc.

Deportes.— Iluminación estadio municipal, ayudas y subvenciones a todos los deportes y entidades y adecuación y puesta a punto del lugar, promoción de la práctica deportiva con monitores, conferencias, mesas redondas, excursionismo, espeleología y demás. Actividades culturales y formativas.

Estación de Filtración y cloración de aguas, proyecto a punto de terminarse por valor de 4.872.609 ptas. Obras del A.E.S., Urbanización del Polígono III, Proyecto 30.909, con una aportación del Ayuntamiento de 9.000.000 de pesetas en fase de construcción.

Proyecto aprobado del ensanche acceso a Barrio San Antonio, de 12.000.000 de pesetas con aportaciones de los Bancos de Crédito Local, Provincial y Ayuntamiento (2.533.019 ptas.).

A los hechos pues nos remitimos, o lo que es lo mismo, obras son amores, aunque nos hayamos tenido que remontar a Ayuntamientos anteriores. Pero nuestro objetivo era marcar el pulso dinámico, ocupacional y de constante ritmo por el bienestar de nuestra comunidad local. Y ahí está.

Y completamos nuestra información en la siguiente relación que no hace sino confirmar nuestro punto de vista, objetivo y aséptico.

Subvenciones a  
entidades 1985

Subvenciones entidades culturales y recreativas.— La Comisión de Gobierno acordó por unanimidad con cargo al crédito previsto en la partida 471.718 del P. O., conceder las subvenciones que se detallan a entidades culturales y recreativas, que se abonarán previa presentación por las entidades beneficiarias de los justificantes de los gastos que motivan el otorgamiento de las subvenciones:

A la Banda de Cornetas y Tambores Carbonaire, 25.000 pesetas.

A la Banda de Cornetas y Tambores B. Toledo, 25.000 pesetas.

A la Fundación «Ausiàs March», 25.000 pesetas.

A Expo d'Art, 25.000 pesetas.

A la Coral «Serra Espadà», 25.000 pesetas.

Al Centre Excursionista «Uixó», 45.000 pesetas.

A la Sociedad Colombófila, 20.000 pesetas.

A la Agrupación «Pájaros Silvestres», 20.000 pesetas.

Al Club de Ajedrez «Vall de Uxó», 20.000 pesetas.

A Juventudes Musicales, 25.000 pesetas.

Al Teatro Carbonaire, 25.000 pesetas.

Al Centro Instructivo de Arte y Cultura, 100.000 pesetas.

Al Ateneo Musical Schola Cantorum, 100.000 pesetas.

A la Unión Musical, 100.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos Carbonaire, 50.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos Toledo, 50.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos San Vicente, 50.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos La Unión, 50.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos San Antonio, 50.000 pesetas.

A la Asociación de Vecinos Carmadaya, 50.000 pesetas.

## Verdad y pulso de nuestro pueblo

ERNESTO PEREZ

No pocas veces se ha dicho que la ciencia consiste en hacer alarde y defensa de la verdad, pero también que la verdad suele mostrarse oscura y amarga cuando no esquivada y casquivana.

No es extraño que para que prevalezca la verdad, a veces hayamos de quedarnos solos o aislados, aunque, eso sí, enhiestos, o percibamos el denuedo y la mofa de quienes más podían y debían defenderla.

Pues bien, yo diría que si la verdad y el amor son exigencia, fidelidad, constancia y entrega e incluso renuncia a todo lo que no sea eso, verdad, toda la verdad y nada más que la verdad, escueta, limpia y pura, los vallduxenses en trabajo austero y fértil han hecho que en torno a esa gran verdad que es su laboriosidad, su amor al arte, hayan construido la actual comunidad local en apasionada tarea de mejorar la calidad de vida, de sentirse todos más solidarios, más humanos, más dignos en pos de ese bienestar social, de paz y trabajo para la convivencia ciudadana y en función de su desarrollo y creación de riqueza.

No estoy divagando, ni barajando una filosofía barata y chata. La tarea, la obra que Vall de Uxó está realizando en esta nueva etapa de libertad, progreso, trabajo y cultura, nos conduce a una verdad incuestionable, que no vive del recuerdo, que no se duerme o conforma con lo hecho o en los laureles de su ayer, sino que a lomos de su laboriosidad, inquietud y afanes se esfuerza en la búsqueda y construcción de una comunidad mejor con los más altos y nobles fines que cumplir.

Somos herederos y depositarios de una tradición y de una fe, hijos de una constante histórica que siempre y en todo momento tuvo su pulso vital, dinámico, inspirador y creador arranque y base del más hermoso quehacer dentro de la unidad y la vibración espiritual como pueblo, un pulso firme y vigoroso capaz de las mayores empresas.

Los sociólogos e historiadores y de los más destacados, siempre dijeron que los españoles éramos fatalmente individuales, insolidarios y hasta insociables. Y eso no es sólo una verdad a medias sino errónea.

Paz, libertad, derechos individuales y colectivos, obras sociales y asistenciales, asociaciones y entidades (vecinos, padres, profesiones, estamentos, juventudes, tercera edad, etc.) todos conviven bajo la justicia social y la del pueblo.

Y donde la justicia no llega aún, ahí está el amor, ese amor de los valleros, que piden vivir en un pueblo mejor, aportando todos y cada uno de ellos su granito de arena, su voz, arrimando el hombro para enaltecer al pueblo, perfeccionarlo, superarlo, desterrando su pobreza, su incuria, para en esta venturosa paz y alegría de la libertad sentirnos un todo, bajo el Gobierno democrático de nuestro Ayuntamiento y la Generalidad, que, por honrados, y cumplidores no sólo venzan las dificultades sino que además convengan en su gestión. Y esa es la verdad y el pulso de nuestro pueblo.

ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 2

**ANDRES  
MARTINEZ PEREZ**  
**FELICES FIESTAS**

¡BONES FESTES! y...

PRUEBE LA SUERTE  
EN ESTA ADMINISTRACION

C/. PADRE VIRUELA, 15  
TELEFONOS: 66 49 32 y 66 34 03

VALL DE UXO

¿Ha visitado ya el nuevo

**BAR PERAL, 8?**

En estas fiestas deguste SUC'S y refrescos, además de su variado servicio, desde zumos naturales de bebidas hasta las alcohólicas, deseándoles unas MUY FELICES FIESTAS.

Manuel Julià («Grassy») y Emilio Madrigal.

Plaza Peral, 8 VALL DE UXO



Festes a la Vall

# El regnat; un antic costum popular per a recaudar fons per a la Santa Fàbrica

En les darreres dècades del segle passat i primera de l'actual, existia en el nostre poble l'inveterat costum, donada la seua gran afició i tradició musical, de formar-se xicotets conjunts i comparses que actuant independentment en cada parròquia (aleshores tan sols hi havia l'Assumpció i el Sant Angel) composades per cantadors i tocadors, allà per les dates del 26 de novembre (Advent) i nit i dia de Nadal, -fins completar el cicle litúrgic del Naixement- actuaven pels barris i zona parroquial amb l'objecte de recaudar fons pel sosteniment del culte i clero i les despeses de la parròquia anomenats de la «Santa Fàbrica».

A la rondalla de cantadors acompanyava sempre un total d'un bon grup de persones i a vora nit començaven per torns a recórrer les cases recollint almoines i a canvi dels donatius cantaven cobles i jotes amb la seua corresponent tornada, dedicades tan al cap de la família com al seus familiars (fills i demés) procurant que als qui es cantava foren acabdallats o d'alguna significació social i també es cantava a les cases de pastors que antigament hi havia prou a la nostra ciutat, i les cobles a aquest feien al·lusió al Naixement del Nen Jesús, l'adoració dels pastors i el bestiar, cant aquest que es deia «Pastorella».

El procediment de la lletra aplicada a la música era el següent: Si la família tenia fills xicotets es deia als cantadors que li cantaren a ells i una vegada sabut el nom, el rimaven amb el dels pares, fent



Un grup de vellers en la penya taurina Victorino Posada

vàries combinacions de consonants i assonats.

Veja'm com a mostra una de les moltes cobles que es cantaven:  
Jo li cante al tio Sento (que era el senyor de la casa)  
yo li cante desde açí,  
li cante per Vicente (el fill) de cara de Seraff.  
Jo li cante al tio Sento  
li ho dic molt formal  
també li tinc que cantar per a Ximet i Teresita  
per sa mare i Pasqual  
que una coca nos donarà per al Dia de Nadal.  
(El coro de xiquets i acompanyants repetia la tornada).

El mestre Joaquín Rambla va deixar escrit no tant sols aquest costum, sinó que a més a més ens va transcriure les notes cantades.

¡Quines rondalles aquélles com les comparses d'últims i primers de segle, com aquelles nodrides comparses de Carnistoltes, en que es cantaven aixina:  
Xiques guapes de La Vall  
vingau ací totes juntes  
que són Carnistoltes hui.  
Du Sant Antoni Abat  
per company un porquet  
que sense menjar ni beure  
sempre es manté grosset.  
¡Que bondat d'animalet!  
si de sis arrobos passa  
li donarem un trosset  
aquell que la festa faça.

Són fragments de Federico Lapuerta, Bautista Ventura (Llibrao) i tants altres trobos com el tio Pallardó, Ramón el Cardador, Galf, el tio Vicent de Betum, etc.

# La parroquia del Angel y sus cofradías

Ecce Homo, ¡La Purísima Sangre de Jesuchrist! Nuestra Señora del Pie de la Cruz, Jesús Nazareño y la Santa, Faz, Granaderos de la Virgen.

Aunque datan del año 1720, la guerra destruyó imágenes y por el año 1950 y a iniciativa del cura ecónomo del Santo Angel, de feliz recordación, se dieron a las procesiones y desfiles de Semana Santa gran portento, policromía de los atuendos de los penitentes, el oro y el brillo de las imágenes santas y de sus tronos, el redoblar acompasado de los Granaderos de la Virgen, sonoro y doliente en la noche muda, el zarandeo suave y amoroso de las capas penitenciales de azul, morado, blanco granate, rojo, uniformes marciales de terciopelo, plumeros y capirotos carrozas, las andas, las figuras votivas, banderas y estandartes, sepulcro, bandas de música y tambores y cornestas, y la pía y angustiosa llamada de los purísimos, doloridos y contritos en el silencio majestuoso de las vetustas callejuelas y vericuetos de l'Alcúdia, Ceneja o Benigafull o el lento y pausado paso de los costaleros que portan el Santo Sepulcro con el cuerpo muerto y yacente de Cristo, o el Ecce-Homo con aquella escena del Pretorio en que Jesús es mostrado hecho todo una llaga y caricaturizado de Rey a las turbas, y por último, la Virgen Dolorosa que con

su guardia de honor, en la noche más del dolor profundo le sigue en su recorrido sufriendo más que decirse pueda guardando las espadas del dolor en su pecho clavadas de quien la hirió para que se cumpla lo que Cristo dijo.

Esta estampa de la Semana Santa que se inició desde el año 1609 por los viejos cristianos del Maestrazgo de Montesa, repobladores del valle y como únicos habitantes tras la liberación de la presencia musulmana, que ya exteriorizaban sus arraigadas creencias cristianas, resurgieron y reconstituyéndolas con nuevos atuendos, unos hombres de fe.

## Cofradía de Granaderos de la Virgen

Muchos de los que fundaron cada una de las Cofradías han muerto ya, pero todos ellos y con los que aún viven supieron encender, reactivar y relanzar esta muestra de religiosidad y de fe de nuestros antepasados y de ellos, y ojalá que estas solemnidades de Semana Santa, no como teatro o folklore sino como piadoso recuerdo, que se conmemora y se vive tenga su justo y exacto significado y esté policromado, rico y nutrido cortejo procesional de penitentes tenga y ocupe su preciso lugar preferente y justo con sus características peculiares y dignas que las haga recordar y mencionar.



# COOPERATIVA DE CREDITO

## CAJA RURAL SAN ISIDRO

AVDA. CORAZON DE JESUS, 3

TELF. 66 03 97 - 66 13 66

VALL DE UXO



Festes a la Vall



Enrique Sorribes ha dedicado parte de su vida a la Cooperativa Caja Rural San Isidro

junta que vienen a trabajar sin retribución alguna y hay que hacer lo posible para que no tengan ningún disgusto.

—Enrique, ¿su cargo ha sido siempre desempeñado con normalidad y sin ningún contratiempo?

—Totalmente, porque el socio se ha comportado siempre con la mayor horadez y respeto, al igual que las distintas juntas rectoras.

**La jubilación como hobby**

—¿Cuándo se acaba oficialmente toda una etapa de trabajo y responsabilidad al máximo, qué es lo que se valora o nos llama a la conciencia?

—Simplemente haber cumplido con el deber, la obligación, ese y no otro debe ser el final.

—¿Ha sabido siempre y en todo momento cuál era su obligación en función del cargo y fines de la entidad?

—Lo habré hecho mejor o peor, pero siempre he velado por los intereses y comportarme honradamente, y tratar de no crearme enemigos para la entidad y hacia mi persona, sino al contrario, y yo he ejercido mi función con vocación auténtica, de lo contrario no se pueden obtener beneficios.

Mire, yo muchas veces me he llevado el trabajo a casa, y eso sin vocación no se hace, como el buen músico se lleva su papel a casa.

—¿Cuál ha sido su norte y guía en el trabajo?

—Tener siempre presente los deberes y los derechos, y eso ayuda mucho y tratar de vivir y obrar con arreglo al Evangelio.

—¿Qué le ha dado satisfacción el ejercicio de su cargo?

—El que no haya habido problemas y eso me ha hecho estar siempre alegre y feliz, es decir, satisfecho.

—¿Qué fue una nota triste en la entidad?

—Ver morir a sus hombres más representativos y cuando en la guerra civil desapareció toda la documentación, aunque luego se pudo recuperar y ordenarlo todo.

—¿La prueba más dura por la que ha pasado?

—Sin duda, la de aceptar este homenaje dado mi carácter sencillo, y porque no merezco nada, ya que, si he trabajado me han pagado, y trabajando he disfrutado, en todo caso, a la entidad le correspondía en vez de pagarme, cobrar.

Así es Enrique Sorribes, un hombre que no he ido apenas a escuela, que se ha autoformado, que sus padres eran modestos pastores, y que fue músico, y bueno, yendo a Castellón a dar clase con José García, por deseo expreso de su madre que amaba la música, un hombre que se siente gratificado con el trabajo y que se mira y eso ha mirado y otra consecuentemente en ese gran libro que es el Evangelio, que ahí queda ya todo dicho sobre su persona, que según su propia confesión, así y sólo así es como no se cae en ningún pecado. Y no cayó Enrique Sorribes San José, primera medalla de oro de la Cooperativa y Caja Rural San Isidro de Vall de Uxó.

Se le va a conceder la primera medalla de oro de la entidad

## Enrique Sorribes San José; más de cincuenta años dedicado a la Cooperativa San Isidro

La junta rectora de la Cooperativa Agrícola y Caja Rural San Isidro, acordó por unanimidad conceder la primera medalla de oro a Enrique Sorribes San José por sus servicios a la entidad y rendirle un homenaje, acto que tendrá lugar el próximo día 27 a las dos de la tarde.

Hemos creído que había llegado la hora de que Enrique, que nunca quiso figurar ni que su nombre apareciera en nada hoy aceptaría nuestra invitación porque como todo en la vida tiene un límite, quiera o no, el acuerdo está tomado y el homenaje fijado, y él ya nada puede hacer. Y no sería justo y parecería como signo de falsa modestia u orgullo sin sentido que, hoy, no se nos hubiera concedido esta entrevista, que aunque todos saben quién es y cómo ha actuado a lo largo de 55 años, sí que deben conocer muchos de dónde viene y cuál es la experiencia y enseñanza que nos puede dar este director que al cumplir 80 años, nos dice que cada día va a la oficina, porque el trabajo que ha venido haciendo es su hobby.

Allí pues, en su oficina y no precisamente en plan de hobby a los diez años de haberse jubilado oficialmente le proponemos la entrevista y sobre la marcha y con más el corazón que con el pensamiento iniciamos el diálogo.

**Mirada retrospectiva**

—Enrique Sorribes, ¿cuántos años en la entidad?

—Desde 1930.

—Es decir, la friolera de 55 años, en activo y 10 en plan de hobby. ¿Recuerda cuándo y cómo se creó la Cooperativa Agrícola?

—Sí, yo era muy pequeño aún, ya que se constituyó en 1911 a raíz y como consecuencia de la Cooperativa del Padre Vicent que se había disuelto por cierto malesar económico en las clases obreras alpargateras, siendo su creador Rvdo. don Santiago Obón cura de la parroquia del Santo Angel.

—¿Qué denominación tuvo esa primitiva fundación?

—La Caja de Obreros Católicos bajo el patrocinio de la Sagrada Familia.

—Sería interesante saber también cómo se formó su primer capital.

—Pues por las aportaciones voluntarias de las familias más pudientes de la parroquia que, eso sí, suscribieron modestas aportaciones de 25 pesetas.

—¿Y cómo comenzaron sus actividades?

—Concediendo préstamos de fácil amortización para los socios y facilitándoles el suministro de harina entre otros productos.

—¿En qué edificios ha estado ubicada la Caja hasta llegar a este edificio colosal actual?

—El primero y fundacional lo fue en la calle Pelayo nº 1 (Casa del tío Galí) y por el incremento que tomó tuvo que buscarse otro local más espacioso y se encontró en la calle de Tetuán, hoy de Matilde Bel. De allí a la casa del tío Vicente Rebollar Lloscos, calle de Enmedio, luego en la casa de García (casa les Catalanes) en Matilde Bel, en 1928; luego en la calle Joaquín Costa y desde 1979, aquí, donde nos encontramos.

—¿Cuándo toma la denominación actual?

—El 29 de octubre de 1945 en

que quedó inscrita así en el Registro Oficial de Cooperativas.

—Antes que se me olvide, ¿y el cambio de Cajas de Ahorros Católicos por el de Sindicato Agrícola bajo el patrocinio de San Isidro?

—Esto fue a los ocho años de su fundación, concretamente en septiembre de 1919.

—¿De aquel puñado de hombres fundadores no queda ninguno?

—No, pero sí se recuerdan los nombres de Ribelles, García Navarro, Rebollar Vicent, Pérez Moliner, Centelles Peñarroja, Palasí Abad y Rubio Segarra como la primera Junta Rectora.

—¿Ahora es entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura, verdad?

—Sí, sí, lo es por declaración del 13 de noviembre de 1951.

—¿Qué recuerda Enrique Sorribes con más entrañable nostalgia?

—De la entidad y de sus personas todo, en conmemoraciones las bodas de oro de su entidad en 1961, que tuvo como significado primordial el recuerdo cariñoso a aquel grupo de hombres fundadores, secundando al celoso cura en aquel 1911.

—¿Cómo juzga la obra de la entidad, económico-social o hay que verla bajo otro prisma humano?

—Pues, sí, y además los de justicia social, solidaridad.

**Enrique, director de la entidad**

—Bueno Enrique, hemos hablado de la entidad, pero forzoso es que hablemos de usted, ¿cuándo y de qué entró en ella?

—De secretario de la entidad

estaba el maestro D. Ramón Pallarés, y yo de auxiliar administrativo. Y cuando él se cansó ya un poco, porque era maestro más que nada y no le gustaba mucho, que digamos, la contabilidad, tuve que hacerme yo cargo, y ya como director. Esto era el año 1930.

—Y ahora aquí diez años voluntario.

—Bueno, aquí, es como un hobby, porque aparte de que me distraigo y me gusta, ayudo cuanto puedo. Vaya, hobby, traba jo, diría yo. —¿En qué cree que ha estado el mayor impulso de la Caja?

—La Sección de Préstamos, que más que material ha sido moral, humana del individuo y eso, en esa parte, es lo que la ha hecho crecer enormemente.

—¿El socio ha tenido conciencia de ello?

—Sí, y mucho, porque no sólo ha sacado dinero sino que lo ha puesto cuando ha podido, es decir, ha valorado.

—¿Se ha dado facilidades en la devolución?

—Sí, todas las posibles y más, en función de sus circunstancias de dificultad de amortización.

—Aunque ya en la otra casa social se construye salón de actos, biblioteca, etc. ¿es aquí donde se da el mayor salto, no?

—Pues, sí, un salto de gigante, enorme.

—¿Número de socios actuales?

—Sobrepasan los 7.000 socios, y sigue creciendo.

—¿Qué ha comportado su cargo de director?

—Un compromiso muy serio, yo diría grave, porque has de salvar la propia responsabilidad ante la



Muebles — Decoación

SEGARRA, S.L.

EXPOSICION:  
CENTRO CIUDAD

VALL DE UXÓ

San Cristóbal, 18 y San José, 13  
Teléfono 66 15 49



## Festes a la Vall

## Los Auroberos, una de las tradiciones que recogen música popular

En este mes de octubre, celebra el vetusto y bello poblado de la Alcudia sus fiestas en honor de la Virgen del Rosario, y como es el mes litúrgicamente dedicado a la devoción del Santo Rosario, los Auroberos tienen un mayor trabajo, sobre todo, el Día de la Virgen en que se cantan tres rosarios, y se sale cada amanecer del domingo.

Los Auroberos constituyen la asociación piadosa más antigua de la ciudad y que ahora no sólo tratan de recuperar y poner al día todas las coplas, salmodias, misereres, alboradas, lamentos y gozos, etc. con que cuenta su acervo musical sino que lo importante es que le están dando continuidad.

Las características fundamentales que mueven al auroberero son de una parte mantener viva una tradición basada en la fe, en la devoción a la Virgen del Rosario y el rezo del Santo Rosario, y ello como medio de práctica religiosa y en función del bien que puede aportar a los fines con que se reza y canta el rosario, tanto para los vivos como para las almas del purgatorio.

En cuanto a la poesía, sus versos populares y entrañables de sus coplas y demás formas literarias ponen bien a las claras que cantar a la Virgen, a los Santos a

todo lo que es un motivo litúrgico necesita de un sentimiento y una inspiración que brota de su misma fe, y la música es el complemento básico del hombre que eleva a Dios, la Virgen y los Santos y los Angeles, sus cantos que no le basta con el rezo de palabra sino que es la voz con sus modulaciones la que mejor sintetiza toda esa carga espiritual que le mueve y le motiva, y así entendemos esas combinaciones extrañas, esos acordes de la música de la Aurora, música libre, sin medida ni compás pero que brota espontánea desde el alma en plegaria, en cántico u oración.

La puesta en marcha de la Aurora hace ahora dos años tiene su continuidad, y a su extenso repertorio recuperado agrega ahora la copla Cuaresmera que es objeto de ensayo para ser cantada en la Cuaresma próxima.

Sus cantos han sido recogidos y grabados ya en placa. Ya nunca podrán dejar de ser oídos, pero sobre todo oírlos cantar en vivo y en directo por las calles durante todo el año y saber que están dispuestos a interpretar todo el vasto repertorio de que disponen es algo que nos mueve a la admiración y al aplauso y al reconocimiento por lo que su acción de esfuerzo y sacrificio



Los Auroberos, ensayando los cantos árabes gregorianos de la Vall

representa en aras de mantener una tradición, conservar y avivar una fe, la del pueblo llano y sencillo que desde los primeros tiempos viene expresando así, y sobre todo la aportación a nuestro rico acervo cultural y artístico que este monumento músico-coral representa del ayer histórico, para el presente y el futuro de nuestras generaciones.

### Relación de componentes de «La Aurora»

Voces. Contraltos, Manuel Serra Mateu, Sinforoso Abad Tur, Francisco Diago Borrás y Fernando Nebot Nebot. Altos, Sergio Aragonés Salvador, Segismundo Mateo Talamantes, Vicente B. Soriano Salvador y Antonio Rebollar Cueco. Tenores (1ª voz), Antonio Rubio Aragón,

Vicente Diago Palasí, José Moya Diago, Vicente Serra Mateu, Vicente Esteve Moliner, Manuel Herrero Salvador, José Villalba Giménez, Miguel A. Peirats Tuzón y Juan A. Villalba Rubert. Barítonos (2ª voz), Vicente Rubert Bañuls, Vicente Segarra Zorrilla, Vicente Arnau Diago, José Gil Navarro y Jorge Pérez Bayo. Bajos, Vicente Rubert Falcó, Vicente Peirats Tuzón, Vicente Sanz Sabirón, Ismael Abad Vilalta y Ramón Arnal Rodríguez. Lleva la cruz (1), Vicente Segarra Zorrilla. Lleva el guión, José Gil y Daniel Zorrilla. Rezador, José Nebot Miquel. Despertador (campanilla) (1), Vicente Esteve Moliner. Faroleros, Juan A. Jándula Gil, Francisco Diago, Juan C. Diago y Vicente M. Aparici. Los dirige, Vicente Peirats Aragón. Total, 35. (1) Incluidos en el coro (voces).

## Tur, Casanova, Segarra... un grupo musical de ayer

El grupo ensayaba en una casa particular, en casa del popular José Tur Nebot («Mandel») y estaba integrado por Vicente Andrés Casanova (acordeón) y José Tur (guitarra), Leopoldo Segarra Miquel (violín) y Manuel R. Almela (flauta). De ellos el único superviviente es Manuel Ramón. El único que apenas sabía música era Mandel. Los demás eran excelentes músicos e incluso Leopoldo componía. Los valleros tal como eran conocidos hacían furor. Para ir de un pueblo a otro a tocar lo hacían en carro con vela o sin ella y muy adornado, prestado por Manuel Forner Orenge, siendo durante varios años admirados y el conjunto de moda en toda la comarca y algunos pueblos incluso de la provincia de Valencia, amenizando casi todos los bailes públicos en domingos y días festivos, e incluso actuando los sábados por la noche (entonces eso era una excepción) y también haciendo «serenatas» a las jóvenes, cuya letra escribía Manuel R. Forner Orenge (conocido por el «Poeta Labrador») en especial para las rondas de mayo. Y no digamos en la fiesta de la rosa, Navidad, Nochevieja, era el no va más con su voz.

Es curioso que el acordeón de entonces primera década del actual siglo no tenía teclado y la nota se emitía por presión del aire, lo que hizo que Almela tocara también el acordeón y saxofón,



# CAIXA RURAL I COOPERATIVA AGRICOLA SANT VICENT FERRER

VALL DE UXO

**AL TEU SERVEI  
A TU SERVICIO**

**— BONES FESTES  
— FELICES FIESTAS**

(Inscritas en el Banco de España con el número 40, Secc. A. y núm. 18.141 en el Ministerio de Trabajo, respectivamente)



Festes a la Vall



Bandas de Música del Ateneo y del CIAC.

## Renovación instrumental y educandos son dificultades de una banda de música

Una agrupación musical hoy presupone un presupuesto mínimo de tres o más millones de pesetas para adquisición, renovación y reparación de instrumentos, partituras, uniformes de invierno y verano, luz, limpieza de local y nóminas de la plantilla de profesores de la escuela de educandos, matrículas en Conservatorio, etc., etc.

¿Y cuáles son los ingresos para tales gastos? Ahí está la cuestión. Nuestras bandas locales se nutren económicamente de la subvención del Ayuntamiento (este año aumenta a 100.000 pesetas) de las cuotas de los socios, que pueden haber 150, 200 ó 300 socios, que suman a lo máximo 360.000 pesetas anuales.

Los ingresos por conciertos pueden oscilar entre las 70.000 o 100.000 pesetas cada uno y cada banda da los suyos pero no exceden de cinco al año o quizás seis.



Unión Musical Vallduxense.

### Programa

Fiestas en honor de la Sagrada Familia y Stmo. Cristo.— Hoy domingo, día 13 de octubre: Festividad de la Traslación. A partir de las 6 de la mañana, se repartirá la Carne del Toro a los señores abonados en la calle Los Dolores, núm. 17 y hasta las 11.00 horas.

A las 10 horas, solemne misa.

A las 12.30 horas, inauguración de la exposición de trabajos del I Concurso Provincial de Pastelería «Premio Vall de Uxó» y de la exposición de pinturas «Castelló» en los locales de la Caja Rural San Isidro de Vall de Uxó.

A las 18 horas, solemne procesión del Santísimo Sacramento por las calles de costumbre.

NOTA: En las pistas del Club de Tenis Uxó, se disputarán los partidos del torneo de tenis y frontenis, por la mañana y por la tarde. Entrada gratuita.

A las 24 horas, ronda por las calles de la parroquia

Lunes, día 14 de octubre: Festividad de la Sagrada Familia.

A las 8 de la mañana, diana por la banda de música del Centro Instructivo de Arte y Cultura con disparo de truenos y cohetes.

A las 9.30 horas, traslado procesional a la ermita de la Sagrada Familia, seguidamente Misa Cantada por el coro parroquial y sermón por el Rvdo. D. Vicente J. Subirá García, canónigo de la Sta. Iglesia Catedral de Valencia, al finalizar la Santa Misa se cantarán los gozos a nuestro patronos y seguidamente se disparará una bonita mascletà en la plazoleta de la ermita. A continuación retorno procesional a la Iglesia Parroquial y seguidamente se servirá una comida de hermandad en el hogar Sagrada Familia a todos los acogidos en dicha institución.

A las 19 horas, solemne procesión general de la Sagrada Familia con asistencia de la comisión de fiestas, feligreses y vecinos en general, amenizada por la banda de música, del centro Instructivo de Arte y Cultura, al finalizar la procesión, se disparará una bonita traca de colores y fuegos artificiales.

En las pistas del Club de Tenis Uxó, se disputarán los partidos del Torneo de Tenis y Frontenis, por la mañana y por la tarde. Entrada gratuita.



Francisco Sorribes y la reina de 1982

Francisco Sorribes, presidente de la comisión

## Las fiestas han de seguir siempre una línea

Un año más, Paco Sorribes, sigue al frente de la comisión de fiestas, y como siempre con ese aire jovial, alegre, dinámico y cordial.

—Paco, Un año más nuestras tradiciones fiestas mayores están ahí, ¿cuántos años ya al frente?

—Pues estando yo al frente de ellas, pues unos 25 años.

—Hola, bodas de plata ya. Enhorabuena, por el cargo y por las bodas.

—Gracias, pero lo del cargo es meramente figurativo, porque el cargo no está institucionalizado.

—Pero algo al menos sí que será.

—Desde luego.

—Este año no tenemos reina y damas, ¿por qué?

—Pues porque la situación sobre todo en la empresa IMEPIEL que usted bien conoce, no está ahora muy boyante que digamos y tampoco era cuestión que la comisión de fiestas fuera por ahí, a forzar a la gente para que saliesen clavarieras, bueno pues descansamos este año de clavarieras, aunque no es nuestro eso, el descansar.

—¿Son más alegres las fiestas con chicas, es así?

—Naturalmente que sí, y las fiestas con ellas gustan más a la gente pero esperamos que el

próximo año de nuevo salgan y podamos celebrar el acto de presentación y todos los actos que comportan las fiestas.

—¿Crees, Paco que la juventud esté cansada con tanta fiesta de calle o barrio y además ahora con las de agosto?

—Tal vez sí, aunque estas fiestas son tan tradicionales exactamente igual que las de San Vicente Ferrer que tanto una parroquia como otra, las tienen como las patronales, ya que la gente de la parroquia de la Asunción acude al ermitorio de San José como la del Angel acude a la ermita de San Vicente.

—No hay reina y damas pero sí una grata novedad en ese I Encuentro de Grupos de Danzas de la Comunidad Valenciana.

—Efectivamente, este acto lo hemos conseguido porque Gonzalo Talamantes el director del grupo Arcude se le ha nombrado secretario de la Federación Nacional de Agrupaciones Folklóricas y conversando con los grupos de nuestra Comunidad Valenciana llegaron a la feliz idea de todos los años celebrar un encuentro, y todos los grupos acordaron que el I Encuentro se celebrase aquí en Vall de Uxó.

FELICIDADES

Mediterráneo

FELICITA A  
TODOS LOS PUEBLOS  
DE LA PROVINCIA  
QUE, COMO  
VALL DE UXO  
están celebrando  
sus fiestas

## LA COMISION DE FIESTAS DE LA SAGRADA FAMILIA

SALUDA E INVITA A TODOS SUS ABO-  
NADOS, AMIGOS, SIMPATIZANTES Y CON-  
VECINOS, A PARTICIPAR DE LA ALEGRIA,  
EL GOZO Y LA EFUSION DEVOTA DE

**NUESTRAS FIESTAS  
PATRONALES  
1985**

**RIEGOS CODES**

GOTEO Y MICROASPERSION

UN SALUDO A VALL DE UXO

C/ PEROT DE GRANYANA, 27 - TEL. 22 26 23 - CASTELLON

Modas GOVER

Juan Capó, 10  
Teléfono 66 38 46

VALL DE UXO



Festes a la Vall

Se mantienen las aspiraciones de ascenso de la UDE

### Ernesto Moliner; un presidente optimista

Hay que ver lo que cuesta coger a Ernesto Moliner. Te cita a una hora, pero luego resulta que le atrapan por la calle para sus negocios particulares y tú tienes que esperar 20 minutos, media hora, una hora, y cuando te vas, llega él, y llevando tras sí a un grupo de hombres que es preciso concretar con él. Menos mal que su estilo es escueto, lacónico.



Ernesto Moliner, presidente

—Bueno, Ernesto, a tu actividad te faltaba ser presidente de la UDE, ¿es una carga o no?  
—Sí, que lo es, sí.  
—¿Te atreves a hacer un pequeño examen ya, o decirnos si las previsiones hechas en pretemporada se van cumpliendo?

—Sí, se cumplen en parte, nos gustaría que fuera mejor el equipo no obstante, tampoco vamos tan mal.

—¿Opina que la goleada frente al Levante ha relajado la presión que existía?

—Sí, porque nos ha dado mucha moral y había deseos de ganar por goleada, pero lo que procede es seguir marcando los máximos goles.  
—¿Qué ves ahora en tu cargo, responsabilidad o trabajo?  
—Ambas cosas, y hay que asumirlo todo.

—La buena marcha la confías en la cantera no de inmediato sino a medio o largo plazo?

—Naturalmente que a esos plazos tenemos asegurado el equipo. La cantera es lo mejor que tenemos, quizá la mejor de la región, y lo que queremos es explotarla al máximo, de hecho el pasado domingo sacamos a un juvenil, Rubén que son sólo 15 años dio la talla de cualquier jugador dentro del campo

y que a pesar de su corta edad lo ha hecho bien, pero que muy bien.

—¿Permanecen intactas las aspiraciones de ascenso o no?

—Permanecen intactas, estamos sólo al principio, no vamos tan mal y esto se va a arreglar y seguimos todos con la misma intención y deseo que vamos a subir a tercera.

—¿Los fichajes están cerrados?

—No. No están cerrados. Fabregat es un hombre que necesita irse atrás para defender y subir a contraatacar, pero le falta otro centrocampista rápido, con fuerza y lo estamos buscando.

—¿Y qué le pides a la afición en esta primera andadura?

—Yo reconozco que soy una persona muy exigente y me hubiera gustado llegar a más socios, abonados, protectores, pero me vale que ahora se interesa por el fútbol y estoy muy contento, es decir que ha respondido mejor de lo que algunos creían o esperaban.

### Esteban Linares, un entrenador confiado en los jugadores y equipo

Está contento el entrenador de la UDE tras la actuación de su equipo ante el Levante al que se goleó y hubo pasta para más, con un juego preciosista, efectivo y lleno de agresividad rematadora, dando además una nueva imagen.

Tras el entreno le abordamos al objeto de hacer un primer examen de la marcha y sistema de juego del equipo, que nos sirve de pauta.

—Esteban Linares: El partido ante el Levante nos dio la goleada que cabía esperar, pero, sobre todo, que el equipo nos dio otra imagen y otro aire, ¿es así?

—Bueno, pues, sí, la verdad es que el equipo ha estado más resolutivo, sobre todo, cara a puerta y quizás mayor entrega y rapidez, por cuanto los jugadores han salido a ganar el partido ya que los jugadores estaban bajos de moral y los goles le han dado la alegría en el juego que hacía falta.

—¿A partir de ahora ya no habrá que pensar en ehándicap psicológico y moral y descontrol de pelota?

—Pues, es muy posible que no, en especial en jugadas tontas.

—El equipo aún no está al cien por cien, pero ¿ya sabe con qué jugadores cuenta y cuál es, en definitiva, su esquema de juego en función de la plantilla?

—En primer lugar le diré que el equipo físicamente, es verdad, aún no está al cien por cien, porque es una fase que se va preparando y todavía habrán de pasar un par de meses. Y en cuanto al sistema de juego le puedo decir, que sí, que desde el primer momento e intentado implantarlo, lo que pasa es que he tenido que ir cambiándolo sobre la marcha por-

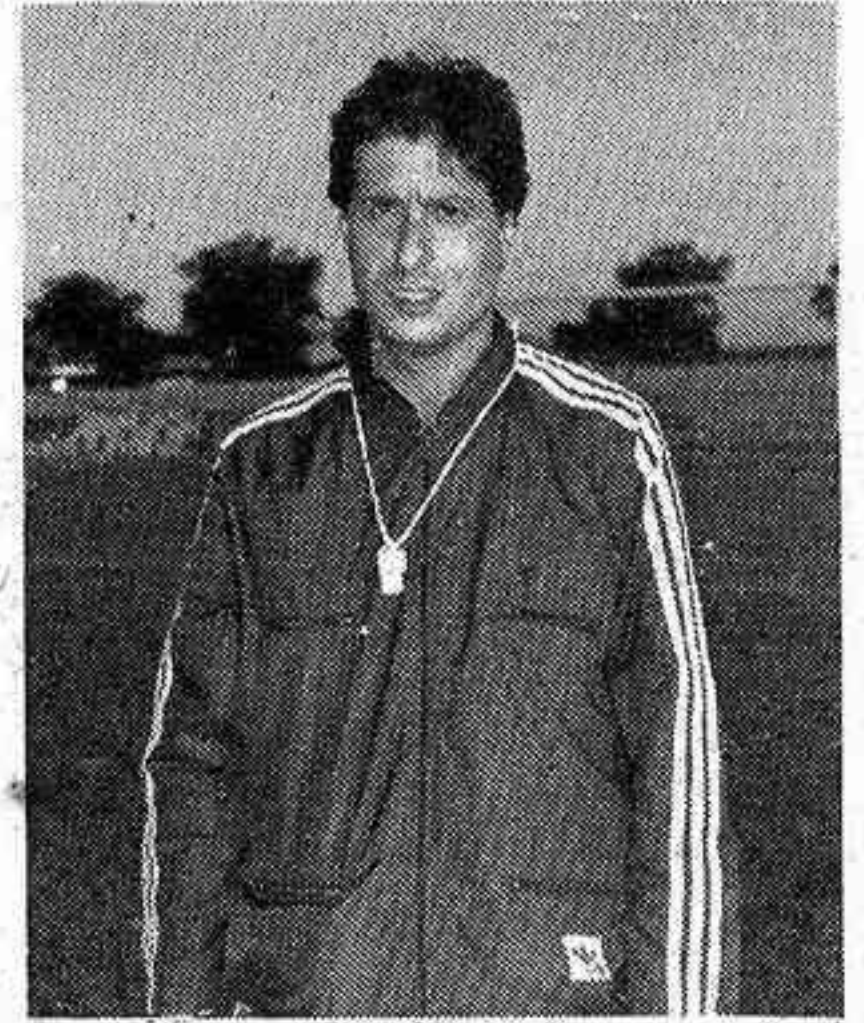
que las cosas no salían bien y entonces tenías que romper el sistema en un momento dado desde el banquillo.

—En definitiva, ¿cuál es el sistema que emplea?

—Pues, jugar con un centro campo arropado por Carlos Fabregat que arrancando de atrás y haciéndole bien el relevo como lo hizo el domingo Jaime, que es donde estuvo la clave, a Fabregat le cubrimos la espalda cuando él sube al ataque y no perdemos el equilibrio en el centro campo.

—Esteban, usted parece que tiene fe en la cantera local ya que se va incluyendo jóvenes en el primer equipo, ¿es así?

—Sí, confío en ella y es el resultado que le faltaba porque el equipo lucha pero le faltaba más agresividad y que tiene que denotar donde se crea, se destruye y materializa el juego hoy. Y entonces pienso que la gente joven que tiene ilusión a jugar en su puesto y



Esteban Linares

deseos de ganar a los que están ahí delante podía confiar en la aspiración de ellos habituado como estoy a echar mano de los juveniles, y justamente aquí donde más cantera hay de toda la provincia, pues, tenía que echar mano de ella ante las lesiones. De ahí que tengamos a Bernal Tido, un chico joven, que confió en él, y ahora a Rubén, éste mucho más joven aún, con sólo 15 años, que hemos visto las buenas maneras que tiene, es un chiquito que tiene perspectivas muy buenas y un futuro muy halagüeño.

### CONDUCIR NO ES UN JUEGO AUTO-ESCUELA LEIVA, S. I.

Le brinda la oportunidad de aprender más fácilmente, en sus cuidadas instalaciones, con métodos modernos de enseñanza y vehículos cuidadosamente escogidos



AUTO ESCUELA LEIVA ES... SU AUTOESCUELA EN VALL DE UXÓ

Julio Portalés, 1

Teléfono 66 26 57

### BAR - COMIDAS EL GUANO

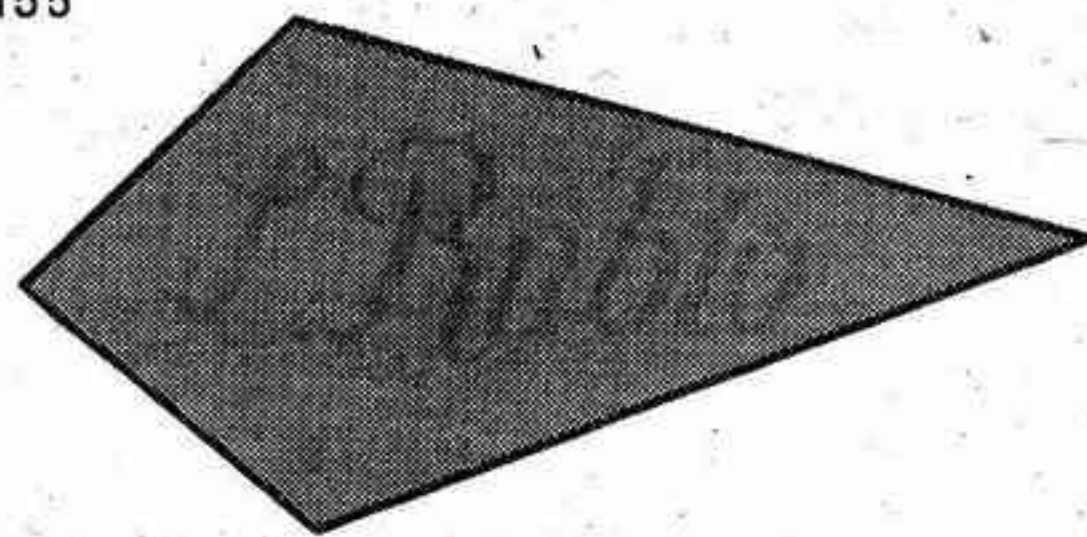
Especialidad en Comidas y Tapas  
y... ¡qué buen café!

Avda. Jaime I, 71 - Teléfono 66 00 70  
VALL DE UXÓ

### TRANSPORTES

INTERNACIONALES  
Régimen TIR

A. T. M. O. P. N.º 2155



Telex nº 65 650

Plaza La Paz, 1, 2.º - Tel. 66 01 49  
Garaje: Avda. Corazón de Jesús, 85  
Teléfonos 66 14 71 y 66 14 91

VALL DE UXÓ  
(CASTELLÓN)

### La Unión Deportiva Vall de Uxó

Saluda a la población en fiestas mayores y les desea las pasen con toda felicidad a la vez que agradece al público en general y a la afición en particular su apoyo y aliento al equipo al objeto de hacer realidad el ansiado ascenso a categoría nacional.

La Directiva



## «Cartas al director»

### Puntualizaciones sobre Cámaras Agrarias

Mis declaraciones recogidas fragmentariamente en el MEDITERRANEO de ayer, en la página 3, por esta misma fragmentación quedan desvirtuadas hasta el punto de entrar en abierta contradicción con lo que, con tan poca fortuna, traté de expresar, desde el mismo titular.

El proyecto de ley quizá sea definitivo aunque es muy probable que no coincida exactamente con el texto de la ley que se apruebe puesto que ha de recorrer un largo camino en comisión, Congreso, Senado y nuevamente Congreso. Con esta declaración que repetí públicamente en el Simposio quise salir al paso de las conjeturas del señor Giralt, por provisionales, aventuradas. La ley en todo caso, y esto es una garantía que destaque, estará expuesta a un amplio debate parlamentario en el que puede sufrir enmiendas y perfeccionamientos. También traté de llevar al ánimo de la concurrencia la tranquilidad de que en nuestro estado de derecho ningún ciudadano pueda sentirse desprotegido ante ningún abuso, ni del propio Gobierno, como parecía desprenderse de las declaraciones del presidente de la Confederación de Cámaras Agrarias, que, por otra parte estaba en su derecho de, desde su punto de vista, hacer libremente cuantas críticas considerase oportunas.

Creí dejar bien claro, tan claro como mi posicionamiento político y sindical, que la acción reivindicativa corresponde en este caso exclusivamente a los sindicatos agrarios. De lo publicado parece deducirse que espero que las posibles enmiendas a la ley den a las futuras Cámaras un carácter reivindicativo. Nada más lejos de mi pensamiento y de mis declaraciones.

Reconocí y reconozco la eficacia y buen funcionamiento en cuanto a colaboración y consulta de bastantes Cámaras Agrarias locales de la provincia y también comenté que la ordenación de dichas Cámaras locales es competencia exclusiva, según el proyecto de Ley de Bases, del Gobierno y Parlamento autonómicos a los que respeto, acato y apoyo, y nada más lejos de mi ánimo que inmiscuirme en una decisión, que por su autoridad y conocimiento tomarán acertadamente nuestras autoridades autonómicas, por muy favorable que, como ciudadano y funcionario ligado al sector agrario, me muestre a cuantas asociaciones, Cámaras Agrarias incluidas, supongan un servicio

para el agricultor. Asociaciones que, como quedó claro en el Simposio representan, una imperiosa necesidad a todos los niveles. José de la Rosa Ugarte. Director provincial del M.A.P.A.

### Escopetas repetidoras

Ruego la publicación de la presente carta, en relación a las escopetas «repetidoras», ante la duda surgida en algunos aficionados al deporte cinegético.

Hace unos días presencié una discusión entre un grupo de cazadores que se lamentaban de las dificultades que encontraban para practicar la caza. Algunos de los

presentes comentaban una posible prohibición de las escopetas «repetidoras».

Aprovechando esta ventana de «Cartas al Director», que me brinda el Diario MEDITERRANEO, ante la duda surgida entre los poseedores de esta clase de escopeta que en nuestra provincia son mayoría, he consultado una revista especializada en tema de caza que recoge el IV Convenio de Berna, que al referirse al anexo publicado en relación a los medios y métodos de cazas y otras formas de explotación prohibida, define como escopeta de caza semiautomáticas o automáticas a las que el cargador pueda contener más de dos cartuchos.

De la lectura de dicha publica-

ción se desprende que dicho convenio, mientras que España no se sume a los países que han ratificado el mismo, todo continuará igual. Caso que nuestra nación se sumara, se tendría que instalar en las escopetas semiautomáticas o «repetidoras», un limitador para que en su cargador o almacén no entren más de dos cartuchos. Con ello su capacidad de fuego se limita a tres disparos, contando con el cartucho de la recámara.

Por ahora, por no haber sido ratificado dicho convenio, la prohibición no nos compete, pero yo me pregunto

—Con la entrada de España en la Comunidad Europea, la probable entrada en la OTAN, etc...

—Tarde o temprano, nos sumemos al repetido convenio.

¿En este caso, habría que introducir una pequeña modificación en las repetidoras y nada más?

Si lo expuesto ha servido para disipar algunas dudas me doy por satisfecho.

Fdo. Valeriano Silva Tomás



### A los lectores

Dada la afluencia de artículos y cartas para su publicación en las páginas de Opinión, MEDITERRANEO se ve en la necesidad de elegir entre las de mayor interés y que no sobrepasen treinta líneas a máquina, escritas a doble espacio y por una cara. En todas las cartas deberán constar los datos personales del autor, así como dirección y, si es posible, teléfono. En el caso de los artículos, se publicarán con preferencia aquellos de mayor interés y que no superen los dos folios.

## Les associacions de veïns i l'Ajuntament de Castelló

VICENT GRAU I REIG (\*)

A hores d'ara, en sentir parlar d'associacions de veïns, tothom les relaciona amb la paraula «crisi», pensant en la que han sofert els darrers anys a tot l'Estat Espanyol. Però si bé aquesta crisi ha estat bastant general, a Castelló ha tingut uns components específics, a més dels determinats per la realitat concreta de la ciutat, a partir del comportament del grup majoritari de la Corporació Municipal.

La negativa de les primeres autoritats municipals a la consideració pública del moviment veïnal podrà afavorir uns interessos polítics, o personals, molt concrets. Però mai de la vida el necessari desenvolupament progressiu i autènticament democràtic de la vida municipal.

L'espai cívic i social, i més encara en un moment de forta crisi econòmica, de les Associacions de Veïns, les seues tasques concretes de defensa dels drets humans més elementals —seguretat ciutadana basada en un sou social digne, residència per a tots en bones condicions, sanitat, serveis públics, etc.— en el lloc concret d'un barri o zona determinada, no ho cobreix plenament cap entitat.

El moviment associatiu, i dins d'ell les Associacions de Veïns, és

completament útil i necessari per a desenvolupar una democràcia participativa (un poble fet per tots i per a tots) a Castelló i a tot arreu.

El treball que l'Associació de Veïns «Sant Josep Obrer» hauria pogut fer en camps com ara la cultura, joventut, educació d'adults, etc., és quasi inimaginable. És trist veure la degradació social del barri en alguns aspectes, com ara el sector juvenil, sense tenir cap altra resposta sinó la marginació o les acusacions personals per part de l'Administració Municipal.

L'Ajuntament de Castelló, com qualsevol altre, ha de respectar el camp de treball específic de les Associacions de Veïns, si no vol ser responsable de la mort definitiva d'aquestes Associacions i, amb elles, d'una part considerable de la taxa participativa dels castellanencs en la vida ciutadana. I això, encara més quan la recuperació de les Associacions de Veïns és un fet en uns altres indrets de l'Estat Espanyol, com van poder constatar en la VI Assemblea Estatal d'Associacions de Veïns, que va tenir lloc el passat mes de juny a Barcelona. Segons les resolucions d'aquesta Assemblea, respectar el Moviment Veïnal per part d'un Ajuntament, en aquest cas el de Castelló, implicaria:

— Reconeixement de la seua tasca com d'interès públic a través de subvencions, acceptació de les seues propostes, creació de comissions mixtes, etc.

— Respecte de la independència i el pluralisme de les Associacions com a entitats independentment de la ideologia dels seus components a títol individual, la qual cosa no li ha d'impedir el seu treball en l'Associació ni la realització dintre d'ella de qualsevol tasca organitzativa. El que cal evitar, però, és l'existència d'Associacions de Contribuents dirigides per un regidor, com passa a un barri perifèric de Castelló, perquè aquestes situacions i no les altres són les que acaben amb la independència d'una entitat i la fan esdevindre sucursal de l'Ajuntament, perdent tota funció crítica i reivindicativa.

Però el Moviment Veïnal, per la seua banda, també ha de canviar de comportaments adaptant-se als canvis socio-polítics que van produint-se. També cal concretar segons les conclusions de l'esmentada Assemblea, en els següents punts el treball específic del Moviment Veïnal:

— Davant la Corporació Municipal cal aportar informació i participació responsable per a millorar

el treball i la gestió municipal en els serveis públics instal·lats al barri.

— Cal fer sempre que siga necessari una crítica responsable i constructiva de la gestió municipal, malgrat les acusacions de protagonisme.

— Demanar dels poders públics una seguretat ciutadana, basada cada volta més en mesures que modifiquen les causes de fons de la delinqüència, afavorint la solidaritat social amb els sectors marginats o amb pocs recursos.

Algunes d'aquestes mesures van dirigides a aturar la degradació social.

Poden ser:

— Un salari social de subsistència que garantitze la permanència en la residència o pis, els serveis mínims (ensenyament, metge, etc.) per a les persones o grups familiars en situació d'atur.

— Dedicació de recursos públics que faciliten la concreció d'iniciatives en el camp de l'economia social fomentant la creació de cooperatives de producció de béns de consum, de serveis culturals.

— Cal fer efectiva, amb el treball coordinat d'Associacions de Veïns i l'Administració municipal i autonòmica, l'escolarització obligatòria i pública fins els 16 anys. Al

mateix temps cal organitzar tot un munt de cursos de lliure elecció dels interessats, d'aplicació pràctica, que transformen els col·legis dels barris en els centres culturals i socials de la comunitat veïnal. Aquests cursos i una bona organització de l'esport podrien ocupar fora de l'horari escolar els joves aturats majors de 16 anys que evidentment evitaria bastant la degradació social.

Lògicament, per a coordinar tot aquest treball cívic cal que hi hagen unes bones relacions i una bona voluntat política per part del grup majoritari de l'Ajuntament. Esperem que siga possible.

Tot i que és molt important el canvi d'actitud de la corporació, cal dir que no és suficient per a millorar la convivència i la qualitat de la vida a Castelló mitjançant el treball associatiu. Cal, a més a més, la participació responsable i solidària dels castellanencs, és a dir, de les Associacions de Veïns, la tasca de les quals es recuperará si tots plegats treballlem per a aconseguir-ho. Jo espero que siga així i que l'Ajuntament s'ho plantege també, perquè val la pena.

(\*) De l'Associació de Veïns Sant Josep Obrer



# Lech Walesa (I)

ANTONIO GONZALEZ SOBACO (\*)

He aquí un personaje difícil de comprender para el hombre de hoy.

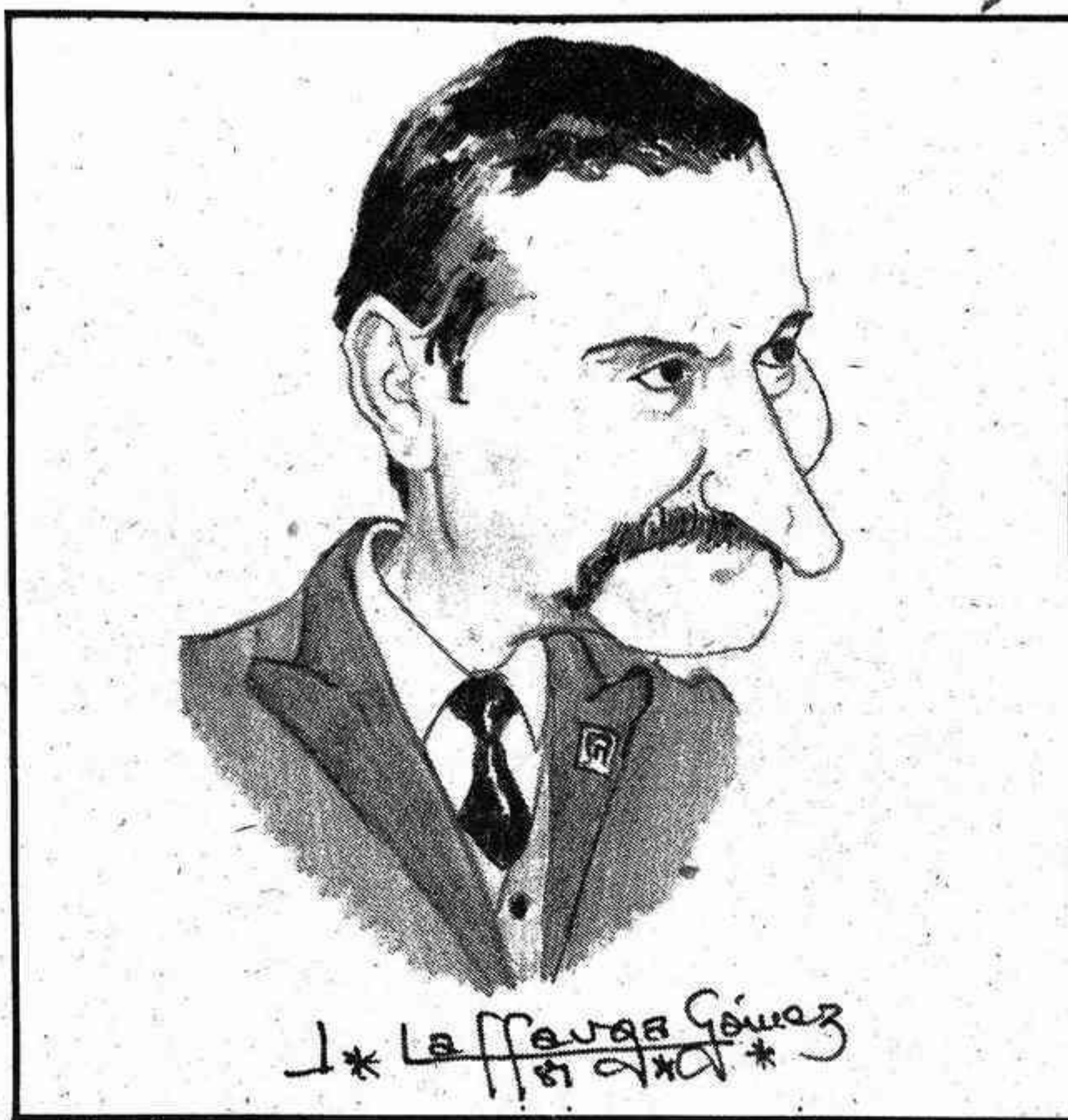
Un líder, sin especialistas de imagen, que se empeña en ser sólo electricista. Que no tiene un chapado de economista al uso, ni se esfuerza en perorar más de lo necesario. Que no es correa de transmisión del Aparato al que sirva con ardor. Y que además es católico, puro y simple: Son características todas ellas difíciles de encajar en los baremos habituales de nuestro tiempo y hemisferio.

Lech Walesa nace en Popowo (Polonia) en 1943 como el mayor de tres hijos de una familia de trabajadores. Realiza solamente estudios primarios y luego aprende el oficio de electricista. Vive en un ambiente de profunda religiosidad donde la influencia marxista es muy escasa. Hace el servicio militar y empieza la carrera sindical.

Walesa fue detenido y arrestado más de un centenar de veces. Miembro del comité de empresa, es despojado de su cargo y pasa a la clandestinidad y al paro. Vive durante esos años de la caridad ajena. Su familia aumenta en número y continúa sin trabajo. Reuniéndose incesantemente con otros dirigentes obreros.

El 14 de agosto de 1980 estalla la revolución popular pacífica. Lech Walesa se encarama a la valla de entrada de los Astilleros Lenin donde ya cuelgan dos imágenes de la Virgen de Czestochowa y J. Pablo II, que pronto será adornadas con flores. Habla con energía a sus compañeros, y a partir de entonces se convierte en el líder carismático de todo el Movimiento.

Semanas después el Gobierno claudica. Gierek es sustituido por Kania. Tras el acuerdo de Solidaridad con el Gobierno los trabajadores desertan en bloque de los sindicatos oficiales y en pocos días el nuevo Sindicato libre tiene ya diez millones de afiliados, entre



ellos 700.000 miembros del Partido Comunista.

Walesa rinde viaje a Roma a comienzos de 1981 donde es recibido en audiencia privada por Juan Pablo II. A su regreso el primer ministro Josef Pinkowski solicita una urgente entrevista con Walesa, siendo sometido a presiones.

Lech Walesa es un hombre acostumbrado a la negociación con las autoridades marxistas. No se deja envolver en la más mínima abstracción, siendo esta cualidad una de las claves de su éxito. Se cuenta por ejemplo que al comienzo de las negociaciones, cuando Walesa pidió a Jagielski cual era su postura ante las reivindicaciones obreras, al contestar éste «Permítame responder de una manera general», Walesa, tajante le replicó: «No. Quiero una respuesta concreta. Punto por punto».

Y a cada frase que Jagielski o sus colaboradores comenzaban con un «Como Ud. sabe...» o «Como Ud. comprenderá...», la respuesta de Walesa era: «Precisamente no lo sé» o «Precisamente no lo comprendo».

Es un hombre de baja estatura, fuerte, de voz ronca y bigote muy poblado con la mirada que da la inteligencia natural. Es melancólico como todos los eslavos, y no exento de socarronería.

Según confiesa no es un orador y menos un ideólogo. Al decir de Juan Antonio Giner, uno de sus biógrafos, es discreto, de gestos sosegados y pacíficas reacciones. No tiene ningún interés en perder el tiempo discutiendo sobre la primacía del PC o el dogmatismo marxista. No es un visionario ni un agitador. Por eso las autoridades le temen y respetan.

Un fuerte rasgo de su personali-

dad es su catolicismo militante. Asiste diariamente a misa y comulga, hecho no infrecuente en Polonia nación seguramente que figura hoy a la cabeza de la cristiandad. Inspira Walesa una profunda confianza a sus compañeros: he ahí probablemente la causa de su liderazgo.

¿Por qué su triunfo? El nos lo dice: Sencillamente porque digo la verdad. Yo no calculo. Cualquier sistema que no se base en la verdad, en la conciencia moral o en la honradez no tiene ninguna posibilidad. Durante 35 años (habla en 1981) se han fabricado tunantes, tramposos y pícaros. Por ejemplo, el jefe de equipo u otro cualquiera, si es honrado vive mal. Es el desorden lo que hay que eliminar, y restablecer el nivel moral.

Su patrimonio es fácil de inventariar: Dos trajes (de antes de casarse), cuatro pares de calcetines y dos de ellos agujereados. Hace poco recibió una modesta vivienda que aceptó con la aprobación plena del Sindicato.

Su aspiración es llevar una vida tranquila, escondida, y más dedicada a su familia.

Considera a la misa y comunión diarias como una fuente de energía. «Si yo no tuviera está fe profunda, dice, mi cabeza estallaría. Rezo a la Virgen y considero, por supuesto, que ella es la reina de Polonia».

Ricardo Estarriol, de La Vanguardia, atribuye a Walesa el mérito de haber sabido aunar todos los pareceres, sin pretender convertirse en un caudillo carismático. Su religiosidad, dice, es natural, no exhibicionista, profunda, personal y laica.

La lucha por la paz le valió figurar como el hombre del año para muchas entidades y medios de comunicación social, habiendo estado asistido por diversos colaboradores, como tendremos ocasión de ver el próximo día.

(\*) Doctor en Derecho

## La tortura en Chile

AMNISTIA INTERNACIONAL

En la declaración contra la tortura, aprobada en 1975, la Asamblea General de las Naciones Unidas condenó la tortura como una ofensa a la dignidad humana y dijo que ningún Estado la permitirá o la tolerará. Instó —asimismo— a todos los Estados a tomar medidas efectivas «para impedir que se practiquen dentro de su jurisdicción torturas u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes».

Amnistía Internacional ha adoptado un programa de 12 puntos conteniendo medidas prácticas para la prevención de la tortura. En razón de los informes detallados y reiterados de tortura en Chile durante los últimos años, Amnistía Internacional cree que el Gobierno chileno debería poner en práctica el programa de 12 puntos como testimonio de su voluntad de defender los derechos humanos. Los puntos siguientes son de especial importancia:

Las máximas autoridades chile-

nas deberían dar instrucciones claras y públicas a la Central Nacional de Informaciones (CNI), y a todos los funcionarios que toman parte en actividades de detención, interrogatorio o tratamiento de detenidos, que la tortura no será tolerada bajo ninguna circunstancia.

El Gobierno debería asegurar que todos los detenidos sean presentados ante las autoridades judiciales con la mayor presteza tras haber sido detenidos, y que se permita a sus familiares, abogados y médicos acceso pronto y regular a los mismos. El régimen de incomunicación no debe transformarse en una oportunidad para la aplicación de torturas.

El Gobierno debería asegurar que se proporcione información precisa sobre el lugar en que se encuentran los detenidos a sus familiares y abogados. Las detenciones secretas deberían ser eliminadas. Debería establecerse un registro central donde se anotarían

el nombre y los lugares sucesivos de reclusión de los detenidos, para que familiares y abogados puedan así obtener informaciones sobre los detenidos si las autoridades no les informan directamente con prontitud.

Debería autorizarse a los organismos independientes pertinentes a realizar visitas regulares de inspección a los centros de detención para asegurar que no se infligen torturas.

Todas las quejas e informes sobre torturas deben ser imparcial y eficazmente investigados por los tribunales chilenos u otro organismo independiente. Tanto los métodos como los resultados de dichas investigaciones deberían hacerse públicos.

Deberían tomarse las medidas necesarias para que las confesiones y demás pruebas obtenidas bajo tortura no puedan ser utilizadas jamás en trámites judiciales. Las personas responsables de

actos de tortura deberían ser enjuiciadas. Los presuntos culpables deberían ser sometidos a procedimientos penales y disciplinarios.

Durante los cursos de capacitación de todos los funcionarios que toman parte en actividades de detención, interrogatorio o tratamiento de presos, debería ponerse en claro que la tortura es un acto criminal, haciéndoles saber que se encuentran obligados a desobedecer cualquier orden de llevar a cabo torturas. El Código de Conducta para los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley de la ONU debe ser dado a conocer ampliamente.

Las víctimas de la tortura y sus dependientes deberían tener derecho a obtener compensación financiera por los sufrimientos físicos y morales padecidos, sin perjuicio de cualesquiera otras acciones penales o civiles.

## Piratería del siglo XX

Pese a que el flujo de noticias provenientes de los países del cercano oriente tiene ya embotada, en buena medida, la sensibilidad de las gentes, habituadas a las informaciones del coche-bomba, del atentado, de los combates en Líbano, etc, algo importante está sucediendo en estos momentos en este escenario tan próximo a la península ibérica.

En pocas fechas hemos vivido los asesinatos de tres israelíes en Chipre, el de un viajero del crucero «Achile Lauro», otra acción dirigida en Líbano contra súbditos soviéticos...

Y también hemos podido anotar dos respuestas a la violencia con otro tipo de violencia que no encaja en absoluto con los sistemas del derecho internacional; el desvío del avión egipcio que conducía a los secuestradores del «Achile Lauro», para llevárselos a una base de la OTAN, y el bombardeo de la aviación judía a un recinto palestino en Túnez.

Tras la ferocidad de los terroristas, ha sido tristemente comprensible que buena parte de la población mundial haya visto con cierta satisfacción las acciones de EE.UU. e Israel, en acciones que se salen de las reglas de juego internacionales.

Sin embargo, esa satisfacción no lo es para los expertos de la política internacional, que ven un radical empeoramiento de la situación en el Mediterráneo y una escalada de violencia por los terroristas y estados implicados en la estabilidad de la zona.

En contra de las manifestaciones de alegría de algunos, por devolver los golpes «ojo por ojo y diente por diente» se impone la reflexión sobre si este es el camino para pacificar el Oriente Medio. Previsiblemente estemos ante un endurecimiento de la política de la OTAN en la zona, una estrategia que sólo servirá para accionar más todos los recursos de la violencia. La salida no es esa. La respuesta sigue siendo la concertación internacional para la lucha contra el terrorismo, un camino difícil, pero más humano y efectivo.

Tomás Álvarez

### Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)  
Avenida del Mar, 29. 12003 Castellón  
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex 65454 MPEC E  
Depósito legal CS 6-1953

Presidente

Rafael Ribes Pla

Vicepresidente

Angel Pérez Ponz

Consejero delegado

Francisco Senón Rubio

Director

Tomás Álvarez Domínguez

Subdirector

Javier Andrés Beltrán

Local: Amparo Panadero, Javier Andreu, Santiago Navarro y Jesús López. Comarcas: Pasqual Carda

Política: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga y José V. Felip.

Diseño: Carlos Escrivá. Fotografía: Vicent Gamir.

Administración: Javier Ribes. Publicidad: Isabel Carrión.

Suscripciones: María Jesús Amat.

Control de difusión





## Un herido grave en un accidente en Viver

V.C. / Castellón

Sobre las 18,45 horas de anteaer ocurrió un accidente de circulación en el kilómetro 52 de la carretera N-234 (Sagunto-Burgos), término municipal de Viver, al salirse de la plataforma de explanación por su lado izquierdo el vehículo V-7543-BJ, que circulaba hacia Burgos, conducido por José Soriano Talón, de 19 años y vecino de Chirivella (Valencia). José Soriano resultó gravemente herido y fue trasladado a un centro sanitario próximo. El accidente se produjo por una distracción del conductor.

### Despeñamiento de un camión

Baltasar Tajada Casanova resultó herido grave al salirse de la calzada y despeñarse al vacío el camión matrícula CS-8703-C que conducía, en la carretera Grao-Teruel, término municipal de Lucena. Baltasar Tajada fue trasladado urgentemente a la ciudad sanitaria La Fe, donde ingresó. El accidente ocurrió sobre las 20,30 horas de anteaer.

Al menos once personas murieron ayer y otras 40 resultaron heridas, diez de ellas de gravedad, al chocar un tren contra una locomotora cerca de Magdeburgo, informó la agencia oficial de noticias ADN. El accidente ocurrió entre las poblaciones de Wefensleben y Eilsleben, en la línea que une Berlín con Marienborn, añadió la fuente.

La más importante de la historia del país

## Se firma una expropiación para los damnificados del terremoto de México

EFE / México

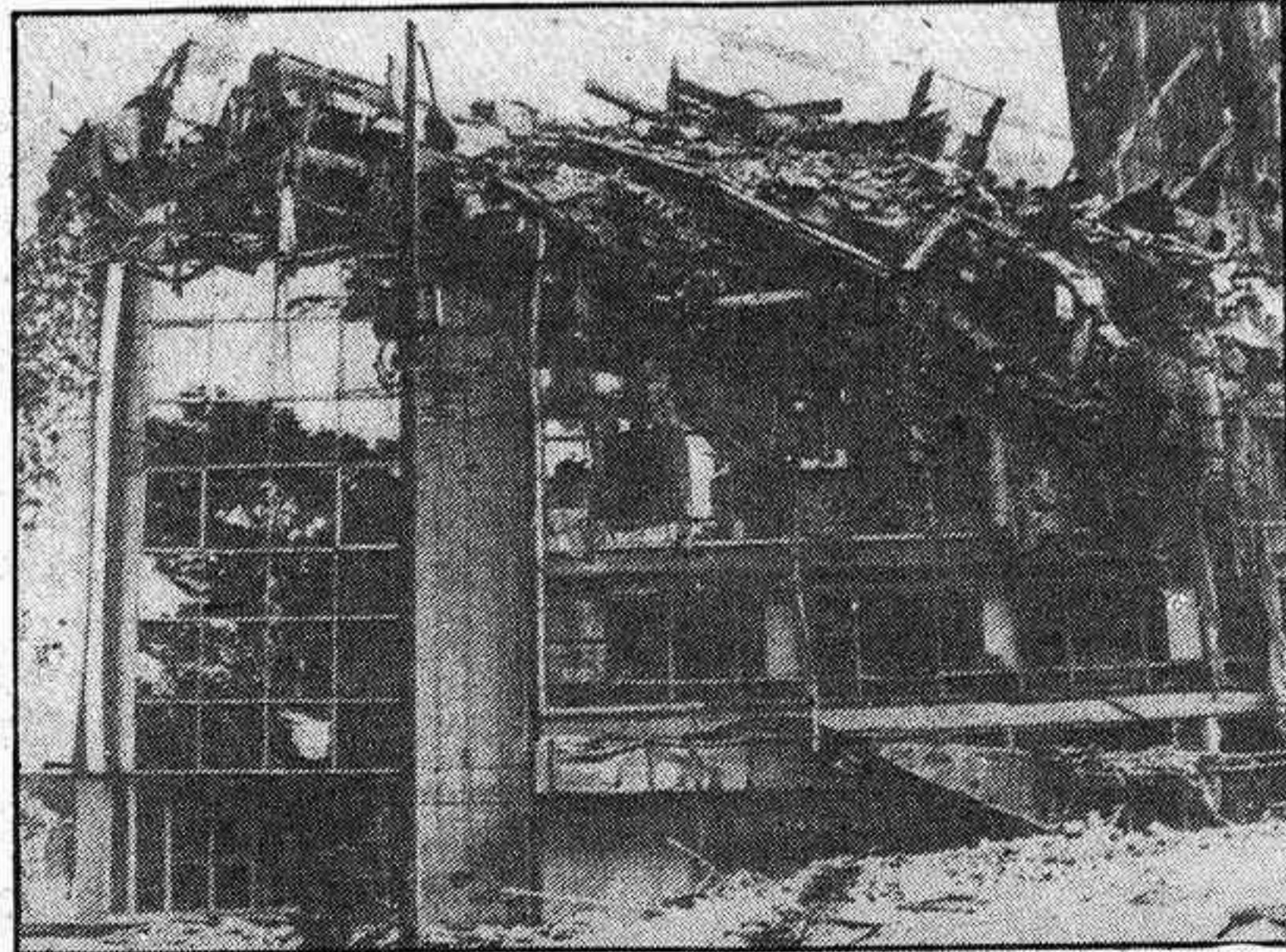
El presidente de México, Miguel de la Madrid, firmó ayer un decreto de expropiación de unos 7.000 inmuebles en beneficio de unos 180.000 habitantes de los barrios más pobres y afectados por el terremoto del 19 de septiembre en la capital mexicana.

El regente (alcalde) de la ciudad, Ramón Aguirre Velázquez, afirmó que se trata de la expropiación más importante y significativa de la historia de esta ciudad.

El decreto presidencial cubre aproximadamente una extensión de 250 hectáreas, según explicó Aguirre. Indicó que el presidente firmó el decreto con plena conciencia de la situación por la que atraviesa la ciudad y en afán de dar una respuesta oportuna y realista a las demandas de la población damnificada.

Esta enérgica decisión del Gobierno ratifica que los esfuerzos de reconstrucción surgen de bases sólidas y duraderas y prueban con hechos la directriz que el presidente ha expedido en estos tiempos de emergencia, de atender prioritariamente a las clases populares de escasos recursos, dijo el regente.

El Gobierno se comprometió a pagar a los ex-propietarios de los inmuebles en un plazo de diez años y en base a precios



Más de 7.000 inmuebles expropiados para los damnificados del terremoto

actualizados, así como a apoyar a los damnificados en los programas de reconstrucción.

La expropiación se llevó a cabo en barrios localizados en las delegaciones políticas (zonas administrativas en que se divide la capital mexicana) Cuauhtemoc, Benito Juárez, Venustiano Carranza y Gustavo A. Madero.

Los precios expropiados —indicó un documento distribuido por la presidencia de la República— serán destinados básicamente a la vivienda popular, proyectos de regeneración urbana que dignifiquen las for-

mas de convivencia a través de programas de reparación, mejoramiento, autoconstrucción y vivienda nueva. Los planes serán apoyados por almacenes de materiales de construcción y mediante el financiamiento de esos productos a precios bajos y en plazos con intereses adecuados, indicaron las autoridades.

De acuerdo con diversas fuentes, los terremotos que sacudieron la capital mexicana en septiembre pasado afectaron a unas 350.000 personas, entre las cuales se cuentan las que recibirán los beneficios del decreto presidencial.

## Confirmados cinco casos de SIDA en Baleares

EFE / Palma de Mallorca

El director del Centro Nacional de Microbiología de Majadahonda, doctor Rafael Nájera Morondo, ha informado que actualmente hay en España 63 casos de enfermos de SIDA.

El doctor Nájera, que se encuentra de visita en Palma, confirmó la existencia en Baleares de dos casos de Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

En un debate celebrado en el programa Casino de Medianoche, el doctor Nájera que se trata de dos casos de personas incluidas dentro de la población con riesgo de adquirir el SIDA, como son los heroínómanos, hemofílicos y homosexuales.

Señaló que la mayoría de los casos de SIDA se han producido en las grandes ciudades, entre los homosexuales. No por el hecho de serlo, sino porque la transmisión va ligada a la sangre y suelen producirse pequeñas lesiones en la mucosa rectal que provocan desprendimientos de sangre.

El doctor Nájera Morondo negó que fuera la saliva la transmisora de la enfermedad y dijo no estar del todo comprobado que la simple actividad sexual fuera causa del contagio.

## Incautados 5 kilos de cocaína en Madrid

EFE / Madrid

La Guardia Civil aprehendió en el aeropuerto de Madrid-Barajas cinco kilos de cocaína, valorados en más de 58 millones de pesetas, y detuvo a los dos ciudadanos extranjeros que la transportaban.

Una joven boliviana, identificada con las iniciales D.C.V., que llegó a España procedente de Buenos Aires utilizando un pasaporte falso, fue cacheada en la aduana por una matrona de la Guardia Civil que le encontró tres kilos y medio de cocaína —que ocultaba en la faja—, valorados en más de 42 millones de pesetas.

Cuatro guerrilleros, al parecer de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), murieron ayer en un combate con una patrulla militar en el Este del país, se informó oficialmente.

Un portavoz militar indicó que en un enfrentamiento en la región montañosa de Berlín, perteneciente a la población de Sucre, al sur de Bucaramanga, murieron 4 guerrilleros del XXIII Frente de las FARC.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA ANUNCIO

### BONIFICACIONES EN LAS TASAS DE BASURAS Y ALCANTARILLADO PARA 1986

Las vigentes Ordenanzas Fiscales reguladoras de las Tasas por prestación de Servicios de Recogida Domiciliaria de Basuras y de Alcantarillado, establecen:

«Gozarán de una bonificación del 50 por 100 en sus respectivas cuotas en las Tasas por prestación de Servicios de Recogida Domiciliaria de Basuras y Alcantarillado, los propietarios o inquilinos de los inmuebles, siempre que lo soliciten de la Administración de Rentas y Exacciones, DURANTE LOS MESES DE OCTUBRE Y NOVIEMBRE DE CADA AÑO, Y JUSTIFICANDO DOCUMENTALMENTE EN SU PETICION, QUE LAS RENTAS PERCIBIDAS EN EL ULTIMO EJERCICIO POR LA UNIDAD FAMILIAR, SON INFERIORES AL SALARIO MINIMO INTERPROFESIONAL».

Como esta bonificación ha de solicitarse cada año para el siguiente, ya que sólo se concede a los propietarios o inquilinos de los inmuebles, pero no a éstos, y pueden variar de un año a otro las condiciones económicas de aquellos, deberán solicitarlo también quienes la hubieren solicitado y obtenido para 1985, y justifiquen otra vez que las rentas percibidas en el último ejercicio para la unidad familiar, son inferiores al salario mínimo interprofesional, conforme al texto transcrito.

En su consecuencia se abre un periodo desde el día 1.º de octubre al día 30 de noviembre de 1985, durante el cual y por los que se crean afectados se podrá presentar la correspondiente solicitud, a la que se unirá la documentación acreditativa de las condiciones exigidas por la Ordenanza Fiscal:

- Certificado de Haberes Brutos.
- Fotocopia de la declaración presentada y sellada por la Delegación de Hacienda del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al ejercicio de 1984.
- Fotocopia del recibo de las Tasas Municipales satisfechas en 1985.
- Justificante del pago de alquileres, en su caso.

También podrán acompañarse a la solicitud, otra documentación que justifique y acredite tales circunstancias. Transcurrido dicho plazo no se admitirán peticiones de bonificación para el próximo ejercicio de 1986.

Castellón de la Plana, a 23 de septiembre de 1985

El alcalde

## GENERALITAT VALENCIANA

CONSELLERIA DE CULTURA  
EDUCACIÓ I CIÈNCIA

SERVEI TERRITORIAL D'EDUCACIÓ  
12071 - CASTELLÓ



### ANUNCI

S'anuncia a pública licitació, per contractació directa les obres següents:

- 1.— REMODELACIÓ AULES I PINTURA AL C.P. DE LA JANA. Pressupost de contracta: 2.377.919.— pts. Termini d'execució: 2 mesos.
- 2.— ADMINISTRACIÓ LABORATORI PRE-TECNOLOGIA I CALEFACCIÓ ZONA PORKE AL C.P. «J. ITURBI» DE BORRIANA. Pressupost de contracta: 5.222.514 pts. Termini d'execució: 4 mesos.
- 3.— CONSTRUCCIÓ DE 4 UTS. D'EGB AL C.P. «J. ITURBI» DE BORRIANA. Pressupost de contracta: 14.447.075 pts. Termini d'execució: 5 mesos. Classificació: Grup C, Subgrup Tots, Categoria D.

Donades les característiques de les construccions a realitzar al C.P. «J. ITURBI» DE BORRIANA, sols seran admeses les propostes que incloguen conjuntament les dues obres a realitzar (Nº 2 i Nº 3).

El projecte sencer i el Plec de Clàusules Administratives Particulars està exposat en aquest Servei Territorial d'Educació.

El model de proposició així com la declaració jurada es pot copiar de l'anex al plec de Clàusules Administratives Particulars.

A partir del dia següent de la seua publicació al tauló d'aquest Servei Territorial d'Educació, comença el termini d'admissió de proposicions, el qual finalitzarà el dia 23 d'octubre de 1985 a les 11 h. Les proposicions seran presentades al Registre del Servei Territorial no essent admeses les dipositades a Correus.

### DOCUMENTS A PRESENTAR PELS LICITADORS

AL SOBRE A).— LA PROPOSICIÓ ECONÒMICA (ANEX-1 PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS).

AL SOBRE B).— CAPACITAT PER A CONTRACTAR.

1.— QUAN ES TRACTE DE SOCIETATS, ESCRITURA PÚBLICA DE CONSTITUCIÓ, DEGUDAMENT INSCRITA AL REGISTRE MERCANTIL.

2.— QUAN L'OFERTANT ACTUE EN NOM PROPÍ, I SIGA EMPRESA INDIVIDUAL PRESENTARA D.N.I. O FOTOCÒPIA DEL MATEIX, DEGUDAMENT COMPULSADA.

3.— QUAN L'OFERTANT NO ACTUE EN NOM PROPÍ, PRESENTARÀ PODER SUFICIENT A L'EFFECTE. SI L'EMPRESA FOU PERSONA JURÍDICA EIXE PODER CALDRÀ QUE FIGURE AL REGISTRE MERCANTIL.

4.— REBUT ACREDITATIU DE PAGAMENT DE LICÈNCIA FISCAL, DE L'IMPOT INDUSTRIAL PER ACTIVITATS CORRESPONENTS A L'OBRA, O FOTOCÒPIA LEGALITZADA NOTARIALMENT O COTEJADA ADMINISTRATIVAMENT AMB L'ORIGINAL.

5.— DECLARACIÓ JURADA, SIGNADA PER L'OFERTANT. (ANEX-2 DEL PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES).

6.— CLASSIFICACIÓ REQUERIDA PER A CADASCUNA DE LES OBRES. L'IMPORT D'AQUEST ANUNCI SERÀ A CÀRREC DELS ADJUDICATORIS.

Castelló, 23 de setembre de 1985

EL CAP DEL SERVEI TERRITORIAL  
Sgto. Daniel Gozalbo i Bellés

FUNERARIAS  
REUNIDAS

PASCUAL Y

ALBALADEJO, S. L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON



*A partir del 15*

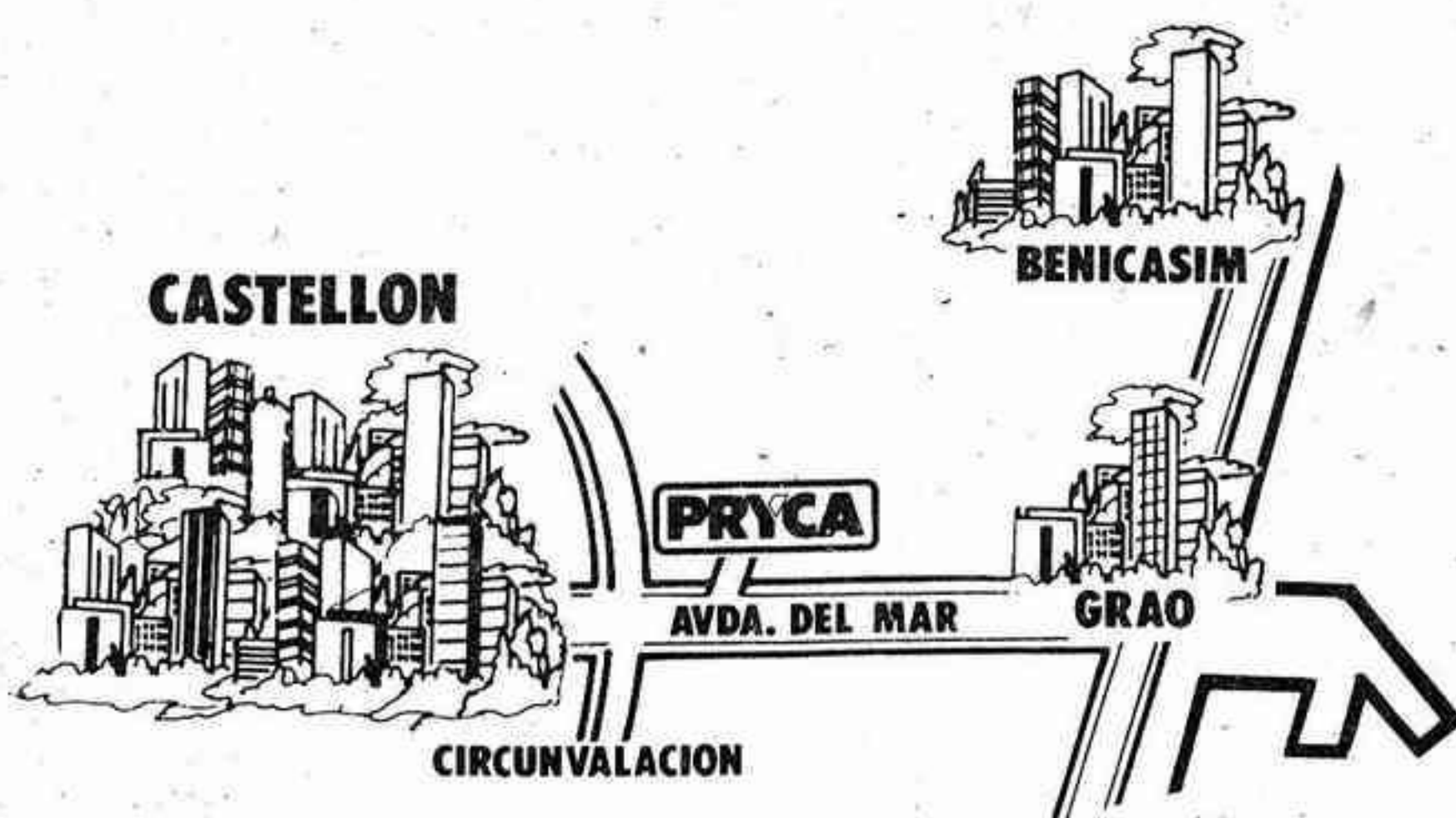
# CASTELLON NO SERA DIFERENTE



El próximo martes Castellón estrena PRYCA, la organización líder en el sector Hipermercados. Y a partir de entonces no será diferente a otras ciudades españolas. Por calidad, por variedad, por atención y buenos precios.

Ser número uno no es fácil, nos obliga a esforzarnos más cada día. Por eso estamos dispuestos a poner todo de nuestra parte para ganar su confianza.

Desde el 15, PRYCA significará buenos precios y calidad todos los días del año.



**CENTRO COMERCIAL**

**PRYCA**

**CASTELLON**

Avda. del Mar, s/n. Castellón

**LE VAMOS A GUSTAR**



En la celebración de la Hispanidad

## El Rey alentó a los españoles a proseguir en solidaridad con los hermanos de América

EFE / Madrid

El Rey de España alentó ayer a los españoles a proseguir, en «solidaridad con los hermanos de América», la «osadía colombina» para que «los siglos futuros celebren, al unísono, nuestra gesta y la de nuestros mayores».

Los Reyes Juan Carlos y Sofía presidieron en el Paraninfo de la antigua Universidad de San Bernardo, en Madrid, el acto solemne conmemorativo del 12 de octubre que «España celebra con orgullo legítimo», como recordó el Rey.

Pasadas las doce de la mañana los Reyes llegaron a la antigua Universidad de San Bernardo, donde fueron recibidos por el presidente de la Comunidad autónoma de Madrid, Joaquín Leguina, ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez y el secretario de Estado para la Cooperación y presidente del V Centenario, Luis Yáñez.

Tras escuchar el himno nacional y saludar a las autoridades y embajadores iberoamericanos, de Estados Unidos y Canadá presentes en el acto, los Reyes tomaron asiento rodeados de las banderas de América que decoraban el Paraninfo de la Universidad.

En su discurso, el Rey recordó como en este 12 de octubre «dos españoles de hoy nos encontramos ante la convocatoria de nuevos y magnos desafíos» con la integración en Europa y su «inherente reto de modernización profunda».

Esta fecha nos convoca también a «la nueva revolución tecnológica



El Rey, las infantas y José Federico Carvajal en el transcurso del almuerzo ofrecido ayer al Cuerpo Diplomático Hispanoamericano / EFE

y la solidaridad con nuestros hermanos de América, «herederos también de aquella osadía colombina, prontos y dispuestos a transformar su grave y generalizada crisis coyuntural en un revulsivo incitante, del que amenaza un futuro común, esperanzado y luminoso», añadió.

El Rey incitó a los españoles al entusiasmo, a la acción, a la gran aventura y a la «reedición de su atrevimiento en las postrimerías de nuestro siglo».

Con anterioridad habían tomado la palabra el ministro de Relaciones Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, quien recordó que la fecha del 12 de octubre se movía este año entre la triste realidad política de la crisis centroa-

mericana, la alegría del restablecimiento democrático en Argentina, Brasil y Uruguay y la esperanza de que «el reencuentro con la libertad» se dé en el resto del continente.

Reiteró Fernández Ordóñez la postura del Gobierno español de apoyar «todo lo que esté a nuestro alcance para respaldar las soluciones regionales como es Contadora» y dentro de ese respaldo manifestar «claramente» a nuestros aliados que «España rechaza el tratamiento de los problemas centroamericanos desde posiciones de fuerza y con fórmulas militares».

Precisó el ministro que «esta posición española no va a subordinarse a los intereses globales de la confrontación Este-Oeste» y recordó como las diferencias sociales y la deuda son los principales responsables de la crisis.

### Tópicos del descubrimiento

El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván dedicó su discurso a «quitar tópicos sobre el descubrimiento», porque son prejuicios de un pasado del cual debemos liberarnos».

El primer tópico que rechazó el profesor Tierno fue el de «conquista», porque lo que predominó fue «el encuentro cultural y no la conquista. Los países latinoamericanos son la síntesis de esas dos culturas» que hoy permite afirmar que «España es en cierto modo un país latinoamericano más».

El segundo prejuicio histórico es el de la diferencia de razas: «Surgió no una nueva raza, sino nuevos hombres y mujeres y al encuentro cultural, se añadía la síntesis biológica». El «mestizaje» surge, por tanto, como «una realidad universal incuestionable», explicó Tierno Galván.

Para el alcalde el último tópico a rechazar es la «insidiosa y torcida» idea de nuestra «incapacidad para la práctica».

Hay que huir —dijo— de la gran mentira de que somos «buenos oradores retóricos, pero negados casi por completo al pensamiento científico moderno» y destacó positivamente la búsqueda de valores humanísticos en el mundo latinoamericano como factor para poder entender mejor y poner límites al desarrollo actual.

## La izquierda socialista debate su organización interna

Madrid

La corriente del PSOE Izquierda Socialista (IS) analizó ayer su futura organización interna y las repercusiones que el nombramiento de Pablo Castellano como consejero del poder judicial puede tener para esta corriente.

La asamblea, a la que asisten unos cien miembros representantes de las federaciones de toda España, debatió el informe sobre la situación política presentado por Pablo Castellano y nombrada una comisión encargada de mantener el diálogo con la dirección del partido, informó el diputado y miembro de IS Carlos López Riano.

En la sesión de la mañana, la asamblea escuchó la información de Pablo Castellano sobre su nombramiento, explicación que fue calificada por López Riano, de «breve y concisa» y que fue recibida «serenamente» por los reunidos.

Esta cuestión, según reiteró López Riano en rueda de prensa, «no suscitó debate político alguno» durante la mañana.

«La asamblea ha observado el nombramiento en su auténtica dimensión», y no mostró especial preocupación dijo López Riano, aunque, en su opinión, «puede sostenerse la tesis de que existan operaciones políticas complementarias al estricto nombramiento de Castellano».

López Riano estuvo muy cauto con la prensa y matizó las interpretaciones de anteriores declaraciones suyas con respecto del nombramiento de Castellano como vocal del Consejo del Poder Judicial.

## Pujol pedirá la revisión de financiación autonómica

Barcelona

El presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, solicitará, con toda probabilidad, al ministro de Administración Territorial la urgente revisión de la financiación autonómica, en la entrevista que celebrarán mañana en Barcelona.

En este encuentro, Jordi Pujol expondrá la preocupación de los partidos políticos catalanes por el tema de la financiación, apoyada en la resolución aprobada por unanimidad en el Parlamento de Cataluña instando al Gobierno central a que agilice la revisión del actual sistema.

La resolución aprobada por el Parlamento catalán hace mención a que el nuevo sistema debe basarse en criterios de «suficiencia de recursos, autonomía en el gasto y solidaridad, garantizando el automatismo en su aplicación».

Asimismo, Jordi Pujol expondrá al ministro Félix Pons la necesidad de acelerar la negociación para que en 1986 sea posible aplicar nuevas cláusulas financieras.

Felipe González, en su última entrevista con Jordi Pujol celebrada en Madrid hace dos semanas, se comprometió a buscar un sistema de financiación definitivo que no se aplicaría hasta 1987, mientras el estatuto de autonomía contempla el nuevo sistema de financiación para 1986.

### CAMARA AGRARIA LOCAL DE BECHI

#### ANUNCIO

### CONSTITUCION DE LA COMUNIDAD DE REGANTES DEL CANAL DE LA COTA 220 EN TERMINO DE BECHI

AGUSTIN FRANCH FRANCH, presidente de la Cámara Agraria Local de Bechí,

HACE SABER: Que por el presente anuncio se convoca a todos los propietarios de tierras sitas en término municipal de Bechí, en la zona lindante por Norte con el término municipal de Onda, por Sur con los términos municipales de Artana y Nules, por Este con el Canal de la Cota 100 Margen Derecha del Río Mijares, y por Oeste con el término municipal de Onda, cuyas tierras tienen que regarse con aguas procedentes del Canal de la Cota 220 de la Margen Derecha del Río Mijares, a Junta General Extraordinaria que se celebrará en el Salón de Actos de esta Cámara Agraria Local, sita en la Avda. Primero de Mayo número 1 de Bechí, el día 30 de octubre de 1985, a las 19 horas en primera convocatoria y a las 19,30 horas, si hubiere lugar, en segunda, advirtiéndose que serán válidos los acuerdos que se tomen, cualquiera que sea la concurrencia de propietarios, al objeto de tratar de los temas que figuren en el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1.º) Sobre la constitución de la Comunidad de Regantes del Canal de la Cota 220 en término de Bechí, para todas las tierras que tienen que regarse con aguas de dicho Canal y que estén situadas en término municipal de Bechí.

2.º) Formación de una relación de propietarios, con expresión de la superficie regable, que, respectivamente, corresponda a cada uno.

3.º) Acuerdo sobre las bases a que, dentro de los modelos aprobados por la Superioridad, se han de ajustar las ordenanzas y reglamentos en las disposiciones que particularmente afecten a esta comunidad.

4.º) Nombramiento de una comisión, para que de acuerdo con las bases que apruebe la Junta General, formule los proyectos de ordenanzas y reglamentos que ha de someter a la deliberación y acuerdo de la comunidad.

Bechí, a 12 de septiembre de 1985

EL PRESIDENTE,  
Fdo.: Agustín Franch Franch

## UNITAT DEL POBLE UPV VALENCIA

### Castellonenses:

Després de la demostració de força del nacionalisme a les comarques del Nord que ha suposat la manifestació del 9 d'octubre, quan prop de 5.000 persones, entre castellonencs i valencians de la Plana i d'altres comarques del país heu deixat ben clara quina és la nostra resposta a la manipulació dels nostres símbols i a la claudicació en la defensa dels interessos del País Valencià. Ara, cal continuar consolidant una ALTERNATIVA POLITICA, POPULAR I VALENCIANA, a Castelló com a tot el país.

UNITAT DEL POBLE VALENCIA és aquesta alternativa, el lloc on teniu cabuda tots aquells que no accepteu una política com l'actual que ens duu a la desaparició dels valencians com a poble i a la subordinació dels nostres interessos econòmics i polítics a les decisions de Madrid.

Si vols més informació sobre nosaltres, omple aquesta butlleta i envia-la a:

UNITAT DEL POBLE VALENCIA  
Major, 87, 1-12001 Castelló

NOM ..... COGNOMS .....  
ADREÇA ..... POBLACIÓ .....  
TELÉFON .....

Estic interessat/ada en rebre informació sobre U.P.V.



En Murcia

## Barrionuevo presidió la fiesta de la Guardia Civil

Murcia

El ministro del Interior, José Barrionuevo, presidió ayer, en Murcia, los actos programados con ocasión de la festividad de la Virgen del Pilar, patrona de la Guardia Civil.

Barrionuevo llegó el viernes a Murcia acompañado, entre otros altos cargos del Ministerio del Interior, por el director general de la Policía, Rafael del Río, y el director general de la Guardia Civil, teniente general José Antonio Sáez de Santamaría.

El ministro y sus acompañantes cenaron en un céntrico restaurante de Murcia y pernoctaron en la sede de la delegación general del Gobierno en la Comunidad autónoma.

Los actos conmemorativos se celebraron en la Glorieta de España de la capital de la región, ubicada frente al Ayuntamiento.

Se ofició una misa de campaña, homenaje a la bandera, los caídos y la imposición de condecoraciones a un inspector del Cuerpo Superior de Policía y a siete miembros de la Guardia Civil.

El ministro y el presidente de la Comunidad autónoma, Carlos Collado Mena, firmaron posteriormente en el Palacio Regional un convenio de colaboración que permitirá la ejecución de obras de reparaciones de casas cuarteles de la Guardia Civil asentadas en la región.

### Reinserción de vascos

El ministro del Interior, José Barrionuevo, dijo ayer en Murcia

que unos 700 u 800 vasco-españoles residentes en Francia pueden reinsertarse en España.

En una rueda de prensa celebrada en la delegación general del Gobierno en Murcia, Barrionuevo afirmó que esta cifra engloba incluso a niños, ancianos y adultos que no tienen causas pendientes con la justicia. «En Francia —afirmó— sólo residen unos 50 etarras acusados de cometer delitos».

El ministro resaltó que mantiene unas relaciones muy fluidas con el Partido Nacionalista Vasco (PNV) y con el Gobierno vasco, que participarán en la compilación de información para la reinserción de los vascos residentes en Francia.

Barrionuevo dijo que «de mis contactos con el Gobierno vasco se puede decir que siempre que hemos hablado llegamos a concluir acuerdos».

También se refirió a las investigaciones que realizan funcionarios de la Jefatura de Sevilla para esclarecer la participación de miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado en el tráfico de droga en Ceuta y rehusó pronunciarse sobre el asunto «hasta que no concluya esta investigación».

El ministro señaló que en 1985 habían sido apartados del servicio por tráfico de drogas un inspector del Cuerpo Superior de Policía, un sargento de la Guardia Civil y dos o tres policías nacionales.

Según Barrionuevo, de las 59 víctimas mortales que el terrorismo ha ocasionado durante 1985, 21 han sido consecuencia del terrorismo internacional.

Mientras el Gobierno mantiene el compromiso

## Los partidos políticos perfilan posiciones ante el referéndum sobre OTAN

EFE / Madrid

Los partidos políticos perfilaron esta semana sus distintas posiciones acerca de la celebración del referéndum sobre la permanencia de España en la OTAN, cuya intención de convocatoria mantiene el Gobierno.

La oposición conservadora reiteró su oferta de no utilizar electoralmente el tema, para convencer al Gobierno de los inconvenientes de celebrar el referéndum sobre la OTAN, previsto en principio para el primer trimestre de 1986.

Entre tanto, el Partido Comunista insistió en que se cumpla el compromiso del Gobierno de mantener la consulta sobre la permanencia en la Organización del Atlántico Norte (OTAN).

Por su parte, el portavoz del Gobierno, Javier Solana dijo que la decisión gubernamental de hacer el referéndum sobre la OTAN «no ha variado y no va a variar».

El PSOE, en su documento sobre paz y seguridad, aprobado por la ejecutiva el pasado lunes, defiende la permanencia en la OTAN con condiciones y mantiene el compromiso de realizar la consulta, que fue una de sus ofertas electorales en 1982.

Una de sus condiciones es la

reducción de la presencia militar estadounidense en España.

El Partido Demócrata Popular, de Oscar Alzaga y el Liberal, de José Antonio Segurado, ofrecieron al Gobierno no utilizar el tema electoralmente, en caso de que Felipe González decidiera no convocar el referéndum.

«Estamos dispuestos a facilitar (al Gobierno) el desistimiento de la convocatoria del referéndum, es decir no utilizar este tema política y electoralmente, como arma arrojadiza contra el Gobierno», dijo Alzaga.

Segurado declaró que ofreció el pasado día 30 al vicepresidente Alfonso Guerra su colaboración para que no se celebre el referéndum, con el argumento de que «los intereses de España están por encima de los partidos».

Manuel Fraga, líder de AP, afirmó en Blackpool, donde asiste al Congreso del Partido Conservador Británico, que esperaba que no hubiera referéndum y añadió que su partido «daría todas las facilidades» al Gobierno si decide no mantenerlo.

Fraga reconoció el pasado lunes que mantuvo conversaciones con Felipe González para llegar a un acuerdo sobre el referéndum OTAN.

## OTAN, ausente en el debate del estado de la nación

Madrid

La política de paz y seguridad y, concretamente, la situación de España respecto de la OTAN, es el único tema ausente del próximo debate sobre el estado de la nación, último repaso general de la labor del Gobierno, previo a las elecciones.

El presidente Felipe González explicará el próximo martes al parlamento, por tercera vez desde su acceso al poder, el estado de la nación en un debate que estará caracterizado por su cercanía con el año electoral.

Mientras que el debate del pasado año significaba el paso del ecuador de la legislatura, el que ahora se afronta significa la recta final hacia las elecciones que, en cualquier caso, deberán convocarse antes de octubre del próximo año.

La política de paz y seguridad centró el último debate de la nación, en el que Felipe González precisó en diez puntos la postura del Gobierno en esta materia.

Este importante asunto será en esta ocasión pospuesto para otro debate en el congreso que se celebrará antes de que finalice el año.

La valoración del funcionamiento de las instituciones del Estado, el sistema de derechos y libertades, la situación económica y social y la política exterior serán los grandes bloques de un debate que se prevé menos crispado de los anteriores tras el encuentro González-Fraga de hace una semana.

# Colección Peletería 85-86

Amado  
PELETERO

PRESENTACION DE LA COLECCION OTOÑO-INVIERNO EN PRET A PORTER Y ALTA PELETERIA

Desfile Show, día 16 de Octubre, a las 6.30 tarde, recinto «La Pérgola»

PRESENTA LA COLECCION

M<sup>a</sup> CARMEN DOLZ  
PACO SANCHIS

(T.V. AITANA)

ACTO A BENEFICIO DEL BANCO DE SANGRE DE LA CRUZ ROJA DE CASTELLON

COLABORAN PARA AMADO:

ANGEL MATEO Concesionario VESPA  
CALZADOS SUBUR  
DEPORTES ACQUA SPORTS  
FLORISTERIA LOS CLAVELES  
VIVEROS MOLINA  
MARTON

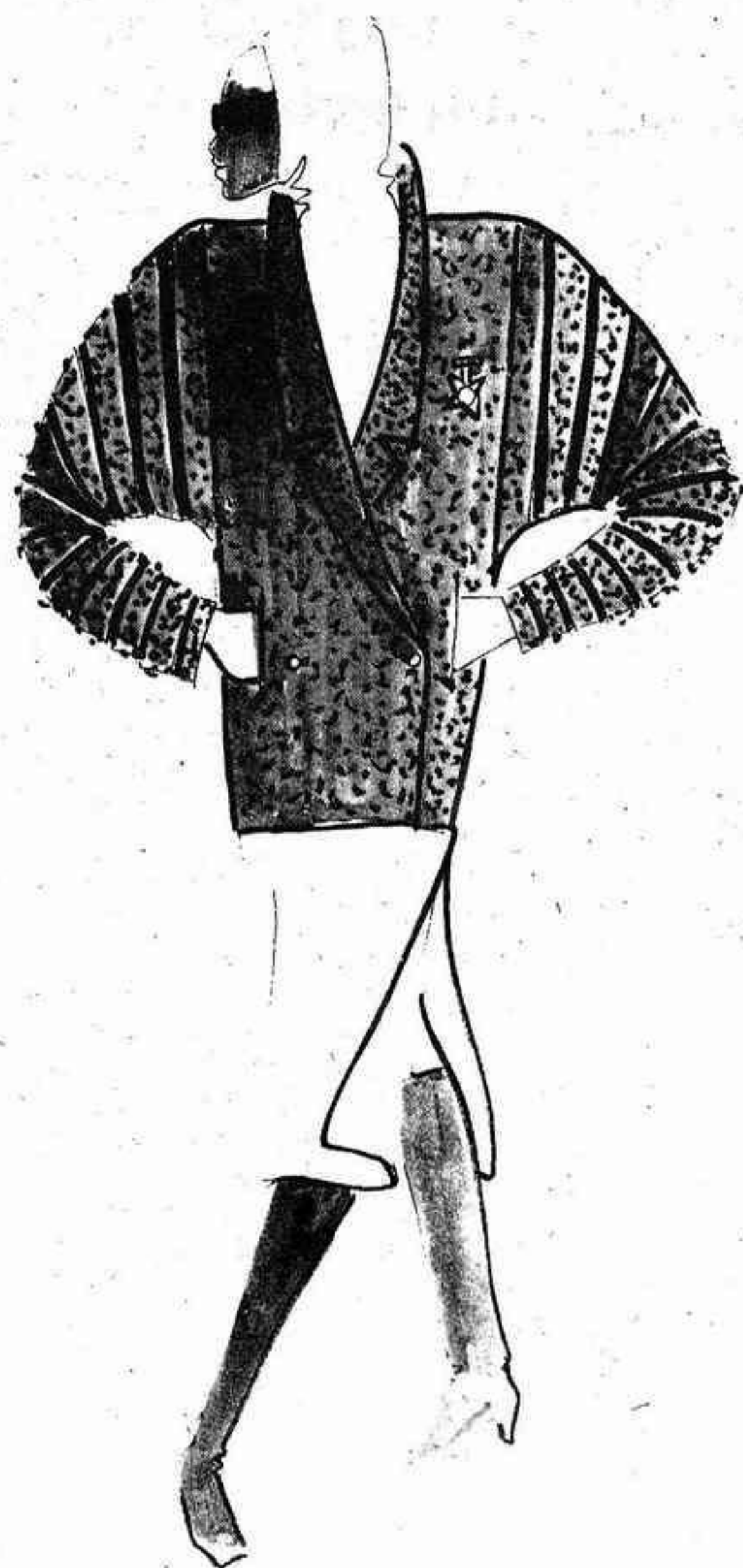
INVITACIONES:

PELETERIA AMADO

P. DIAGO. TEL. 22 61 97

CRUZ ROJA

TEL. 22 48 58





## Guerra verbal y ruptura diplomática entre Ecuador y Nicaragua

Panamá

La ruptura de relaciones diplomáticas y consulares entre los gobiernos de Ecuador y Nicaragua sucede a un intercambio de fuertes críticas entre los presidentes León Febres y Daniel Ortega respecto a asuntos internos de las dos naciones latinoamericanas.

El presidente del Ecuador, León Febres Cordero, dijo hace tres días que mientras en Nicaragua no se realicen elecciones libres, «habrá una hoguera encendida en Centroamérica».

Daniel Ortega, tras las declaraciones del presidente ecuatoriano, dijo que Febres Cordero «no tiene autoridad moral» para inmiscuirse en los asuntos internos de Nicaragua y puntualizó que «primero debía comenzar por poner en orden su país».

Las declaraciones del presidente ecuatoriano se conocieron el pasado 9 de octubre, al tiempo que anunció que su Gobierno pondría un «nuevo enfoque» para el grupo de Contadora (México, Venezuela, Colombia y Panamá).

Ecuador se incorporó recientemente al grupo latinoamericano de apoyo a Contadora, integrado, además, por Argentina, Brasil, Uruguay, Perú y República Dominicana.

### La política

#### Norteamericana

Daniel Ortega dijo que las expresiones del presidente ecuatoriano «nos llevan a pensar que la política norteamericana trata de que se convierta en la manzana de la discordia dentro del grupo de Contadora».

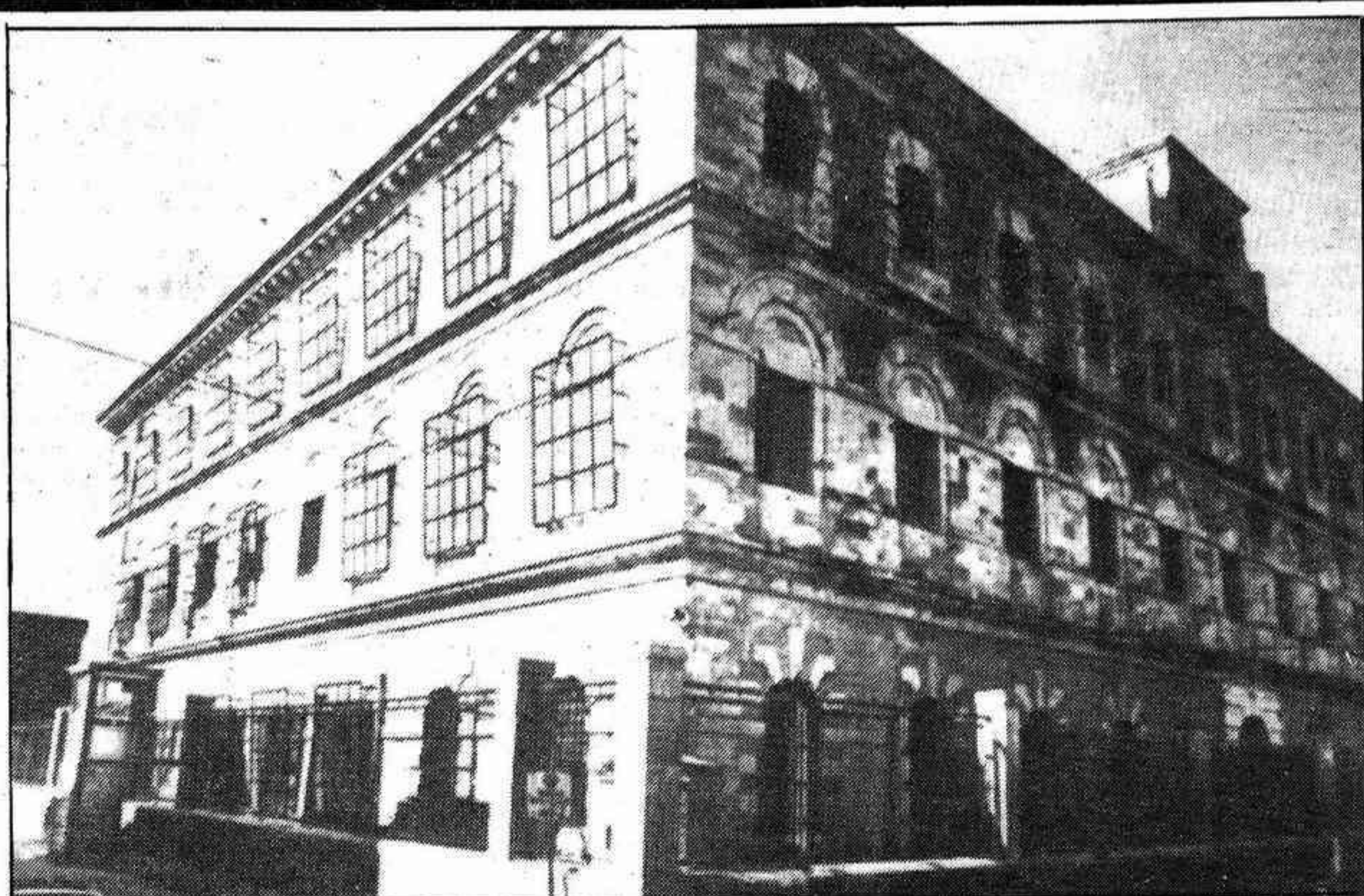
Estas declaraciones del dirigente sandinista provocaron la ruptura de relaciones diplomáticas con Nicaragua.

Un comunicado de la cancillería de Ecuador, que dio cuenta de la ruptura de relaciones, afirmó que la acusación de Daniel Ortega constituye una «grosera e inadmisibles ofensa a la dignidad, soberanía e independencia de Ecuador».

El propósito del líder sandinista, añade el comunicado de la cancillería de Quito, «es evitar que se escuche la voz de Ecuador en procura de una verdadera vigencia democrática que garantice la paz en Centroamérica».

En consecuencia, «el Gobierno de Ecuador rechaza las declaraciones de Ortega y, en guarda de la soberanía y dignidad de la nación, ha decidido romper relaciones diplomáticas y consulares con el Gobierno de Nicaragua».

En nota de la cancillería de Managua se afirma que la actitud de Febres «no corresponde a la voluntad e intereses del pueblo ecuatoriano y más bien beneficia los designios del Gobierno norteamericano, dirigidos a frustrar el avance de la unidad latinoamericana y desatar una guerra generalizada en Centroamérica».



Cárcel donde permanecen reclusos los piratas palestinos por las autoridades italianas en Siracusa

## Reagan recibe un respaldo popular por la acción

# Conflicto diplomático en Italia con el secuestro de piratas palestinos

Agencia Roma

La presencia en Roma de los ocupantes del avión egipcio en el que viajaban los secuestradores del buque Achille Lauro ha creado una difícil situación a las autoridades italianas mientras, la acción contra los piratas palestinos y el enorme respaldo que ha recibido en el pueblo y Congreso de Estados Unidos se produce en un buen momento para el presidente Ronald Reagan.

El Boeing 737 de la Egypt Air que anteanoche llegó al aeropuerto militar romano de Ciampino con los acompañantes de los secuestradores del Achille Lauro fue trasladado la tarde de ayer al aeropuerto civil romano de Fiumicino. El traslado, que tuvo lugar a las 17.37 GMT, puede significar el principio del fin del conflicto diplomático creado a las autoridades italianas desde que el Boeing fuera desviado, el pasado jueves, por cuatro reactores de caza estadounidenses, y tomara tierra en las pistas del aeropuerto de la base de la OTAN en Sigonella (Sicilia).

A bordo del Boeing 737 egipcio viajaban los cuatro miembros del comando terrorista que protagonizó el secuestro del buque italiano Achille Lauro, el pasado lunes. Acompañaban al comando dos personalidades de la OLP —entre ellos Abu Abass, líder del FLP— que jugaron un papel decisivo en la mediación para conseguir que los secuestradores depusieran su actitud, agentes de seguridad egipcios y la tripulación de la misma nacionalidad.

### Los secuestradores

Los cuatro terroristas, después de ser identificados provisionalmente, pasaron, bajo la jurisdicción penal italiana, a la cárcel de Siracusa, donde desde ayer por la mañana están

siendo sometidos a interrogatorios por jueces de dicha ciudad y de la de Génova.

Los dos jueces de Génova notificaron a los cuatro terroristas la orden de detención, en la que se especifican los cargos que pesan contra ellos.

El aparato egipcio llegó anteanoche al aeropuerto militar de Ciampino y sus ocupantes han pernoctado en la sede de la academia egipcia de Bellas Artes, que goza de inmunidad diplomática.

El fiscal de Roma, Franco Ionta, se desplazó ayer dos veces a la sede de la Academia de Bellas Artes, en la que aún permanecen 14 personas, con la intención de solicitar del líder palestino Abu Abbas su colaboración como testimonio en todos los sucesos acaecidos en las negociaciones que precedieron a la rendición del comando terrorista.

Según noticias fidedignas, el jefe del FLP (Frente de Liberación Palestina, escindido de la OLP) se ha negado a abandonar el edificio de la Academia, que goza de extraterritorialidad y le hace inmune ante una posible detención.

La TV italiana se hizo eco de ciertas noticias, según las cuales una de las dos personas trasladadas al avión yugoslavo y camino de Belgrado sería el propio Abbas.

Noticias procedentes de

Washington aseguran que la justicia norteamericana ha cursado a las autoridades italianas una orden de detención previa a una petición de extradición del líder del FLP Abu Abbas, al que se acusa de ser el cerebro de la operación que desembocó en el secuestro del Achille Lauro.

Desde Beirut, un portavoz oficial del FLP, por segunda vez en 24 horas, pidió a las autoridades italianas la entrega de los cuatro terroristas detenidos en la cárcel de Siracusa, rechazando la acusación de homicidio que pesa sobre ellos y realizando el papel mediador de su líder.

### Satisfacción de Reagan

La acción militar contra los secuestradores del Achille Lauro y el enorme respaldo que se granjeó entre el público y Congreso de Estados Unidos no podían producirse en un mejor momento para el presidente Ronald Reagan.

Analistas políticos y asesores del presidente coinciden en que el éxito de la operación refuerza la imagen de fuerte liderazgo de Reagan cuando falta poco más de un mes para su encuentro en la cumbre con el líder soviético, Mijail Gorbachov, en Ginebra.

También señalan que el aumento de la popularidad presidencial, a raíz del éxito de la acción antiterrorista, reforzará su posición en la batalla con el Congreso sobre temas domésticos. Los norteamericanos, con ínfimas excepciones, han reaccionado con euforia y aplausos para Reagan a la interceptación del avión egipcio, que transportaba a los cuatro palestinos, por cazas norteamericanos en el Mediterráneo el viernes.

## La coalición liberal puede perder hoy las elecciones en Bélgica

Bruselas

Los socialistas subirán y los liberales perderán votos en las elecciones legislativas de hoy domingo en Bélgica, según las últimas encuestas. La tercera familia política, los democristianos, se mantendrá en la misma posición que en las anteriores elecciones de 1981, con un 27 por ciento, señalan estas estadísticas.

Al margen de saber qué partido ganará en cada una de las tres regiones autónomas, Flandes, Valonia y Bruselas, la pregunta fundamental que se hacen los siete millones de votantes es si continuará en el poder la coalición de democristianos y liberales encabezada por el primer ministro, Wilfried Martens.

Ante la posible pérdida de la mayoría parlamentaria de los democristianos y liberales, se especula con un gobierno de unión de las tres grandes familias que incluya a los socialistas.

## Detenciones en vísperas de los comicios en Polonia

Varsovia

Días antes de las elecciones generales de hoy domingo, un tribunal de Varsovia condenó el viernes a dos militantes de oposición por la posesión de dispositivos para la emisión de programas de radio y televisión, comunicó ayer la agencia «PAP».

En juicio acelerado, Jan Golab y Stanislaw Paulu fueron condenados a penas de tres años y dos y medio de prisión respectivamente, bajo la acusación adicional de haber guardado literatura ilegal a fin de sembrar inquietud en la población.

## Intentos de desestabilizar la democracia en Argentina

Córdoba (Argentina)

El ministro argentino del Interior, Antonio Troccoli, admitió ayer la existencia de sectores empeñados en socavar la democracia, como residuos de la época de la noche triste de la Argentina. Los nostálgicos de la violencia todavía tienen un poder ofensivo capaz de perturbar la paz y la convivencia ordenada de los argentinos, afirmó el ministro Troccoli, aunque aclaró que se trata de grupos minoritarios.

El ministro del Interior argentino se expresó así en un improvisado discurso con motivo de la celebración del 85 aniversario de la Bolsa de Comercio Local de la ciudad de Córdoba, a 755 kilómetros de Buenos Aires.

En este sentido Troccoli descartó que los actos de terrorismo ocurridos últimamente en la Argentina sean expresión de enfrentamientos políticos partidarios. El Gobierno investiga pero, más que nada trata de prevenir para evitar la repetición de episodios como el que le costó la vida al estudiante universitario Daniel Rodríguez, dijo Troccoli.

**PARA TRABAJO INMEDIATO SE NECESITAN**

**OFICIALES DE 1ª y 2ª CALDEREROS CON INTERPRETACION DE PLANOS.**

INTERESADOS LLAMAR A LOS TELEFONOS (964) 23 78 17 - 23 21 65. PARA CONCERTAR ENTREVISTA.

ABSOLUTA RESERVA A COLOCADOS



**HIDROELECTRICA ESPAÑOLA**

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 15 de octubre, en el siguiente centro de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 10 h. a 14 h.

● Estenedores (LUCENA)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.



Esquina económica

La crisis que no cesa

ISIDRO GUARDIA

Erre que erre es preciso insistir, una y otra vez, en el hecho de la crisis que no cesa. Es más, creemos que no cesará en tanto todo el mundo, pero esencialmente los que determinan en la marcha de las cosas, no se enteren realmente de la base de la crisis. Al respecto, dice Paul Hawken en su libro «La economía que viene»: «La confusión actual en que se encuentra sumida la economía, puede comprenderse mejor si se considera la existencia de dos economías diferentes que se solapan y conviven simultáneamente en medio de la sociedad americana. Se trata, por una parte, de la que hemos llamado economía de consumo, que produce y consume gran cantidad de cosas, y por otra, de una nueva economía «informática», que trata de reducir el volumen de los materiales consumidos por los particulares y las empresas aumentando e intensificando la cantidad de inteligencia y de información incorporada en los bienes y en los servicios. En las sociedades industrializadas maduras los consumidores están comprobando la decadencia de la economía de consumo y la ascensión de la economía de la información». En el mismo contexto, se lee más abajo: «Una energía prácticamente regalada y un transporte barato permitieron que empresas regionales se convirtieran en sociedades de ámbito nacional e internacional cuyos nombres se hicieron familiares, dando lugar a imperios industriales de una dimensión y de un poder extraordinarios. Hasta el año 1973, el descenso ininterrumpido del coste real de la energía y el consumo incesantemente en aumento de la misma permitieron a los países industrializados acumular una enorme riqueza».

¿Y ahora, qué pasa? El «boom» de esos años ha tocado su fin. Además, las medidas con las que se pretende salir de la crisis no son válidas en un medio que está cambiando sus estructuras básicas. De ahí, el bajo consumo, el paro y la inflación. Porque, entre otras cosas, la espiral del consumismo ha llevado a las sociedades desarrolladas y medio desarrolladas a unos niveles que fuerza los precios.

Pero centrémonos en lo que tenemos más cerca. El pasado julio, informa la Cámara de Comercio valenciana, observó una substancial mejoría en las exportaciones, al alcanzar un porcentaje del 12,6 por 100 superior al mismo mes del año anterior y un 21,5 por 100 mayor que en el mes de junio pasado. Así, el total de las exportaciones desde enero a julio del corriente año es superior en un 5 por 100 al mismo período de 1984. Pero, de cualquier modo, nos hallamos lejos de una reactivación que permita ver descender el desempleo de modo importante a corto plazo. Las previsiones de la OCDE, en este renglón, respecto de los países miembros, son nega-

tivas para todo el año próximo. Con este fardo negativo, no es fácil que la prevista reactivación de la demanda interior juegue, también a corto plazo, en términos sustanciales.

Y es que la caída general de la economía no es fácil de remontar, dados los condicionamientos que venimos apuntando. Démonos cuenta que realmente existe un solo país, Japón, que siga creciendo en tasas fuera de uso en la actualidad. En el segundo trimestre del año alcanzó un 7,9 por 100 de aumento en términos reales. Su tasa de inflación, junio 84 a junio 85, era del 2,2 por 100. Y el superávit de su balanza comercial en la fecha citada era del 30,81 por 100.

En los EE.UU. la lucha contra la inflación ha tenido buen resultado, al quedar en el 2,9 por 100 el crecimiento de los precios en el tercer trimestre del año. Pero, en cambio, su PIB no ha tomado el vuelo que se esperaba, quedando en un modesto 2,8 por 100. Su déficit presupuestario va «in crescendo», pues al llegar al 1.º de octubre ya ha superado el total del año anterior.

En el Reino Unido y en Alemania Federal, los principales datos

tienen ligeras variantes respecto de las últimas informaciones, mejorando la balanza por cuenta corriente en los primeros. Su tasa de inflación sigue siendo de las más altas de los países más industrializados. El paro ha crecido en el Reino Unido en los dos últimos meses.

En Alemania Federal, mejoró la tasa de crecimiento, esperándose que llegue a un 2 por ciento en el curso del año. Un ligero crecimiento del paro se contempló hasta julio, al alcanzar el 9 por ciento, y ello pese a que la economía está generando nuevos empleos. Su tasa de inflación, agosto/agosto, se sitúa en el punto más bajo de los países altamente industrializados, con el 2 por ciento.

También mejoraron algunos índices de Francia, pese a ser el país de menor crecimiento entre los componentes de la OCDE. Se estima en un 1,2 por ciento el que puede tener este año. Mejora la inflación, pues hasta agosto ella estaba en un 5,6 por ciento. Julio había registrado un 6,1 por ciento.

Es evidente que el conjunto de la economía mundial se halla fuertemente cogido por la crisis, sin que se vea a corto plazo una mejoría esperanzadora.

La espuela:

- Las multinacionales del ramo de la agro-alimentación van al copo en el mercado español, donde ya dominan el 60 por ciento del mercado.
- Seguros Banco Vitalicio dará a cuenta del ejercicio 1985, un dividendo del 10 por ciento.
- Dos tercios del sector cafetero español, están en manos del capital extranjero.

- Durante 1984, la autofinanciación de las empresas españolas aumentó en un 38 por ciento.
- Se observa una mejoría de la actividad económica en este segundo semestre.
- Los ingresos en la exportación de bisutería reportaron a España en 1984, 3.000 millones de pesetas.

VENDEDOR para CASTELLON

Alrededor 1.500.000 pts. brutas/año

Sector alimentación

Empresa con sede central y almacén en Valencia, vinculada a importante Grupo Nacional, precisa un joven con edad comprendida entre 22 y 30 años, constante y extrovertido, capaz de ocuparse en visitar a todos los clientes que la empresa tiene en la zona, con el fin de que incrementen el consumo actual, así como aumentar el número de clientes. Deberá disponer de vehículo. El contrato será oficial y la incorporación inmediata. El cierre de recepción de correspondencia será exactamente el día 21.10 y la selección se realizará en Castellón el 24.10.85.



Deberán dirigirse por escrito adjuntando C.V. y foto actual a: GABINET PARERA, Asoc.- Vía Augusta, 64-66 - 08006 BARCELONA. Ref. 015 (INEM B-36/5261)

La balanza de pagos evoluciona bien

En lo que va de año, las exportaciones han crecido el 7 por ciento

EFE / Madrid

Las exportaciones durante el período enero-agosto alcanzaron 2,6 billones de pesetas, un 6,9 por ciento más que en los mismos ocho meses de 1984, según datos del Ministerio de Economía y Hacienda.

El valor de estas exportaciones en dólares ascendió un 4,9 por causa de la sobrevaloración de la divisa estadounidense.

Fuentes de este Ministerio consideran muy positivo el nivel de cobertura -79,48 por ciento- conseguido por las exportaciones frente a las importaciones, que confirman los indicios de recuperación económica.

Este grado de cobertura, a pesar de ser un 1,2 por ciento inferior al del período enero-agosto del pasado año, es sin embargo estimado como favorable por el Ministerio de Economía, «por resultar de un mayor volumen de importaciones».

El déficit acumulado en estos ocho meses aumentó un 15,3 por ciento sobre igual período de 1984, y se sitúa en 675.437 millones de pesetas.

Balanza de pagos

La situación de la balanza de pagos está permitiendo, dice Economía, una financiación exterior más holgada y un reforzamiento de nuestra posición externa.

Las compras españolas al exterior sumaron 3,2 billones de pesetas, un 8,5 por ciento más que en enero-agosto de 1984, aunque en dólares descendieron un 3,3 por ciento.

Por sectores, los mayores

incrementos en las exportaciones se registraron en maquinaria mecánica (23,9 por ciento), productos siderúrgicos (20,4) químicos (16) y automóviles (15,6).

Destacan los aumentos en las importaciones de productos siderúrgicos (32,1 por ciento), equipos de transporte (26,1), pieles, textiles y animales vivos (20).

Las exportaciones en agosto alcanzaron 266.327 millones de pesetas, un 16,42 por ciento de aumento respecto al mismo mes del año anterior, lo que traducido a dólares importa un total de 1.622 millones, con un descenso del 15,9 por ciento.

Las importaciones en ese mismo mes representaron 345.977 millones de pesetas, equivalente a 2,1 millones en dólares, significando un crecimiento del 16 ó 15,6 por ciento, según se mida en una u otra divisa.

Déficit

El déficit de agosto aumentó un 15 por ciento respecto al mismo mes de 1984, por lo que la balanza comercial se situó con un saldo negativo de 10.400 millones de pesetas, considerado por Economía de moderado.

Los sectores con mayor crecimiento exportador durante el mes de agosto fueron el de maquinaria mecánica con un 236,7 por ciento, y los productos siderúrgicos y químicos con un 45,4 y un 32 por ciento, respectivamente.

Las importaciones en este mes afectaron principalmente a los instrumentos de óptica (48 por ciento), pieles y textiles (35,7) y automóviles (35,3).

SOMOS UNA IMPORTANTE EMPRESA A NIVEL ESPAÑOL

PARA AMPLIAR NUESTRA DELEGACION DE CASTELLON, NECESITAMOS PERSONAS MAYORES DE 25 AÑOS. NIVEL CULTURAL MEDIO-ALTO. PARA INFORMACION CONCERTAR ENTREVISTA AL 51 45 63 O AL 23 31 51.



EN CASTELLON

PELETERIA LINCE

CONFECCION PROPIA EN PIELES DE ALTA CALIDAD

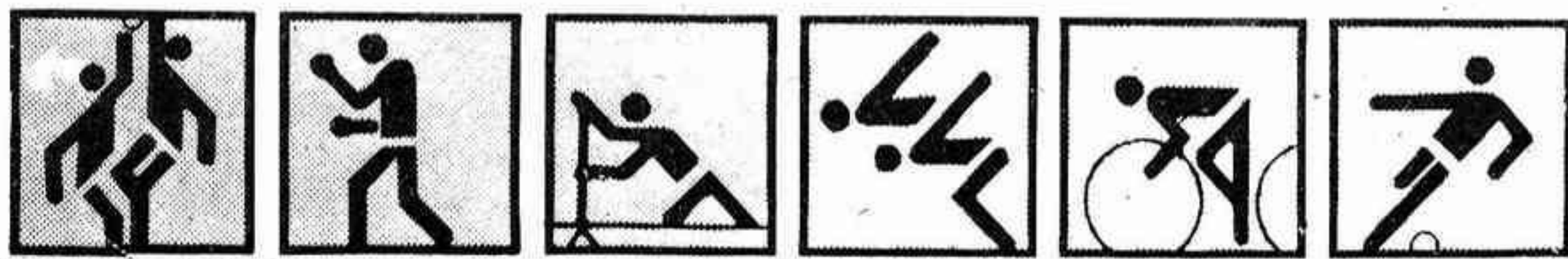
- \* CHAQUETA GARRAS DE «ASTRAKAN» ..... 45.000
- \* CHAQUETA PATAS DE «NUTRIA» ..... 45.000
- \* CHAQUETA VIENTRES ZORRO BLEU ..... 59.000
- \* CHAQUETA ZORRO BLEU ENCINTADO ..... 120.000

ABIERTO: VIERNES, SABADO Y DOMINGO

AVDA. BURRIANA, 16 - TL. 24 16 85 (CASTELLON)

**RITMICA GIM - JAZZ**  
GRATIS octubre si te inscribes en Budokan.  
C/Ciscar, 14. Tel. 22 37 57.





C. D. CASTELLÓN

0

BARCELONA ATCO.

1

Ibeas tuvo una actuación mucho más entonada que en anteriores encuentros. En esta oportunidad intenta cabecear un balón ante la oposición del meta Covelo y de dos defensas más que lograrían atajar el peligro



En el Castellón, sólo voluntad y entrega

## El Barcelona Atlético supo romper la muralla que montó Antal Dunai

**0** C. D. CASTELLÓN: González, Carrillo, Alfredo, Casuco, Botubot, Javi, (Totó, minuo 67), Joaquín, Ibeas, Alcañiz, Fontana y Saura.

**1** BARCELONA ATLETICO: Covelo, Carreras, Bueno, Guillén, Albasa, Retuerto, López López, Vinayals (Nayim, min. 79), Manolo, Villarroya y Gonzalo.

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro el colegiado asturiano Alvarez Sánchez. Regular. Dejó de sancionar dos penalties, uno en cada área. Mal en cuanto a

**AMPARO VILLALONGA / Castellón**

El Barcelona Atlético parece que le tiene tomada la media a Antal Dunai. La pasada temporada, en el primer encuentro en que el técnico húngaro se sentó en el banquillo del Cas-

tellón, los azulgranas consiguieron la victoria por cero a uno, y ayer, nuevamente, los discípulos de Martínez Vilaseca conseguían un nuevo triunfo sobre el equipo albinegro.

Son los dos primeros puntos positivos que vuelan del estadio Castalia en la presente

las condiciones físicas, que le hacían seguir el juego muy de lejos. Mostró tarjeta amarilla a los jugadores del Barcelona Atlético Albasa, Guillén y Retuerto, y para el albinegro Alcañiz.

**GOL:** 0-1, minuto 72: Jugada de López López, centro pasado y remate de cabeza de Manolo.

**INCIDENCIAS:** Partido adelantado a la jornada del domingo, disputado en la festividad del Pilar. Expectación inicial y desilusión al término del encuentro. Buena entrada con la presencia en los graderíos de Manolo, «el del Bombo», que ayudó a crear un mayor ambiente aunque a la hora de la verdad no sirviera de nada.

temporada y con este resultado el Castellón se queda sin los positivos que lograra en el desplazamiento a Oviedo. Ahora los albinegros han desperdiciado una buena ocasión para situarse en un puesto privilegiado de la tabla clasificatoria, de haber logrado los cuatro

puntos en los dos encuentros consecutivos que han disputado en su terreno.

El Castellón se presentaba con dos bajas importantes en los once titular, la de Viña y la de García Hernández. Ninguno de los dos jugadores se ha podido recuperarse de sus

dolencias, aunque el ex-madriista parecía bastante recuperado y a lo largo de la semana ya había vuelto a entrenar con el resto de sus compañeros. Pero Antal Dunai prefirió dejarle fuera de la convocatoria para este encuentro frente al Barcelona Atlético.

Los albinegros plantearon un encuentro para asegurar el empate. Algo que fuera de casa da buenos resultados, pero en casa hay que jugar con mayor ambición. Y ahí radicó el error del Castellón que apenas si dispuso de alguna ocasión clara para marcar y si no se crean jugadas de gol difícilmente puede lograrse la victoria.

El encuentro de ayer se perdió por el excesivo conservadurismo del C.D. Castellón. Antal Dunai alineó a un total de seis defensas. Ya que a los habituales Javi, Casuco, Alfredo, Carrillo y Botubot se unió Joaquín, que salió en el once titular. Sobre el terreno de juego Casuco y Carrillo jugarían en el centro de campo junto a Ibeas; un centro del campo eminentemente destructivo en el que Casuco debía ser el hombre que organizase el juego. Más adelantados quedaban Fontana y Saura, y auténticamente en punta, Alcañiz.

Parecía que se tenía mucho miedo al rival, que al fin y a la postre no había vencido hasta ese momento en ninguno de sus desplazamientos.

### Dominio territorial

Sin embargo, y aunque el encuentro no fue bueno, en la primera mitad el Castellón dominó territorialmente, pero ese dominio no se traducían en nada positivo ya que los balones llegaban en muy malas condiciones al área de Covelo. Tan sólo algunas jugadas de Joaquín por la banda derecha proporcionaron algunos centros con posibilidades que no encontraron un buen rematador.

El Barcelona Atlético, por su parte, pronto enseñó los dientes en unos contragolpes rápidos y perfectamente llevados por el peligroso López López, dejando constancia de que esa es precisamente el arma más importante con que cuentan los azulgranas. El primero de estas jugadas fue en el minuto 14, Manolo se queda solo ante el guardameta González pero dispara excesivamente cruzado y el balón sale fuera. En el minuto 16 la jugada es de López López, con centro a Gonzalo que falla en un remate

HIPERMERCADO

**ALCAMPO**  
Fulminamos los precios.

Abierto ininterrumpidamente de Lunes a Sábado Parking.

Entre la N-340 y el acceso Sur de la Autopista



casi a bocajarro. Eran los avisos para el Castellón de que el Barcelona Atlético no renunciaba a nada.

Por parte del Castellón tan sólo en esta primera mitad una jugada personal de Pedro Alcañiz a punto de llegarse al descanso pero que salió fuera por poco.

Le costaba mucho al Castellón llegar al área del Barcelona Atlético a falta de alguien que realmente organizara el juego, Fontana era el hombre que más estaba trabajando. Hizo un auténtico derroche de facultades, bajando en busca de balones hasta la defensa que perdía en los últimos momentos como consecuencia del esfuerzo realizado. Y no es que los jugadores no pusieran interés, a todo se les veía con ganas de hacerlo bien, sin embargo, las cosas no salían y como ocurre siempre la impaciencia y los nervios empiezan a aparecer, lo que provoca fallos e imprecisiones que en muchos casos causaban disgustos serios.

Los azulgranas tuvieron en la segunda mitad dos claras oportunidades en sendos contragolpes de Villarroya y Gonzalo, que estuvieron a punto de marcar.

#### Gol visitante

Y con este panorama llegó en el minuto 72 el tanto del triunfo para el Barcelona Atlético. Fue una gran jugada del hábil y rápido extremo López López, que consiguió centrar y Manolo, absolutamente solo, logró el cero a uno que a la postre sería el resultado definitivo del encuentro.

A partir de ese momento el encuentro entró en una fase de declive constante. Los jugadores del Castellón se desfondaron y ya no hicieron nada a derechas. El juego del Castellón se tornó deslabazado y con una anarquía total en los marcajes. El centro del campo fue un completo caos y en esas circunstancias era muy difícil intentar remontar el resultado. Por si fuera poco, el cansancio se estaba dejando notar y Fontana, que había trabajado lo increíble, se veía ya cansado, al igual que al resto de sus compañeros. Los azulgranas controlaban muy bien el balón en el centro del campo y con el resultado a su favor no perdían la ocasión de contragolpear.

El público mostró su descontento por la alineación que Antal Dunai presentó para este encuentro, al que culpan, en parte, de la derrota sufrida por el equipo, por la poca ambición



Fontana (foto superior) volvió a ser uno de los jugadores más destacados de su equipo. Trabajó lo increíble, bajando en busca de balones que no llegaban con claridad. Por su parte, Alcañiz (a la izquierda) estuvo bastante solo en la punta del ataque del Castellón y en esta ocasión no logró el golito de rigor. Saura (arriba), también fue uno de los que trabajó incansablemente, pero no le llegaban los balones en condiciones  
STUDIO-3

que demuestra en todos los encuentros. Hasta ahora los resultados habían acompañado y aunque el juego no era bueno, el equipo se mantenía muy bien situado. Veremos si con esta derrota de ayer cambia algo en el Castellón que a

partir de este momento se queda sin los dos positivos que se consiguieron en el Carlos Tartere.

El próximo encuentro será en Málaga, un desplazamiento bastante comprometido ya que el equipo malacitano, después

de un principio de liga bastante flojo, parece que está resurgiendo.

En el Castellón se han roto bastante esperanzas después de la derrota de ayer, ya que, una victoria hubiera significado colocar al equipo en una po-

sición de cabeza. De poco sirvió que el viernes la directiva pagase una de las primas que debían a los jugadores, al menos en el terreno práctico, ya que lo cierto es que los hombres pusieron voluntad y se entregaron.

**Abierto  
ininterrumpidamente  
de Lunes a Sábado  
Parking.**

# HIPERMERCADO ALCAMPO

## Fulminamos los precios.

**Entre la N-340  
y el acceso Sur  
de la Autopista**



MINUTO 91

El técnico albinegro achaca la derrota a la mala suerte

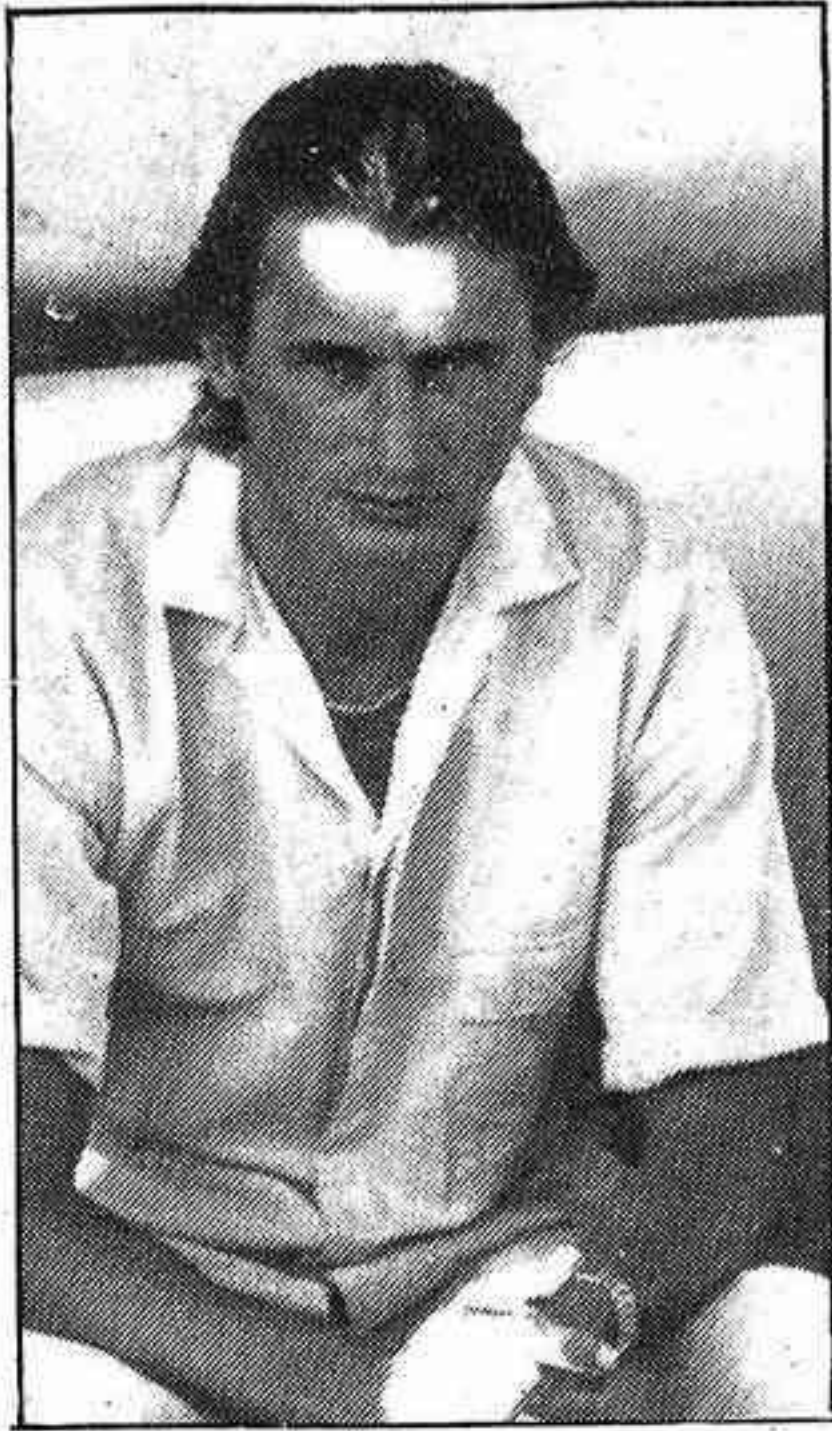
## Antal Dunai justificó su planteamiento diciendo que jugaron siempre un 4-3-3

JOSE VICENTE FELIP / Castellón

Algo enfadado por los comentarios que había escuchado sentado en el banquillo y después en la antesala de vestuarios, respondía Antal Dunai a las preguntas de los informadores y comenzaba justificando el mal resultado: «Contra este equipo no tenemos suerte porque ya el año pasado perdimos por el mismo resultado y es que les va muy bien nuestro campo».

La pregunta se imponía, esa alineación sobrecargada de defensas que casi nadie esperaba, con el consiguiente resultado: «Creo que hemos jugado con seis defensas porque yo no miro los nombres. He planteado el partido con un 4-3-3 y cada jugador tenía una misión específica; delante estaban Saura, Alcañiz y Fontana; en el centro de campo tres «clásicos» medios como son Ibeas, Casuco y Carrillo, unos hombres que saben marcar para poder aguantar esa rapidez del Barça At.; y atrás éramos los mismos de siempre con Joaquín que cumplió. Pero debemos reconocer que ellos tienen más velocidad y pienso que no merecimos perder porque la primera parte dominamos y tuvimos claras ocasiones de gol aunque la pelota no quería entrar y, como ellos sí que pudieron marcar, se llevaron los dos puntos».

No compartíamos ese planteamiento de Dunai que defendía su



Antal Dunai

miento de Dunai que defendía su alineación diciendo que habían jugado, en todo momento, con tres delanteros: «Les he dicho como teníamos que jugar porque conocía al contrario ya que era un equipo muy fuerte y había que tomar precauciones. Mis jugadores se entregaron, lucharon durante todo el partido pero no hemos podido más y eso es lo que hay que reconocer, sin buscar fallos en la formación porque si

antes del partido me dicen que jugando otros hombres íbamos a ganar yo los hubiera puesto, después de un encuentro es muy fácil criticar. No jugamos con muchos defensas, lo hicimos como debe ser, marcando y punto...».

Pero los hombres que saltaron desde un principio al terreno de juego por parte del Castellón, en su mayoría, desde siempre han venido jugando como defensas: «No hay que mirar los nombres, el centro de campo es muy decisivo y no puedo alinear jugadores que tocan muy bien el balón pero después son lentos y no saben defenderse; tengo que respetar al contrario y obrar en consecuencia. Mira, hasta el cambio íbamos empatando y cuando he puesto un hombre más delante es cuando vino el gol».

Lo que está claro que jugando en casa con una línea medular formada por Ibeas, Casuco y Carrillo, todos ellos hombres marcadores cuyo fuerte es destruir juego, todo lo contrario de lo que debe hacer la media en campo propio, apenas si se llegaba a inquietar el portal de Covelo: «Pensaba que con ellos podíamos ganar y estuvimos a punto de hacerlo pero no tuvimos suerte. Aunque si me dicen otros hombres que lo harían mejor, y me confirman que ganamos, no dudaré en introducirlos en el once inicial».

Castalia le es un campo propicio

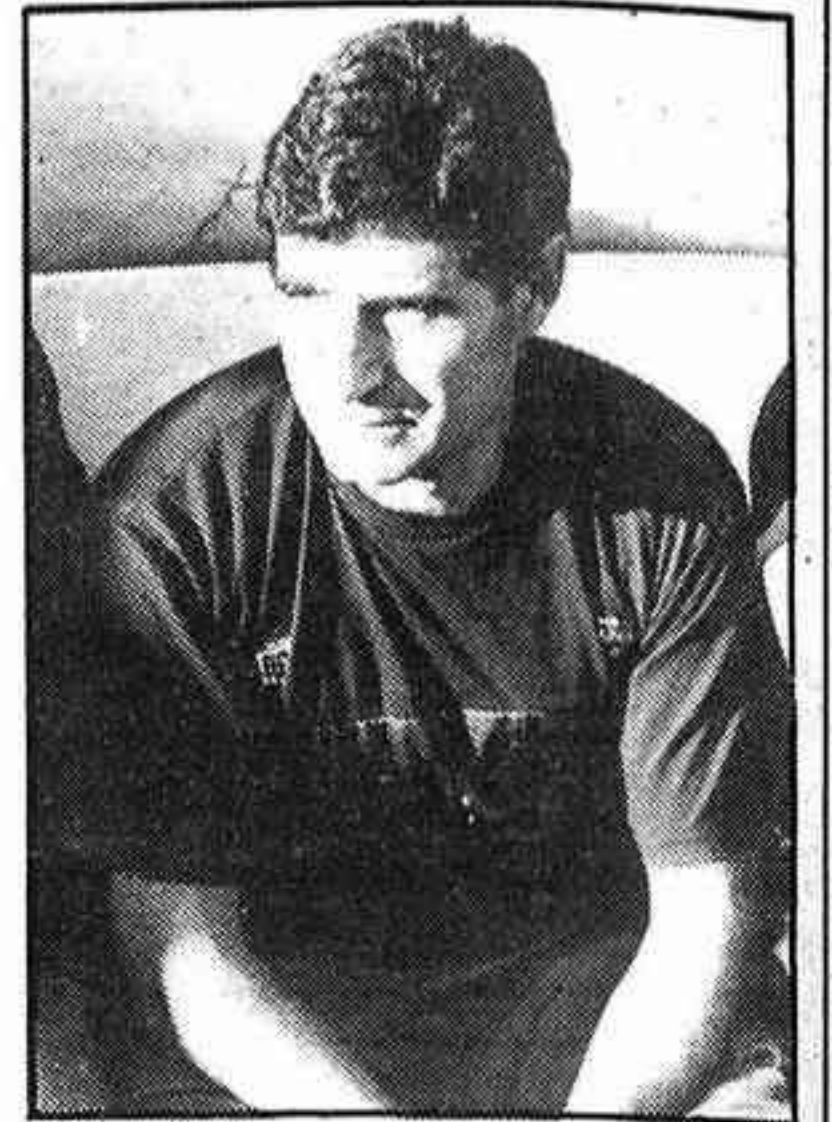
## Vilaseca esperaba mucho más del C.D. Castellón

J.V.F. / Castellón

Martínez Vilaseca acudía satisfecho a la sala de prensa por cuanto su equipo había logrado su primera victoria, esta temporada, lejos del Mini Estadi. Además por juego y ocasiones fue un triunfo justo como así lo reconocían todos los compañeros de la prensa castellonense: «Me alegra mucho que ustedes, siendo de Castellón, lo hayan visto así porque el C.D. Castellón aparentemente parecía que dominaba pero el mando del partido siempre lo hemos llevado nosotros, jugamos al contrataque, con mucha velocidad, y por ocasiones igual hubiésemos podido ganar cero a tres».

Dunai planteó un sistema de juego muy propicio para que el contrario jugara su baza en el contragolpe, los muchos defensas del conjunto castellonense no fueron suficiente para frenar a los azulgranas: «Yo planteo la táctica que debe desarrollar mi equipo y no conozco bastante al contrario, como para opinar de él, tiene su técnico y supongo que cuando ha sacado este equipo es porque era lo mejor que tenía para enfrentarse al Barça Atlético».

Sin embargo, cuando el Castellón ha jugado en Castalia, siempre hemos visto «ojeadores» azulgranas en las gradas, Vilaseca ha sacado buen partido de esos informes: «Es cierto, tenía informes buenos y además ya nos conocemos porque el Castellón no ha cambiado mucho desde el año pasado. En fútbol no hay secretos porque igual que yo conozco al



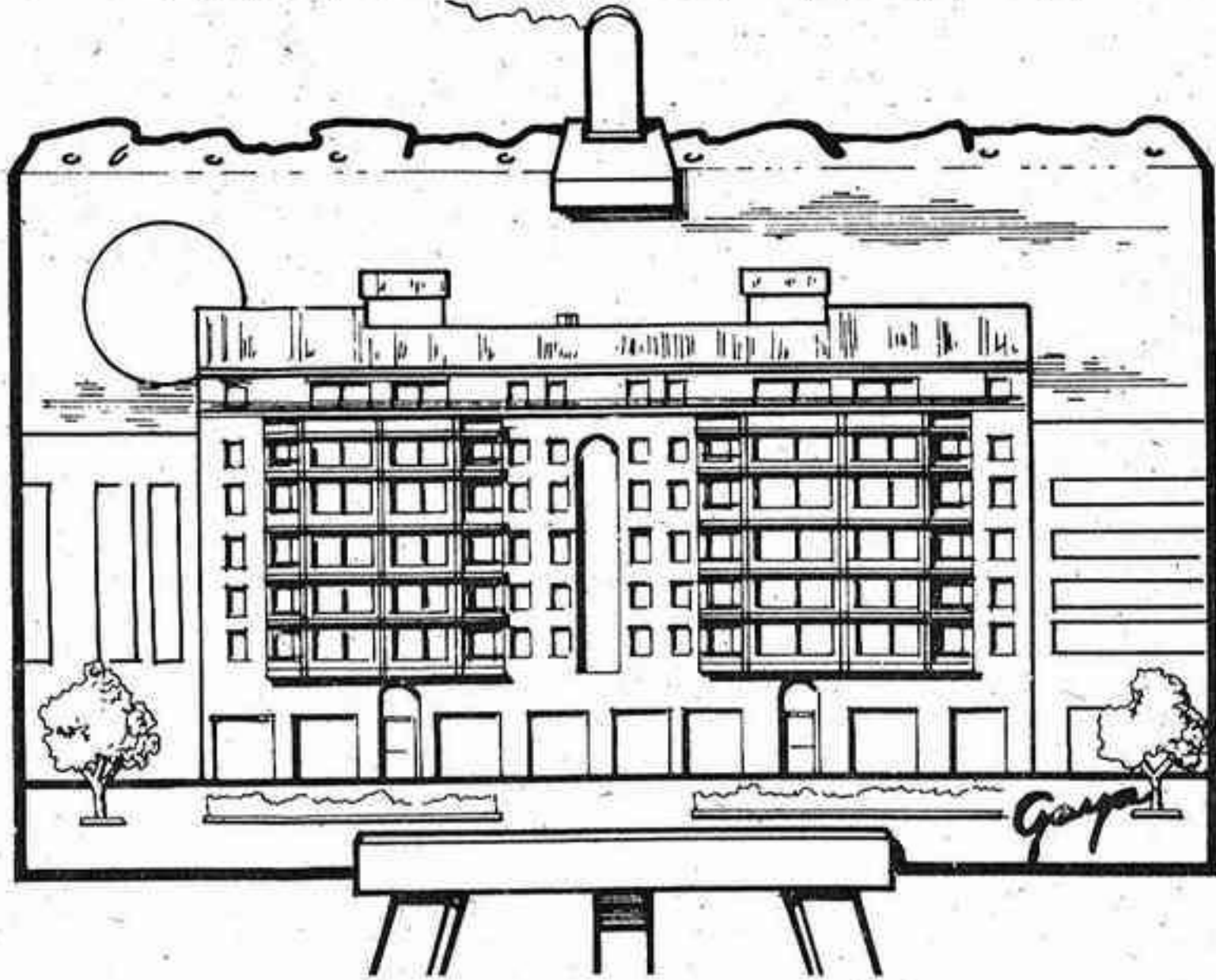
Martínez Vilaseca / STUDIO-3

C.D. Castellón, Dunai conoce al Barça Atlético».

El juego desarrollado por el conjunto local, con escasas ocasiones de gol, defraudó a Martínez Vilaseca: «Esperaba mucho del Castellón porque en casa había ganado todos los encuentros, el último incluso goleando al Albacete y tienen un equipo potente, pero estaba convencido de que les íbamos a complicar la vida como así ha sucedido».

Ya la temporada pasada el Barça Atlético se llevó los dos puntos de Castalia, en este sentido parece que le tenga tomada la medida al estadio: «Es un campo propicio para nosotros. Dejábamos llegar al Castellón hasta nuestro medio campo y entonces no lo hacían con peligro hasta nuestra área porque era todo a base de balones bombeados y nosotros, en el contragolpe, hemos tenido oportunidades de haber marcado algún gol más».

## Este GOYA es de LUBASA



Con bajos comerciales, entresuelos para oficinas, parking y unas condiciones de pago excepcionales.



Este Goya es único. Y es de Lubasa, una firma con valor.

Información calle Herrero, 3. Tel. 22 04 04.

**AHORA VALORAMOS MAS SU VIVIENDA USADA**

### TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR

En esta oportunidad el marcador, en lo que al Castellón se refiere, quedó a cero. Las goleadas de los partidos anteriores se han terminado, por lo que la clasificación de goleadores no sufre en esta ocasión ninguna variación y se mantiene encabezada por Pedro Alcañiz.

Con cinco goles: Pedro Alcañiz

Con dos goles: Fontana.

Con un gol: Viña, Carrillo, Ibeas, Saura, Silvi (p.p.)



## La jugada con más vista...



González

Fue en esta ocasión González que, en uno de los rápidos contragolpes del Barça Atlético, tuvo que salir fuera del área para despejar con los pies el balón fuera de banda. Era en el minuto 32 de partido, cuando el marcador estaba todavía en empate a cero. No lo pensó dos veces el meta albinegro para salir a los pies del delantero azulgrana y aunque le hizo falta, conjuró el peligro que se cernía sobre su puerta.

**...véala mejor con unas gafas de**

**OPTICA CHIVA**  
MULTIOPTICAS

Enmedio, 25 Castellón.  
Arrabal San Pascual, 1 Vila-real.



## MINUTO 91

Los albinegros defraudaron

## El Castellón, sin positivos, sin moral y sin juego

JOSE VICENTE FELIP / Castellón

La nueva directiva del C. D. Castellón, en los ambientes futbolísticos de la provincia, y los jugadores albinegros, en los partidos anteriores, habían conseguido que el equipo albinegro hiciera volver al público a Castalia para presenciar sus encuentros. El estadio presentaba una entrada de gala con el consiguiente ambiente de fiesta. Todos esperaban que su equipo ofreciera un buen espectáculo con la victoria que ello conlleva. Sin embargo, un planteamiento equivocado de su entrenador —que también puede errar en sus decisiones— propiciaron que el Barça se llevara los dos positivos que hasta la fecha había sabido «guardar» el Castellón. De todas maneras, no está todo perdido, suponemos que Dunai no volverá a tropezar con la misma piedra y utilizará los planteamientos normales que hoy emplean todos los equipos. Y en La Rosareda de Málaga nueva ocasión para borrar este sabor amargo que el Castellón dejó ayer a sus incondicionales.

## Josep Guasch

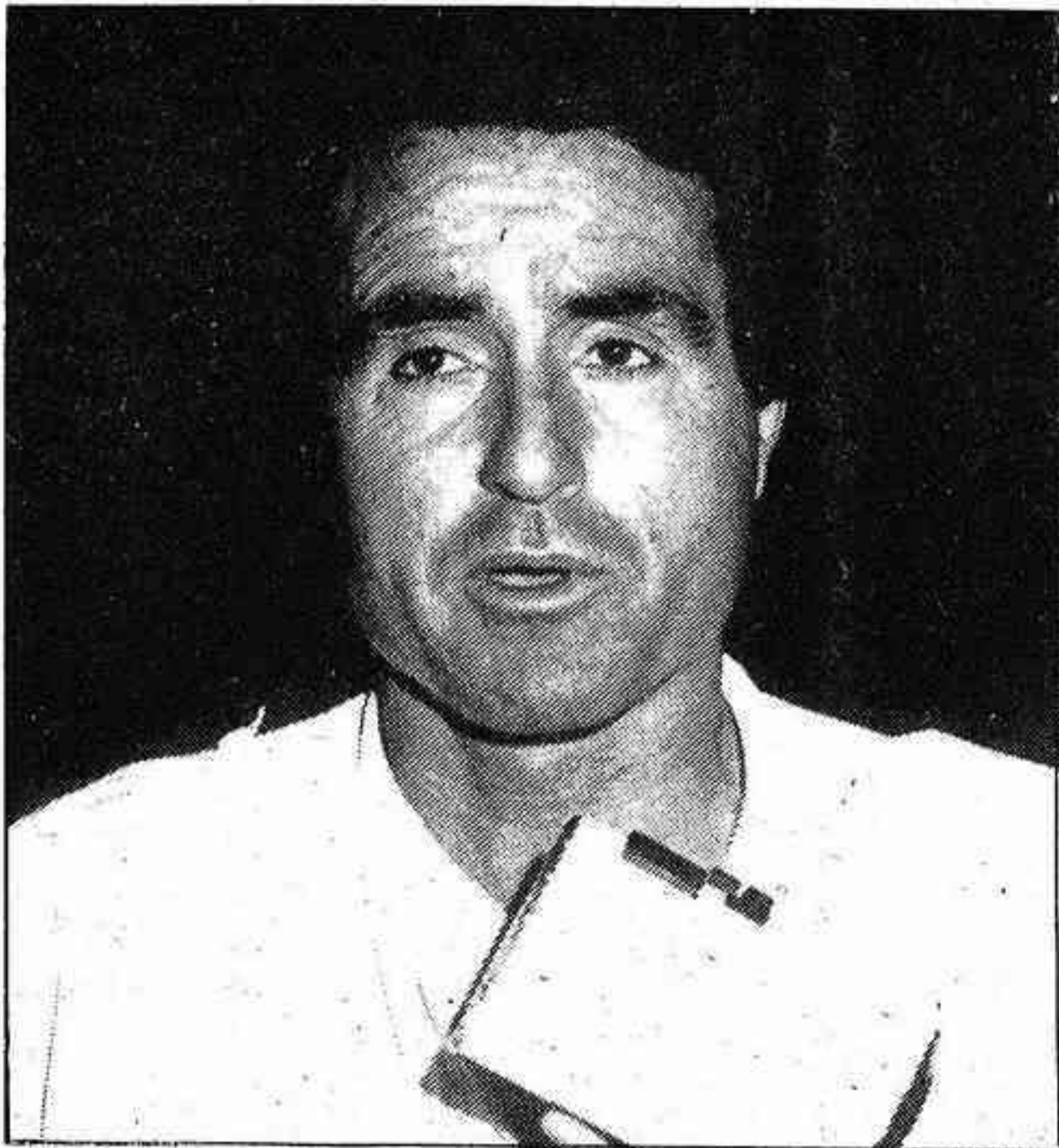
La expedición azulgrana mostraba su contento por esta su primera victoria lejos del Mini-estadio, en esta oportunidad el directivo de Can Barça que se desplazó hasta Castellón, como delegado del equipo era Josep Guasch que nos daba su impresión del encuentro: «He visto un partido no muy bueno pero sí entretenido. El Castellón ha salido con mucha fuerza y el Barça At. se ha defendido procurando jugar al contragolpe para después afianzarse tomando las riendas del encuentro. Tenemos un equipo muy joven y nuestras facultades físicas se han dejado notar en el campo. Aunque también debo decir que algunos de nuestros jugadores no estuvieron a la altura de las circunstancias sin mostrar la calidad de otras tardes, el nuestro es un equipo que tal como avanza la liga va a más».

Como todos, Josep Guasch quedaba sorprendido por el sistema defensivo que puso en práctica el conjunto castellonense: «La verdad es que nunca había visto jugar un equipo, en casa, con tantos defensas. Antes de empezar el partido ya escuché que la gente no estaba contenta con la alineación del Castellón pero Dunai sabía que nuestra arma es la juventud y quiso amarrarlos bien, tenía miedo al contragolpe y es por ello que presentó tantos defensas de salida».

Los directivos del Barça se tendrán que conformar con las alegrías que les va dando el filial porque el primer equipo no levanta cabeza: «Trabajar con gente joven es maravilloso. El objetivo del Barça At. es mantener la categoría y hacer jugadores para el primer equipo, si después los resultados acompañan, mucho mejor».

## Luiche

Dado que en el día de ayer se disputaron muy pocos encuentros en nuestra provincia, muchos fueron los entrenadores que acudieron a Castalia para presenciar el partido que, a priori, se presentaba muy interesante. Luiche, el técnico del Nules, nos daba su impresión sobre este choque: «Han habido veinte minutos del primer tiempo en los cuales el Castellón ha



Luiche



Josep Guasch

podido ganar muy bien el partido porque llegaba con mucho peligro, todo ocasiones de gol que en fútbol no se pueden perdonar; los futbolistas son conscientes de ello pero no debieran fallar esas oportunidades porque después viene lo que ha ocurrido, unos tímidos contragolpes de un Barça At., muy peligroso, y el gol que sentencia el encuentro. El Castellón se ha puesto nervioso, viendo mermadas las posibilidades de ganar el partido, y al final ha ocurrido lo que se estaba viendo nada más iniciarse la segunda parte».

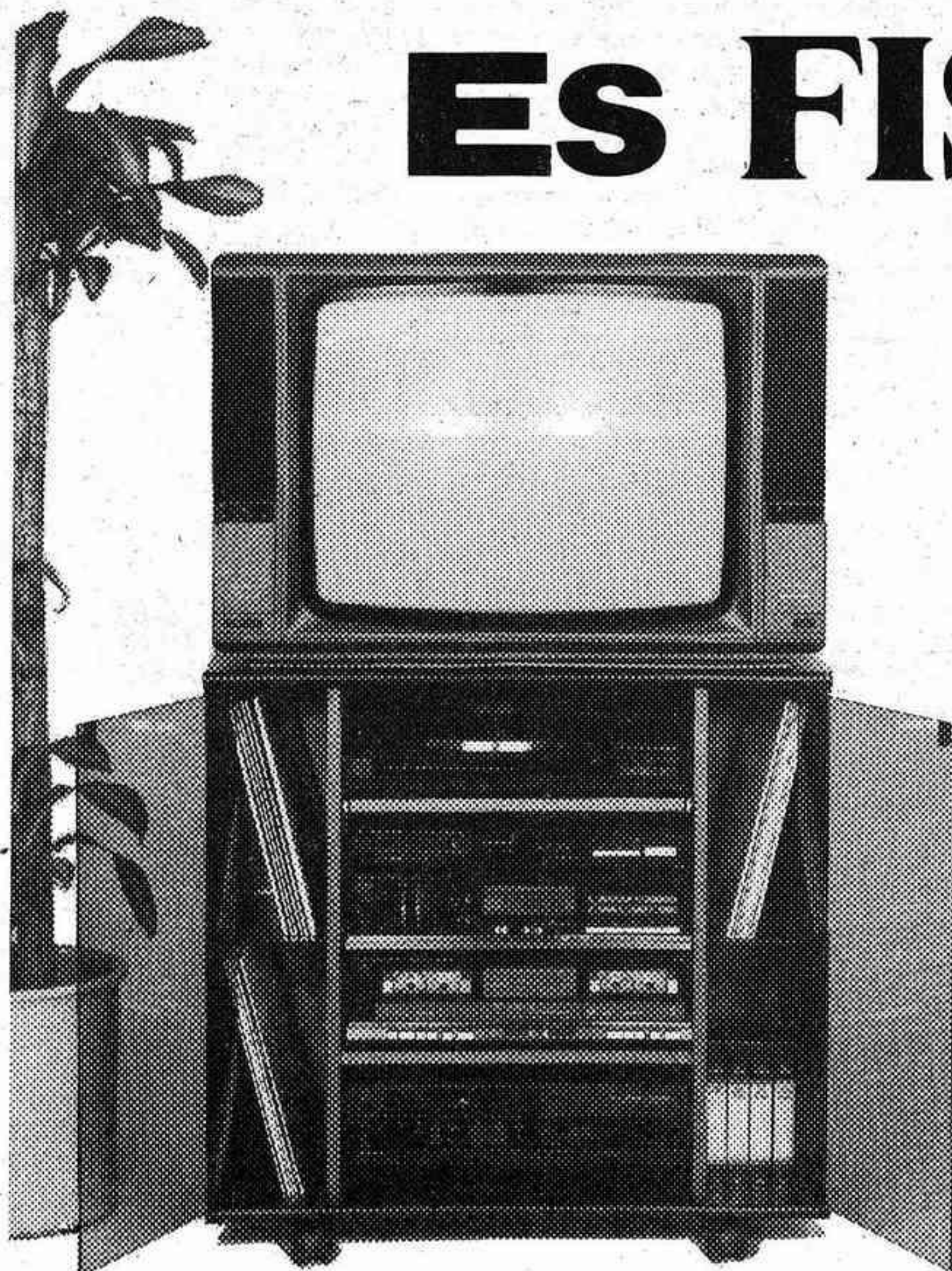
Como entrenador de fútbol que es, a Luiche le preguntamos si el planteamiento que presentó Dunai era el correcto: «Esto es cosa de Dunai, y solamente él, sabe por qué lo hizo así y nosotros, como meros espectadores, tenemos una opinión pero sin responsabilidad, tan sólo el entrenador es el responsable de una alineación».

Joaquín

Su máxima aspiración era, has-

(Pasa a la siguiente)

# Nuestro Nuevo "FISHAJE" Es Un Nº 1. ES FISHER



Un n.º 1. En televisión, vídeo y alta fidelidad. Un n.º 1 en USA que ya puedes encontrar aquí. En Almacenes Avenida y su cadena de establecimientos Hollywood, en exclusiva.

Y es que en Almacenes Avenida sólo puedes encontrar primeras marcas. Como Fisher, nuestro nuevo «fishaje» en televisión, vídeo y alta fidelidad.

Para que disfrutes de la tecnología americana más avanzada. De la imagen y el sonido equilibrado y perfecto.

Así es Fisher. Un n.º 1. Así somos Almacenes Avenida y nuestros establecimientos Hollywood.



\*\*\*\*\*  
Almacenes Avenida

Herrero, 11

Tels. 22 64 41



MINUTO 91

(Viene de la anterior)

ta ayer, jugar de titular con el primer equipo en Castilla. Contra el Barça At. quedó cumplida pero el resultado hizo que el de Borriana no se sintiera satisfecho al final de la contienda aunque Joaquín fue uno de los jugadores que más gustó. Puesto que lo vimos muy afectado del resultado le preguntamos si esta derrota iba a influir de cara al partido del próximo domingo en Málaga: «Es lógico que influya pero tal como irá transcurriendo la semana todo quedará olvidado y nos desplazaremos a Málaga pensando en sumar los dos positivos».

El lateral albinegro pensaba que el resultado era injusto por el juego desarrollado: «Es un partido típico donde todo el gasto lo hace el equipo de casa para que después, en una jugada tonta, venga el gol en contra. La gente piensa que hemos jugado con muchos defensas pero no es así; por ejemplo el que Carrillo jugara en el centro del campo no significa que un defensa esté jugando ahí sino que él puede hacerlo en cualquier demarcación».

Más trabajo del previsto dieron los hombres punta del Barça At. que con unos intercambios continuos de posición, tanto López López como Manolo y Gonzalo llevaron de cabeza a los defensas albinegros: «Todos ellos son jugadores muy rápidos, con mucha técnica y se desmarcan con facilidad aunque los estábamos sujetando perfectamente hasta la jugada del gol que ha sido casi forzado desde la derecha y Manolo ha entrada muy bien, al remate, en el segundo palo».

Fontana

Otra vez más, Fontana volvió a ser el mejor jugador del C.D. Castellón sobre el césped de Castilla, lástima que se viera casi siempre desangelado y su juego no se vio transformado en un resultado positivo. El argentino salía renqueando del vestuario por una fuerte entrada que sufrió mediado



Javi

el segundo tiempo: «Mira, primero que todo me duele el alma por haber decepcionado a tanta gente que acudió al estadio y después también todo el cuerpo porque he recibido muchos golpes».

Fontana tampoco estaba de acuerdo con el resultado que al final de los noventa minutos reflejaba el marcador: «Nosotros hicimos todo el gasto y ellos se llevaron el pavo a casa porque en un contragolpe nos metieron un gol y máximo si salimos jugando con seis defensas. En veinte minutos del primer tiempo tuvimos cuatro oportunidades muy claras y entonces era cuando debimos sentenciar el partido».

La falta de algún hombre con calidad técnica en la línea medular hizo que el buen juego practicado por Fontana no se tradujera en nada positivo: «Cuando un jugador tiene a su lado alguien que juega bien al fútbol, lucha y tiene calidad es muy importante. Ayer bombeamos muchos balones y en ello estuvo nuestro error».

Quizás cuando se pierde un partido en terreno propio parece que



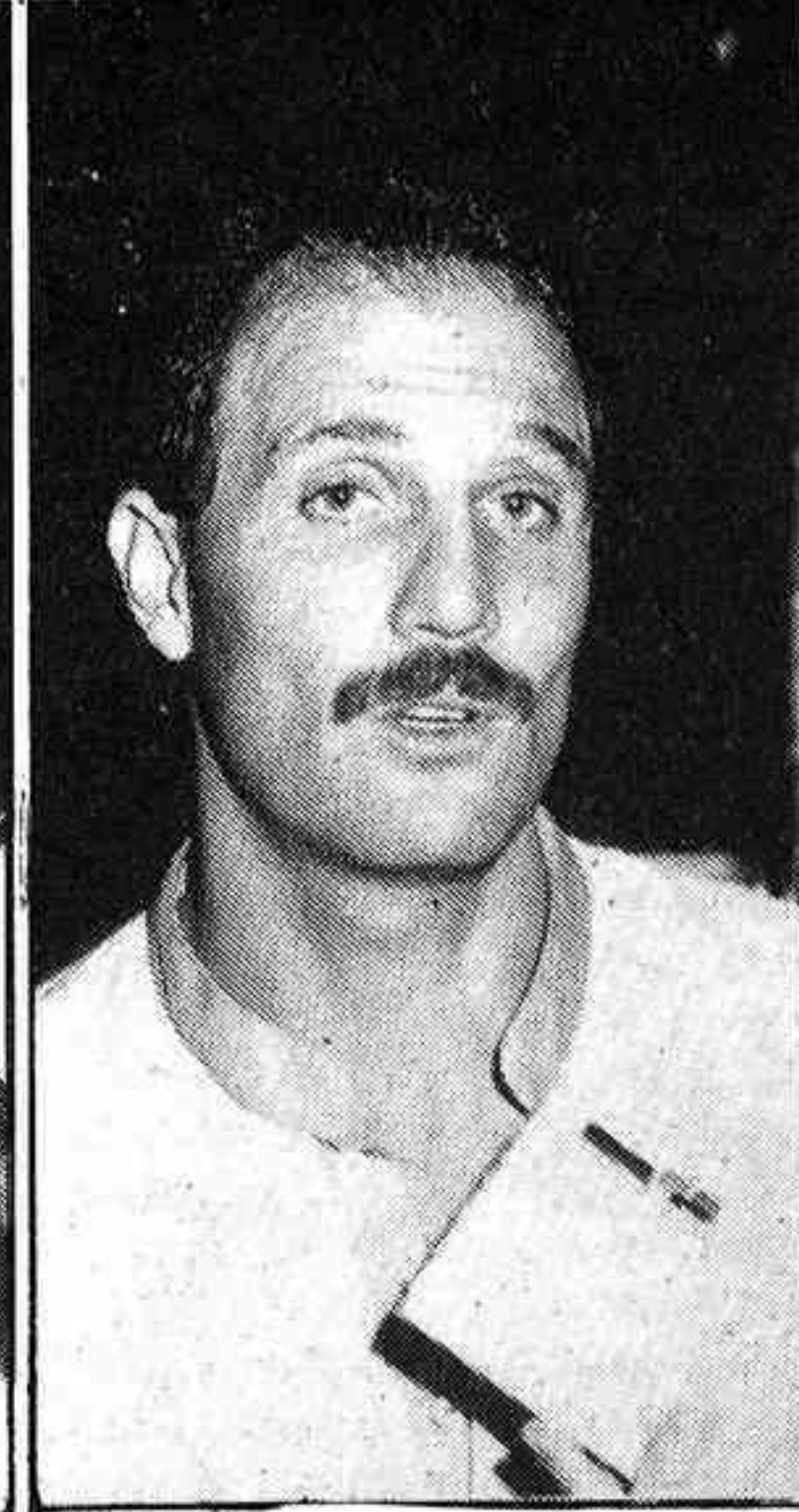
Joaquín

los delanteros sean los culpables pero en este caso fallaron más los defensas por cuanto no superaron subir esos balones en condiciones para lanzar a las puntas: «Ese fue el gran problema del Castellón, no se pueden bombear tantos balones sobre el área para intentar marcar un gol».

Javi

Aunque empezara titubeando en los primeros compases del encuentro después tuvo una actuación normal, pero con la misión que tenían encomendada ayer tantos defensas poco pudieron hacer sino entregarse al máximo durante los noventa minutos tratando de buscar lo imposible. Al final del partido Javi comentaba el mismo para MEDITERRANEO: «Creo que el equipo empezó muy bien pero no supimos culminar positivamente las jugadas. Tras el descanso jugamos bastante serio pero lo hicimos con el corazón y no con la cabeza, nos dedicamos a bombear balones sin jugar a fútbol como debimos hacerlo».

El líbero albinegro fue sustituido mediado el segundo tiempo



Fontana / STUDIO-3

para jugar con un hombre más en punta, Javi justificaba el cambio: «Estoy muy descontento de mi actuación durante la primera parte, tras el descanso mejoré mucho pero el entrenador decide y no tengo nada que objetar».

Desde la grada parece que Javi juegue nervioso, quizá acusando una falta de confianza por parte de su técnico que es propicio a variar mucho la alineación: «El problema tal vez sea que no empecé la temporada con la confianza que hubiera deseado pero pienso que es todo cuestión de partidos y espero entrar, de nuevo, en una línea de absoluta regularidad para no defraudar a esa afición que tanto apoyo me ha prestado».

El desplazamiento a Málaga supone jugar en un campo de los catalogados como fáciles, el resultado de ayer no debe influir en los jugadores que tienen la obligación de enmendar este traspás: «Debemos de cogerlo como un acicate porque tenemos que mentalizarnos para seguir trabajando y luchando porque sólo así podemos sacar algo positivo de Málaga».

Castilla, 1  
Mallorca, 1

CASTILLA: Serna, Clemente, (León, m. 15), Francis, Martín, Valdenebro, Gay (Mel, m. 67), Salmerón, Gálvez, De las Heras, Losada y Pinki.

MALLORCA: Pascual, Chano, Salas, Mantilla, Izquierdo, Bernal (Amer, m. 69), Orejuela, Bonet, Tomás, Higuera y Magdaleno (Hassan, m. 72).

ARBITRO: Panadero Martínez (Murciano). Ha mostrado tarjetas amarillas a Valdenebro, Hassan y por doble amonestación vio la roja Higuera en el m. 75.

GOLES: 0-1, m. 31: Salas de cabeza tras de saque de esquina. 1-1, m. 80: Gálvez de potente disparo desde fuera del área.

El Mallorca se ha llevado un importante positivo del Bernabeu y además con toda justicia ante un Castilla flojo y desorientado en la primera mitad que fue de clara iniciativa y de dominio territorial mallorquinista.

El conjunto balear ha planteado el encuentro con evidente acierto. Firme en la cobertura, ejerció de salida una fuerte presión en el centro del campo anulando a los hombres claves del equipo blanco y manteniendo en punta del ataque a Magdaleno e Higuera como única amenaza para la zaga blanca. Ambos se han mostrado siempre peligrosos, creando auténticas ocasiones de peligro ante la puerta de Serna.

Albacete, 1  
Elche, 2

ALBACETE: Garmendía, Mario, Silos (Rojo, 50 m.), Monge, Merino, Villalustre, Luis, Cataly, Ginés, Cajaurán y González (Emiliano 76 m.).

ELCHE: Puente, López Pérez, Quesada, Gilberto, Asensi, Sánchez Lorenzo, Saralegui (Ruiz, 80 m.), Belangue, Boria, Paco (López Murga 85 m.) y Claudio.

ARBITRO: Díaz Agüero (Cántabro). Mostró tarjetas amarillas a Merino, Ruiz, Cataly, Saralegui y Belanche.

GOLES: 1-0, m. 19: Cajaurán, a pase de González.

1-1, m. 30: Boria, a la salida de un córner.

1-2, m. 89: Claudio remata de cerca.

El Elche en el último minuto del partido, pudo conseguir una victoria: un resultado que no refleja los méritos de los dos equipos.

El encuentro comenzó con equilibrio de fuerzas, aunque los locales se mostraron mucho más codiciosos e incisivos.

Zaragoza, 0  
Gijón, 0

ZARAGOZA: Cedrún, Casuco, García Cortés, Fraile, Kalicanin, Guerri, Señor, Herrera, Corchado (Ayneto m. 73), Rubén Sosa (Juan Carlos m. 86) y Pineda.

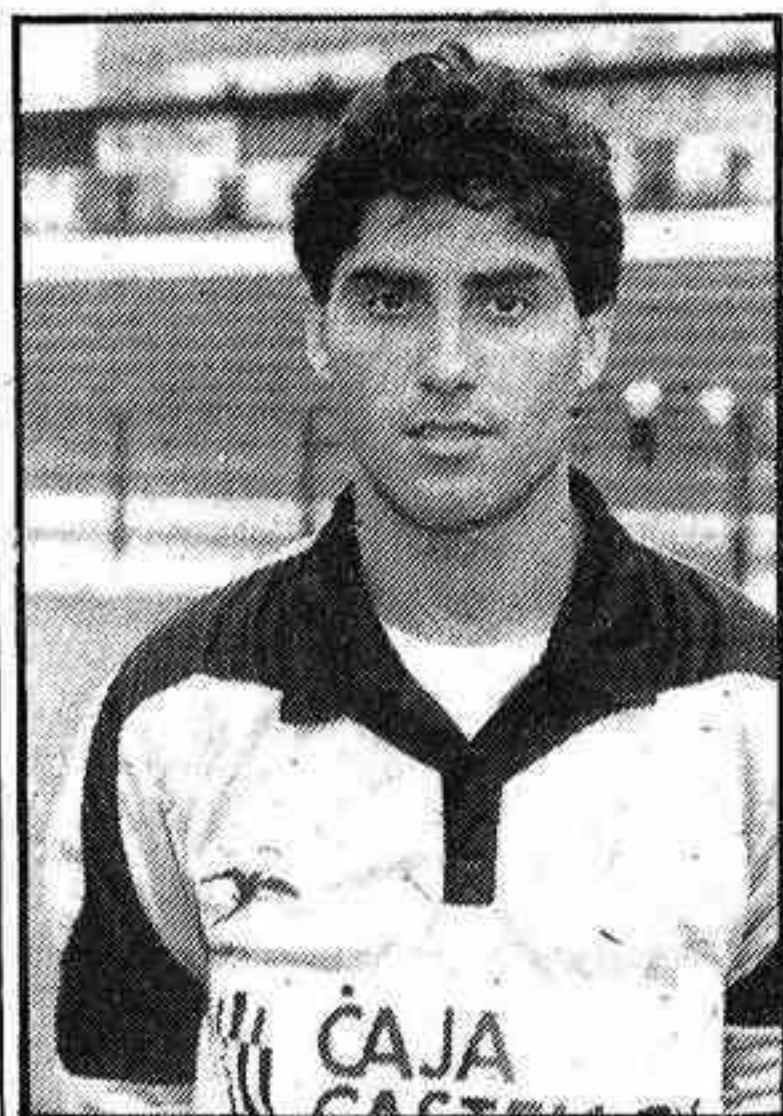
GIJON: Ablanado, Espinosa, Cundi, Nimo, Jiménez, Esteban, Joaquín, Jaime (Tino m. 86), Mesa, Llambres (Rinaldi m. 74) Y Eloy.

ARBITRO: Socorro González (tiñerfeño). Mostró tarjetas amarilla a Herrera, Ablanado y Jaime.

Cedrún recibió el trofeo a la regularidad de la temporada 84/85 otorgado por una firma comercial.

El Gijón, con solamente Llambres y Eloy en punta, cedió a lo largo y ancho de todo el encuentro medio campo al Zaragoza, por esta circunstancia el dominio y acoso del equipo aragonés fue apabullante.

TROFEO A LA REGULARIDAD



González	12 puntos
Carrillo	10 puntos
Fontana	10 puntos
Alcañiz	7 puntos
Casuco	7 puntos
Botubot	7 puntos
Saura	7 puntos
Ibeas	7 puntos
Alfredo	6 puntos
García Hernández	5 puntos
Viña	5 puntos
Javi	5 puntos
Joaquín	4 puntos
Pedro López	2 puntos
Totó	2 puntos

El partido del sábado: González, 1; Carrillo, 1; Alfredo, 1; Casuco, 1; Botubot, 1; Joaquín, 1; Javi, 1; Ibeas, 1; Fontana, 2; Saura, 1; Alcañiz, 1; Totó, 1.

TROFEO A LA DEPORTIVIDAD



Partidos jugados	Puntos
González	7
Joaquín	3
Carrillo	5
Javi	6
Alfredo	7
Ibeas	7
García Hdez.	5
Fontana	7
Viña	6
Pedro Alcañiz	7
Saura	7
Totó	7
Botubot	7
Casuco	7
Victor	1
Pedro López	1

INMOBILIARIA  
A pagar hasta en 20 años  
OFERTAS

Edificio San Roque 82  
42 viviendas UPD  
Comerciales y 70 garajes

Nota: Cada tarjeta amarilla se penaliza con tres puntos y las rojas con cinco puntos. Obtendrá este trofeo aquel jugador que menor número de puntos tenga al jugar el mayor número de partidos.

POLES  
Centro de Gestión Inmobiliaria

Calle Mayor, 35, 1º  
Teléfono 22 43 12  
12001 - CASTELLON

FINANCIACIONES  
HIPOTECAS  
PERMUTAS  
ALQUILERES  
COMPRA-VENTA  
sobre Viviendas  
Apartamentos  
Chalets  
Solares  
Naves  
Fincas Rústicas



NUNCA  
LE DEJAREMOS  
TIRADO

J. Aparicio CISCAR, 20. Tel. 22 34 68 CASTELLON



Esta tarde, ante el Novelda

## El Villarreal, decidido a consolidar su recuperación

LLUIS FABRA / Vila-real

La victoria en Vinaros ha rendido, aparte de los puntos, que ya valen lo suyo, está la faceta psicológica que ha desencadenado. La moral ha vuelto a los jugadores y a la afición que, con los pies en el suelo, vuelve a confiar en su equipo. Y es que por suerte fueron muchos los seguidores amarillos que se dieron cita en el Cérvol y que luego pudieron contar cómo esa victoria mínima, pudo y debió ser mayor y cómo el equipo dio en todo momento sensación de seguridad y entidad propia. Pseudo, como él mismo dice, poco ha podido influir en el orden técnico, con tan poco tiempo de acción, pero realmente ha logrado levantar el espíritu de sus jugadores y devolver al equipo una alegría en el trabajo diario de la que realmente adolecía y que luego se trasluce en el campo. Aunque aquí siempre cabe, el típico dilema del huevo y la gallina, sea como fuere la moral ha vuelto a todos y su consolidación pasa sin duda por la victoria esta tarde ante el Novelda y cuanto más clara mejor.

Toda la plantilla se encuentra en condiciones de poder rendir al máximo, incluso Juan Verdú, que el pasado miércoles no participara

en el amistoso ante la UDE, se encuentra ya recuperado de su dolencia muscular y estará al frente del equipo a la hora del inicio del juego. Todos los jugadores están citados y antes del comienzo decidirá el mister la formación inicial y el resto de hombres que se equiven hasta el total de quince permitido. No obstante y a tenor de lo visto pueden apostar porque Juanín, Verdú, Marco, Castillo, Falomir, Planelles, Arturo, Monfi, Agraz, Adriano y Monllor será el equipo inicial y Castaños, Pardo, Natalio y Serra o Parada estarán en el banquillo.

El jugador Canós que estuvo a prueba el pasado miércoles y que viene entrenando regularmente con el equipo, firmará contrato con el club, el próximo lunes. Por otro lado son totalmente falsos los rumores que situaban a una delegación amarilla buscando un refuerzo importante para el centro del campo, por Barcelona. Salvador Orenga ha sido tajante: «Aquí va a cobrar todo el mundo y con lo que tenemos entre manos ya es bastante. Tan sólo en el caso de absoluta necesidad atenderíamos tal posibilidad». Lo que tienen entre manos son más de veinte kilos, que no es broma. Campo: El Madrigal, Hora: 4.30



Mateu, el goleador albinegro

Con la alineación de gala

## El Amateur, a dejar su negativo en San Fernando

X. A. / Castellón

El Castellón amateur consiguió, el pasado domingo, su segundo triunfo en la competición liguera, al derrotar al Alicante, en un partido que no fue de gran calidad, aunque resultó interesante para los espectadores que se dieron cita en el recinto del Bovalar, escenario que albergó, por vez primera en su historia, un encuentro de Tercera División.

Tras un primer tiempo de juego escaso de efectividad, a pesar de que ambos equipos estrellasen sendos remates en la madera, la segunda parte estuvo más animada debido a la movilidad del marcador. Los jóvenes valores del Castellón supieron aprovechar perfectamente el relajamiento de los visitantes y en diez minutos consiguieron tres goles, quedando resuelto el partido a las primeras de cambio. No obstante, tampoco entonces se vio un juego brillante, pero el cuadro celeste quedó prácticamente desarbolado, aunque acortase distancias en el último minuto.

La victoria, merced a los goles de Marzá, Mateu y Nando, ha servido de trampolín para las huestes de Serrano, que tienen la intención de situarse cuanto antes en una zona cómoda de la tabla para evitar las situaciones de nervios e intentar codearse, si es posible, con los gallitos del gru-

po, con un equipo en el que predomina, lógicamente, la juventud.

Precisamente, en el encuentro que va a disputar esta tarde, en San Fernando, ante el Burriana, el filial castellonense intentará desprenderse del negativo que viene arrastrando desde la primera jornada, pero el objetivo no va a resultar tarea fácil, por cuanto el equipo que dirige Paco Real no querrá dejarse sorprender después del empate que consiguió el Vinaroz en su partido anterior.

Definitivamente, se han incorporado a la disciplina del equipo, Villa y Breva, tras cumplir sus deberes militares, jugando el pasado miércoles un encuentro amistoso en Moncófar, que finalizó con triunfo albinegro por 1-2. Aunque no se encuentran en su mejor forma, por la lógica falta de rodaje, ambos jugadores se encuentran en disposición de saltar al terreno de juego, cuando Serrano lo considere oportuno.

Quien no podrá jugar frente a sus ex-compañeros, será el burrianaense Joaquín, si se alineó ayer frente al Barcelona Atlético, circunstancia desconocida en el momento de redactar esta información.

PROBABLE ALINEACION: Julio; Leví, Balaguer, Madueño, Ondoño; Jovi, Manchado, Marqués; Nando, Marzá y Mateu.

## El Burriana precisa los dos puntos en litigio

JOSE FELIX / Burriana

El C.D. Burriana tiene la imperiosa necesidad de vencer hoy al C.D. Castellón en el San Fernando si quiere estar ahí arriba entre los grandes del grupo sexto de la Tercera División, máxime cuando ya se empiezan a recuperar algunos de los hombres que estaban en el dique seco, caso de José Francisco Abad que con toda seguridad estará en el once inicial de Paco Real. En la lista de convocados el s/20 Egea aparece en sustitución del burrianaense Adrián. Paco Real nos comentaba que tiene que dar oportunidades a los demás s/20. En cuanto al equipo nos dijo que sigue sin contar con Hueso por expulsión y que Javier Beltrán tampoco se vestirá por tener que cumplir un partido en sanción al serle mostrada en Novelda la cuarta tarjeta, un hombre muy importante en el esquema del equipo y a quien, cómo no, le hubiese gustado enfrentarse a muchos de sus antiguos compañeros, pero los imponderables del fútbol son así, y habrá que posponerlo para cuando el Burriana visite Castalia en la segunda vuelta. A Segura le quitaron la escayola el lunes y entrena por su cuenta, siendo muy probable que pueda debutar en Alicante si el entrenador lo considera oportuno.

El partido ha despertado una gran expectación en Burriana como casi siempre que el Castellón visita el San Fernando, un derby provincial que sin lugar a dudas es el auténtico plato fuerte de la jornada. Por la importancia del encuentro y por aquello de que el Castellón (primer equipo) jugó ayer sábado se espera una gran entrada por parte de ambas aficiones. A buen seguro que va a ser un gran encuentro porque ese gran entrenador que es Luis Serrano posee un equipo joven, con garra y con ilusión.

BURRIANA: Palomo, Francis, Castro, Mezquita, Cavero, Simó, Agustín, Zapata, J. Enrique, Abad y Egea.

Probables sustitutos: Domingo, Tena, Vázquez y Sancho. ARBITRO: Martínez García. CAMPO: San Fernando. HORA: 16.15.

Interesante choque en el campo de Deportes

## El Benicarló recibe al peligroso S.C. Requena



Los benicarlondos necesitan la victoria

VICENT FERRER / Benicarló

Tras la infructuosa salida a Ibi, el Benicarló sigue con un negativo en el casillero, lo que da intranquilidad al aficionado, sobre todo ante la visita de un Sporting Requena que ha empezado la temporada muy bien, ostentando por el momento el tercer lugar en la clasificación. Los benicarlondos necesitan una victoria para no complicarse la existencia y volver a sufrir como en anteriores temporadas.

El equipo, al igual que la semana pasada, ha estado entrenando en el terreno de juego del Peñíscola para que el césped sembrado pueda crecer con tranquilidad, pese a que preocupa un poco el daño que se le puede causar el próximo domingo pues en dos semanas aún no ha podido tomar mucha fuerza.

Los entrenamientos comenzaron el miércoles, pese a ser festivo, a los que siguieron el partidillo del jueves, mientras que el último entrenamiento se realizó ayer sábado por la mañana. Hay que indicar que Antonio de la Haba se encuentra preocupado por la recuperación total de unos jugadores que regresaron de Ibi tocados, y

porque parece que algún jugador no se encuentra aún en plenitud de juego como en la pasada temporada.

Al rival se le respeta mucho por parte del aficionado, quien tendrá la ocasión de ver en el banquillo visitante a quien estuvo frente al Benicarló durante la pasada temporada, Alvarito, quien aconsejó al Requena el fichaje de Atilaño por sus condiciones de marcador nato. El conocimiento del Benicarló va a ser por parte del técnico visitante una carta a su favor, más ante un equipo que no brilla por sus grandes efectivos en la delantera, costándole desde principios de temporada marcar goles.

La alineación no se dará a conocer hasta momentos antes del comienzo del partido ya que De la Haba estará pendiente de ver si se recuperan los tocados del pasado domingo. Si es así debe de jugar el mismo equipo que lo viene haciendo últimamente, aunque podrían haber cambios en la línea medular en busca de un juego mucho más ofensivo.

El partido dará comienzo a las 4.15 de la tarde, será dirigido por el colegiado Alfaro Pérez, de la Delegación de Gandía, siendo los precios los habituales.

### P.A.M.D.B. DELEGACION DE CASTELLON 1 X 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursantes de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boleto de la Jornada 7ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
4	936.002

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª  
Castellón, 13 octubre 1985

### IMPORTANTE EMPRESA DEDICADA AL PINTADO A MANO DE AZULEJOS,

SOLICITA:

## DIBUJANTE O DISEÑADOR/A

CON CUALIDADES CREATIVAS  
Y EXPERIENCIA EN ESTE CAMPO

INTERESADOS CONCENTRAR ENTREVISTA  
AL TFNO. 52 74 11 DE 9 a 13.30 Y DE 15 a 17.30



## España, cuarta en conjuntos en el mundial de gimnasia

FRANCISCO GALVAN

España fue relegada por Corea del Norte al cuarto lugar de la clasificación de conjuntos del mundial de gimnasia rítmica, después de la segunda presentación, realizada ayer.

España, que inició la competición de ayer en segunda posición, empatada con la Unión Soviética y sólo superada por Bulgaria, realizó un ejercicio muy completo que no fue valorado debidamente por las juezas, lo que ocasionó, una vez más, las protestas airadas del público.

El ejercicio español, titulado fantasía andaluza y con música de Felipe Campuzano, alcanzó 19.60 puntos, una décima menos que en la jornada inaugural.

Tanto la composición como la ejecución del equipo español fueron valoradas con 9.80 puntos, calificaciones algo cortas para el mérito de las gimnastas.

España presentó una reclamación sobre la nota de ejecución, ya que ésta había sido casi perfecta y era merecedora de, al menos, un 9.90.

Sin embargo, el jurado de apelación rechazó el recurso español y explicó que España se había pasado de tiempo, por lo que le fue restada una décima.

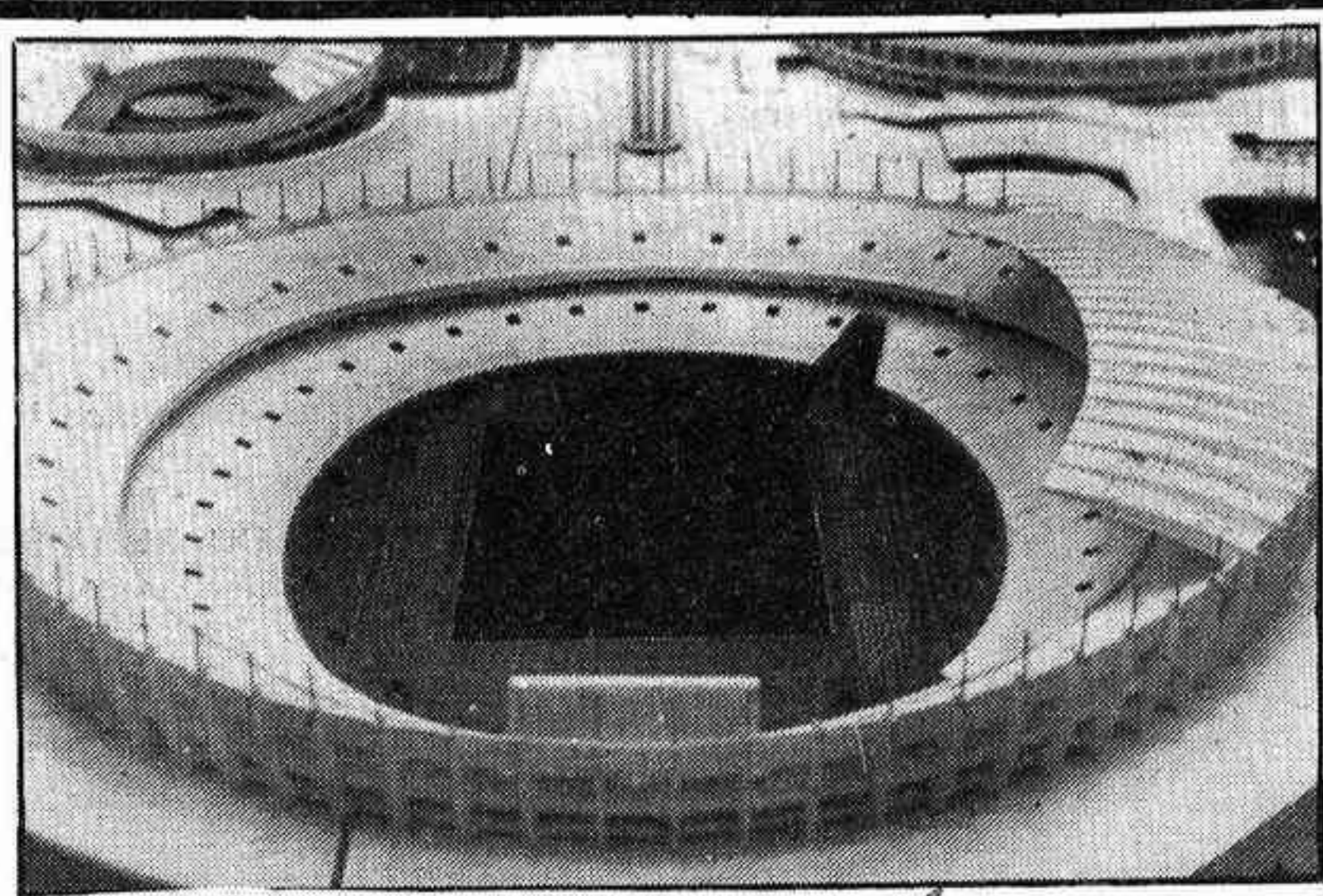
Esta baja nota de España fue aprovechada por Corea del Norte que, como en la primera jornada, realizó un ejercicio magistral y de gran espectacularidad, que esta vez sí fue apreciado por las juezas, 9.95 y 9.90 en composición y ejecución, respectivamente, dieron las juezas a las coreanas, lo que les ha servido para aventajar a España en 25 milésimas.

Las búlgaras, principales candidatas al título final de conjuntos, volvieron a deleitar al público con sus ejercicios perfectos y de máxima dificultad, manteniendo las diferencias con sus inmediatas rivales, las soviéticas.

Ambos países lograron ayer puntuaciones de 9.95 y 9.90, lo que mantiene el codo a codo entre ambas para la medalla de oro, si bien Bulgaria dispone de 25 milésimas de ventaja para la final del domingo.

Búlgaras, soviéticas, coreanas y españolas estarán acompañadas en la final por chinas, japonesas, alemanas orientales y noruegas.

Difícil le será hoy a España superar esas 25 milésimas de punto que le separan de la medalla,



Estadio de Seúl, sede de la próxima olimpiada

## El estatuto del atleta aficionado, a estudio

# Cumbre del movimiento olímpico en Lisboa

Lisboa

El estatuto de atleta aficionado y los juegos olímpicos de 1988 en Seúl parecen ser dos de los temas centrales a debatir por la cumbre del movimiento olímpico mundial, que se celebrará la próxima semana en Lisboa.

Queda excluido, según ha informado un portavoz del Comité Olímpico Portugués (COP), que vaya a debatirse la sede de los juegos olímpicos de 1992, tema sobre el que no habrá decisión hasta el próximo año.

La cumbre lisboeta, a puerta cerrada y con agenda de trabajo aún no divulgada, constará de varias reuniones entre la comisión ejecutiva del Comité Olímpico Internacional (COI) y las diversas comisiones especializadas del olimpismo mundial.

Aparte de los once miembros de la comisión ejecutiva del COI, que preside el español Juan Antonio Samaranch, estarán en Lisboa los representantes de la ejecutiva de la Asociación de Comités Nacionales Olímpicos (ACNO), entidad que agrupa a 161 países.

En total van a darse cita en Lisboa, según ha anunciado el COP, entidad organizadora de la cumbre, unos 150 dirigentes olímpicos procedentes de cuarenta países.

Pese a la inexistencia de orden del día, se supone que será estudiada la petición de reexamen de la regla 26 de la carta olímpica sobre el estatuto del atleta aficionado, recientemente formulada por la enti-

dad que representa a los atletas.

Otro de los temas que se deberá incluir en los debates serán las diversas cuestiones planteadas por los juegos olímpicos de Seúl, que tantos problemas de tipo político están originando entre Corea del Sur y Corea del Norte.

Pese a que el COI ha anunciado ya reiteradamente la sede de los juegos olímpicos de 1992 no va a decidirse hasta el próximo año.

En Lisboa van a hacer campaña la semana próxima para conseguir los juegos de verano las ciudades de Barcelona (España), Amsterdam (Holanda), Birmingham (Gran Bretaña), Brisbane (Australia), Nueva Delhi, Belgrado y París.

Para conseguir la atribución de los juegos de invierno pugnarán Albertville (Francia), Anchorage (Alaska, Estados Unidos), Berchtesgaden (Alemania), Cortina Dautende (Italia), Falun (Suecia), Lillehammer (Noruega) y Sofía.

Las representaciones de todas estas ciudades van a realizar diversas exposiciones para mostrar sus respectivas excelencias a los dirigentes olímpicos y a la prensa internacional, que acude al evento con un centenar de representantes.

Para promover tal deporte, el viernes próximo se celebrará en el pabellón de deportes Carlos Lopes un encuentro de exhibición entre las selecciones de España y Portugal, máximos exponentes europeos de una especialidad que ya ha prendido con fuerza en América.

## Pilota Valenciana

# Partidas sin historia en Vila-real y Burriana

SALOME CARDET

Poca historia se podría escribir de las dos partidas que han configurado la mitad de semana, ya que tanto en Vila-real como en Burriana, el miércoles con Puchol, Pepet y un saque (Santiago) contra Antoniet, Floreal y Ribes; como el jueves con Antoniet, Locheta y Gatet I contra Ricardet, Roget y Pepet, no nos ofrendaron nuevas glorias a la pelota por cuanto se contagiaron del ambiente reinante en las gradas, que por carencia de personal nos mostraban el frío del cemento y la falta de grados económicos que pudieran calentar el ambiente.

Pero de ambas partidas tenemos que dejar constancia, en lo que pudo ser y en lo que realmente fue.

## Vila-real

Fue el miércoles una de las tardes en que el público brilló por su poca asistencia, y las posturas fueron muy pobres y no dieron el nivel adecuado para que los jugadores tomaran debida conciencia de lo que debía ser una partida, y se limitaron con poco acierto y menos ímpetu a dilucidar un juego en el que lo único vivo fue el marcador, que, a pesar de todo, fue el que sumando puntos en sus casilleros.

Tras llegar el 20 iguales, se adelanta en el marcador Antoniet y su trío, con dos juegos, 20/30, y ya no pudo ser superado por Puchol y Pepet, que fueron cediendo terreno hasta un incómodo 30/50, que parecía presagiar. Y fue precisamente el pundonor de Javier Puchol el que le puso unas gotas de emoción a la contienda, y animándose mutuamente Pepet y Puchol, Puchol y Pepet, remontaban el tanteador, y llegaban a un emocionante, por los números más que por el juego, iguales a 50, conseguido este último punto por Puchol de joc net. A partir de allí pudo suceder todo. Se vuelve a adelantar Antoniet y a ser alcanzado de nuevo por Puchol, y el 55/55 dejaba en el aire una partida que, si bien tenía de sobra ganada Antoniet, estaba en un tris de perder. Pero los hados fueron propicios al de la Plana, y se alzaba con la victoria por ese ajustado 55/60 que suma un lauro más a la racha que viene consiguiendo en estas tierras el de Almassora.

Poco que destacar en lo positivo de cada cual, todos estuvieron a la altura de las circunstancias exter-

nas y poco nos ofrecieron. El público no llegó a entrar en el juego por su vulgaridad.

## Burriana

El jueves presentaban las gradas del trinquet la entrada más pobre de la temporada. Como dato anecdótico esclarecedor: tan solo tres personas en la escalera y de cuarto el juez de cuerda. En gradas y bancos se registraba el mismo tenor. Comenzó pronto la partida, por aquello de que dos tríos suelen hacer larga la partida y a las cuatro y cuarto se alzaba el telón. A las cinco y media se cerraba la contienda, y ni jugadores ni público pudieron entrar en calor.

Tras el empate tradicional de calentamiento, si aquello fue calentar, se lanza al ataque el trío de Antoniet, y llegan en apenas media hora al 20/10, que dejó lastrada ya la partida, imposible para el trío de Ricardet. Seguirán derrochando puntos y se llegaba al 45/10 que pasó, quién sabe cómo ni por qué al 45/15, en la única ocasión en que Ricardet tuvo un Val que por 15 de Antoniet le daba ese punto, casi llovido del cielo, que del juego, no. Pero esa reacción fue un espejismo breve y fugaz, porque de nuevo se hacía con el juego y el marcador Antoniet, sumando de carrerilla los puntos precisos para llegar al 60/15 con que se cerraba la pelea, si es que tuvo algo que pelear.

Puestos a destacar algo, lo haríamos del trío vencedor, sin que tampoco fuera antológica su actuación. Pero rindió bien en la ferida y en la punta el Gatet I, con autoridad y decisión, con acierto e intención. Estuvo en su línea de acierto y buena forma el resto Antoniet, que sigue en su buena racha, cosechando triunfos y manteniéndose en candelero por estas tierras de la Plana, que es lo que le podemos ver habitualmente. El que triunfó en grande fue José Aguilar Giner «Locheta», que parecía un tifón desbordado y arrasador. Jugando, parando y consiguiendo quince, lanzando sus «cañonazos» sobre el palquet. En fin, que con la «colaboración» de un Pepet descentrado e inhibido del juego, así como en el mismo todo se mostraba el Roget de Riola, y un bajísimo Ricardet, se elevaba Locheta con el timón del juego, propiciando una cómoda partida a Antoniet y permitiendo que el Gatet punteara a placer.

# SUPERGARCIA SUPERDEPORTE

SUPERGARCIA EN ANTENA 3, dirigiendo un magnífico equipo de colaboradores en la primera cadena de radio totalmente privada de España.

HOY DOMINGO a partir de las CUATRO Y MEDIA tarde, FUTBOL. Superpartido: OSASUNA - REAL MADRID e información de todos los encuentros de Primera, Segunda y Segunda División B. La quiniela al momento.





## Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

**RIVERA** Publicidad, Falçó, 7 Tel. 22 68 08  
**PUBLIMECA**, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61  
**PUBLICIDAD CASTELLON**, Vera, 13-15. Tel. 23 70 60  
**PUBLICIDAD NEGRE**, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37  
**PUBLICIDAD MEBA**, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58  
**DAMA**, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

**PUBLICIDAD VAQUER**, Arcipreste Bono, 43  
Tel. 45 19 35 VÍÑAROS  
**PUBLICIDAD SANTOS**, Avda. de la Murà, 26  
Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas  
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)  
Con recuadro 50% de recargo

### ALQUILERES

**ALQUILO APARTAMENTO** amueblado playa Pinar a 400 m. del Grao. Teléfono 30 26 65.

**ALQUILO LOCAL** planta baja 100 m.² en Rey D. Jaime I. Mestre. 20 50 22.

**ALQUILO LOCAL** Rda. Mijares, 170 m.². Planta baja y sótano. Acondicionado. I. Mestre 20 50 22.

**ALQUILO LOCAL** planta baja 150 m.² para almacén. 30.000 ptas. I. Mestre. 20 50 22.

**ALQUILO PISO** 4.º en Avda. del Mar, junto Pl. Cardona Vives. Vivienda por planta. Orientación Sur. Ascensor. I. Mestre 20 50 22.

**ALQUILO PISO** amueblado, conservado, céntrico, recién pintado. Aguarta 20 15 10.

**SE OFRECE** en alquiler almacén 350 m.² Teodoro Llorente. Almacén 500/800 m.² y planta baja 300 m.², Paseo Morella. Teléfono 21 43 55.

**SE ALQUILAN APARTAMENTOS** en Benicasim desde 14.000 pts. mes. Incluyendo agua, gas y cambio ropa cama semanal. Tel. 30 19 20.

**ALQUILO PISO** bajo amueblado zona estadio. 21 08 26 - 20 34 06.

**ALQUILO CASA** pequeña afueras. Preferencia almacén u oficinas. 21 08 26 - 20 34 06.

**COVENSA** alquila pisos, casas y bungalows con o sin muebles. Tel. 21 91 17.

**ALQUILO LOCAL** distribuido para oficina o consultorio. Plaza Cardona Vives, 11-1.º. Tel. 21 11 28.

**ALQUILO PISO** pequeño, amueblado, céntrico. Teléfono 22 06 13 de 9 a 12.

**SE ALQUILA LOCAL** comercial C/ San Roque, 49. Razón: 23 66-55.

### MARCOS

**XIMO BERNAT** Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

### COLOCACIONES

**AZAFATAS** mayores 18 años para trabajar en Publicidad. Personarse en Gilgrá, Zaragoza, 10. De 10 a 11. Mañanas.

**NECESITO:** Señora de 50 a 60 años. Todo estar presente en C/ Alloza, 114 bajos.

**SE NECESITA** cocinero de 20/25 años. Razón: Tel. 22 11 26. INEM CS-1204010/21366.

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial, precisamos personas que dispongan de medio día libre para realizar funciones de cobranza. Interesados, personarse en plaza de la Paz, 6-1.º-1.º de 10 a 14 horas.

**NECESITO ASISTENTA** interna para pocas personas. Buenos informes. De 45 - 50 años. Teléfono 58 04 25.

**SE NECESITA SEÑORA** interna para llevar casa, señor solo, llamar por las mañanas Tel. 23 05 71

**NECESITO CHICA SERVICIO** de 8 a 2, preferible de 25 a 40 años y casada o viuda, sin niños. Imprescindible referencias. DAMA. Asensi, 6.

**GANE 150.000** pesetas mensuales cultivando las setas más caras del mercado en cualquier espacio disponible. Fórmula exclusiva. Canalizamos toda la producción RUCUAL, Enamorados, 23. 08013. Barcelona.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna para atender niño pequeño, mayor, 25 años, con informes. Interesadas llamar al 23 70 60 de 9 a 11.

**EMPRESA LIDER** en el mercado, por ampliación de plantilla precisa 4 personas con vehículo propio. Interesados, presentarse mañana lunes de 10 a 12 horas, en Ronda Mijares, 88 entresuelo. Despacho 4. Castellón. Atenderá Sr. Artola.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna para atender niño pequeño, mayor, 25 años, con informes. Interesadas llamar al 23 70 60 de 9 a 11.

**EMPRESA LIDER** en el mercado, por ampliación de plantilla precisa 4 personas con vehículo propio. Interesados, presentarse mañana lunes de 10 a 12 horas, en Ronda Mijares, 88 entresuelo. Despacho 4. Castellón. Atenderá Sr. Artola.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna para atender niño pequeño, mayor, 25 años, con informes. Interesadas llamar al 23 70 60 de 9 a 11.

### MOTOCICLETAS

**HONDA** VF-500 y VF-750-F. Facilidades pago. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**PUCH-SUZUKI** motocicletas 550-750 Scooter 75, Lido Vario Maxi-49 automático del año. Concesionario automotor Pérez Galdós, 5, junto plaza de toros.

### AUTOMOVILES

#### CENTRO DE OCASION TODAS MARCAS

Modelo	Matricula	En miles
SEAT 131 1.430	CS-E	310
ORION GL 1.6	CS-L	925
SEAT 132 2.000	CS-G	325
SEAT 600 E	CS	90
SEAT FURA L	CS-J	425
TAUNUS GL 2.000	CS-I	725
SEAT 132 D	TE-B	525
CRYSLER 150 S	CS-G	410
FIESTA L	CS-I	450
SEAT 131 1.6 SUP	V-AJ	480
VOLVO 244	CS-M	750
CITROEN MEHARI	CS-G	290
FORD FIESTA L	CS-I	440
SEAT 1.200	CS-D	150

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Valé de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

### Satra NISSAN

Avda. Valencia, Km. 62.8  
Tel. 21 08 66 Castellón

**ABIERTOS SABADO POR LA MAÑANA FURGONETAS**

EBRO F-260 COMBI-9	B-CM
EBRO F-275 COMBI-9	CS-I
EBRO F-275 COMBI-9	CS-H
EBRO F-108 COMBI-5	CS-D
M. BENZ N-1.300 COMBI-9	B-DF
M. BENZ N-1.000 COMBI-5	CS-E
CITROEN AK-400	CS-F
<b>TURISMOS</b>	
SEAT 131 SUPERMIRAFIORI	CS-I
<b>TRACCION 4X4</b>	
LAND ROVER ESPECIAL 109	CS-G
<b>CAMIONES</b>	
EBRO L-45 FURGON ISOTERMO	CS-L
EBRO L-60/1 VOLQUETE	CS-K
EBRO E-70/1 VOLQUETE	CS-E
EBRO M-125 ISOTERMO	CS-L
EBRO F-350 ISOTERMO	CS-L

**FRVICMA, S.L.** Exposición de vehículos de ocasión. Avda. de Alcora, 16. Castellón.

**AUTOMOVILES EMILIANO** Una exposición completa con todas las marcas, en Ronda Mijares, 5. (Junto Farola). Castellón.

**AUTO GARAJE** automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**MEJOR** pagados compro coche segunda mano. Autocomercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77 - 21 09 88 Castellón.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

### NAUTICA

**COMPRO BOTE** barca fuera borda de segunda mano, no importa su estado. Tel. 42 02 56.

### COMPRAS

**COMPRAMOS ORO**, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS ORO** en piezas usadas. Precios máximos. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

### VARIOS



Carrate Kodak-Instant	1.500 ptas.
Diapositiva Agfa CT 21-36	950 ptas.
Diapositiva Kodak KR-36	1.170 ptas.
Película S-8 Kodak	1.117 ptas.
Película S-8 Agfa	950 ptas.
Pentax ME super +50-1,7	49.000 ptas.
Tamron 500-1:8	30.000 ptas.
Vivitar 70-210-4,5	16.000 ptas.
Vivitar 80-200-4,5	15.000 ptas.
Mamiya 645 +80-2,8	70.000 ptas.
Zenit 11-50-2	9.995 ptas.
Olympus OM-10-50-1,8	39.995 ptas.
Vídeo Salora Deluxe	99.000 ptas.
Vídeo Salora ST. 8h.	125.000 ptas.
Vídeo Sanyo 6500	100.000 ptas.
Vídeo Sanyo 5500	50.000 ptas.
Betamovie AF 500p	200.000 ptas.

Revelado de fotos en 24 horas-papel Kodak

**Avda. Rey D. Jaime, 106 Tel. 20 09 41 CASTELLON**

**PIANISTA Y BAJISTA** necesito con dedicación exclusiva para organista profesional. Tel. 51 53 99.

**¿NECESITA DINERO?** se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.

**BAR ANDALUZ** con futbolines. C/ Historiador Escolano, 21.

**VENDO CACHORROS** doberman. Tel. 20 98 02. De 9 a 8 tarde.

**PRESTAMOS POPULARES** llamar al tel. (96) 332 15 13. Tardes de 5.30 a 8.

**PIANOS OCASION** distribuidor oficial Yamaha y otras marcas. Afinaciones. 21 29 86.

**INOREL S.A.** plantillas magnéticas todās tallas 1.300 pts. Botiquiñ familiar ACUPEL; manoplas y aparatos electroimpuntura e imanterapia; manual práctico uso: contra dolores cabeza, muelas, neuralgias, artritis cervical-lumbar, gota, reumas, ciática, lumbago, tortícolis, rigidez hombros, asma, faringitis, sinusitis, otitis, mareas, meniere, hemiplejias, Guillén Barré, próstata, diabetes, estrenimiento, regla dolorosa y ausencia... Tonificación para sanos y deportistas, todo por regulación funcional electromagnética, sin riesgos, sin agujas. Sección especial, profesionales sanitarios. Información: INOREL, S.A. Apartado 35343, Barcelona.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**ESPLENDIDAS** señoras particulares, de 20 a 35. Máxima discreción. Personalidad. Muy céntrico (96) 374 69 77.

**VENDO GUITARRA** española. Perfecto estado. Teléfono 23 38 26, mañanas.

**HIPOTECAS** rápidas al más bajo interés. Cantidad sin límite. Devolución a largo plazo. Teléfono: (96) 377 63 72.

300.000 mes, piso, coche. Desearía casarme con una mujer soltera o viuda. Llamar 20 36 11.

**«EL ENCUENTRO».** Matrimonios. Soy una flor inexperta, 23 años, dependienta, 45.000 mes, el hombre que se case conmigo será feliz. Llamar 20 36 11.

### JARDINERIA

**ARTICULOS JARDINERIA.** Cortacéspedes, tijeras, mochilas, recortasetos, aspersores, etc. Todo para su jardín. Servicio reparación y postventa. Cabedo. San Joaquín, 4. Vila-real. Tel. 52 04 93.

### HUESPEDES

**CASA PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch 42 1.º-2.º. Teléfono 20 24 18.

**OFREZCO HABITACION** para dormir. Avda. Tárrega, 37 - 4.º. Tel. 52 33 86.

### TRASPASOS

**TRASPASO PUB «El Niñ».** Benicasim. 30 15 13. A partir 5 tarde.

**SE TRASPASA BAR** bien situado. Muy económico. 22 00 70 y 56 23 59.

**OCASION, MUY BARATO** se traspasa o se vende bar en funcionamiento. 30 08 89, Sr. Joaquín.

**SE TRASPASA BAR** Frankfurt céntrico. Buena clientela. Teléfono 23 62 40.

**SE TRASPASA BAR** la Malagueña. Bar Restaurante habitaciones Sonia, precio a convenir. Tel. 20 87 05.

**OCASION!!!** Traspaso bar. Bajo alquiler. Alcocebre, 47, Grao. 8 tarde.

### AGRICOLA

**MAQUINAS** pulverizar Cabedo. Compre directamente de fábrica. Nuevo sistema «cash». Precios ocasión. San Joaquín, 94. Vila-real. Tel. 52 04 93.

**MOTOBOMBAS** todos caudales para chalet, piscina, finca, etc. Servicio reparaciones y postventa. San Joaquín, 94. Vila-real. Tel. 52 04 93.

**MAQUINAS** de pulverizar llemo, Raluy, Cabedo, S.L. San Joaquín, 94 - Vila-real.

### ENSEÑANZA

**LICENCIADA** Da clases particulares de latín y lengua. Teléfono 22 16 95.

**ALUMNOS EGB.** Clases especiales cualquier materia. Técnicas de estudio. Grupos reducidos. Academia Rey'77 Alloza, 89-8.º - A y B

**INGLES-FRANCES-VALENCIANO** (EGB, BUP, FP). Preparación Escuela Oficial. Diario, alterno o sábados. Metodología propia. Información: Navarra, 118. Johnson, de 5 a 7 tarde. Tel. 22 16 07.

**MUNDO** Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Valenciano. Matemáticas, Física, Química, EGB, BUP, COU, EOI, y preparación selectividad. San Vicente, 11.-2.º. Tel. 21 25 95.

**ACADEMIA MARTI** Alloza, 29. Tel. 21 12 95. Oposiciones INSS - E. G. B., Contabilidad (PGC), G. Escolar, Taquigrafía, Mecanografía.

**BUP, COU, EGB,** graduado escolar. Reparamos cualquier asignatura. Técnicas de estudio, gabinete psicopedagógico, centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

**INFORMATICA CPE.** Cursos Programación COBOL-RPG/II- BASIC-FORTRAN. Información: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**ONTABILIDAD.** Curso de Contabilidad aplicada a la Informática. Clases 1 hora diaria. Precio 2.200 pesetas mensuales. CPE-INFORMATICA. San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

**INFORMATICA** curso de programador. Informática para gestión de empresas. Prácticas individuales. Tratamiento de archivos con unidades de disco. Centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

**¡ATENCIÓN MAESTROS!** Oposiciones. Preparación directa, horarios mañana tarde y noche. También preparamos a distancia con clases presenciales un día a la semana. Centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

**OPOSICIONES** administrativo y auxiliar Cuerpos del Estado. Grupos reducidos. Centro de Estudios «San Vicente» Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA ALMI.** Informática con ordenadores personales. Mecanografía. Banca. Idiomas. Secretariado. Oposiciones. Enseñanza individual. Tel. 22 49 31.

**TALLER ESCUELA** de arte Collado. Pintura, dibujo, talla, modelado, grabado. Museros, 3. 22 09 10.

**OPOSICIONES** Seguridad Social. Próxima convocatoria. Graduado escolar oficial, informática. Centro Estudios Academia Latina. Jover, 15.

**CLASES PARTICULARES** matemáticas, física, química, BUP, COU. Teléfono 20 57 60. (de 2 a 3).

**INFORMATICA EN OROPESA.** Clases particulares Basic. Prácticas continuas con ordenador P. C. - I. B. M. Tratamiento de ciberos, hojas electrónicas, proceso de textos, etc. Información sábados y domingos. Tel. 31 09 13.

**SKILLS SCHOOL** of English. Especializado en Inglés. Grupos reducidos. Profesorado nativo. Trinidad, 94. Tel. 24 26 68.



CINE - CINE - LO QUE VEREMOS



María Martín y Ángel Jové en un título maldito del cine español, «Bilbao»

Esta semana ha sido toda una aventura intentar hacer nuestra habitual sección cinematográfica. Los días festivos han tenido la culpa... La próxima semana volveremos a la normalidad, pero de cualquier forma os queremos hacer saber que estas programaciones están sujetas a posibles cambios de los que MEDITERRANEO no es responsable.

Las películas que llegarán a nosotros a partir de mañana mismo son realmente interesantes, y os recomendamos que, si es posible, no os perdáis ninguna: El cine es un lujo al alcance de todos.

CASTELLON

AZUL

«Cotton Club»  
USA. Dir.: Francis Coppola. Richard Gere y Diane Lane

Los que ya han podido ver «Cotton Club» aseguran que estamos ante una de las obras más grandiosas y sólidas de toda la historia del séptimo arte. Protagonizada en sus principales papeles por Richard Gere («Oficial y caballero») y Diane Lane («Calles de fuego»), «Cotton Club» es la historia de tres familias con aventuras de amor paralelas, todo esto salpicado con gangsters que trafican con alcohol, ilegal en aquella época por lo de la ley seca; y cantantes de «jazz» que pretenden alcanzar el estrellato. Una película magistralmente fotografiada e insumpablemente ambientada.

Francisco Ford Coppola, creador de títulos tan míticos y Now», ha vuelto a crear una historia tensa repleta de violencia, «jazz» y amores. Imperdonable no verla.

CINES CASALTA

Sala Tarrega:

«La corte de Faraón»

España. Dir.: J. L. García Sánchez. Ana Belén y Fernando F. Gómez.

«La corte de Faraón» es una comedia basada en la obra musical de idéntico título, que mediante dos historias que se desarrollan de forma paralela, le permiten demostrar a Ana Belén sus dotes como cantante zarzuelera y actriz cómica. «La corte de Faraón» narra cómo un grupo de actores de los años cincuenta escenifican la popular opereta bíblica de principio de siglo sin permiso de la censura, por lo que son detenidos por la autoridad, comenzando de esta forma una trepidante aventura cómica.

Junto a Ana Belén y a Fernando F. Gómez están Antonio Banderas, al que en breve podremos ver en la esperada «Caso cerrado»; Agustín González, Quique Camoiras, Martes y 13, Juan Diego y el castellanense Guillermo Montesinos. Concha de plata en el pasado festival de San Sebastián a los valores plásticos y al colectivo de actores. Cine comercial y divertido para amantes de la comedia musical española.

SALA PORCAR

«Las navajeras»

(The Warriors-II)

USA. Dir.: Jack Hill. Robbie Lee y Joanne Nail.

«Las navajeras» es, como su nombre indica, el relato de aventuras y desventuras de un grupo de adolescentes que han escogido la violencia como forma de vida. Robos, asaltos, asesinatos, cárceles, reformatorios, drogas... La sociedad, de alguna forma, es culpable de la existencia de estas pandillas de salvajes que no respetan a nada ni a nadie, y que sólo desean subsistir en un mundo tan degradado como ellas mismas. Como trasfondo nos encontramos con una historia cruel en donde la amistad/amor no tiene ninguna validez, y lo único importantes es ser «la más fuerte».

«La navajeras», segunda parte de aquel taquillero título «The Warriors» (Los amos de la noche), está recomendado para un público que resista la violencia y las fuertes emociones.

CONDAL-2

«Bilbao»

España. Dir.: Bigas Luna. María Martín y Ángel Jové.

«Bilbao» es una película bella e insólita que logra, en este desencantador y neurótico mundo del celuloide, causar asombro y hasta que alguien rasgue sus vestiduras ante la temática valiente y directa de este film del catalán Bigas Luna, protagonizado por la diva de los años cuarenta del cine español, María Martín. Junto a la «vampiresa» del antiguo cine español está un desconocido pero convincente actor llamado Ángel Jové, e Isabel Pisano, viuda del músico español Waldo de los Ríos, que interpreta el papel de la prostituta llamada Bilbao.

«Bilbao» es una historia de decadencia y prostitución, de marginados y extraños personajes que viven únicamente para satisfacer sus deseos consumistas y sexuales. Un film sordido con un «glamour» especial que lo hace irresistible.

Exhibido en versión íntegra. Muy interesante.

REX

Principio de semana: «El jinete pálido». La última película de Clint Eastwood, que regresa al «western» después de haber conseguido notables éxitos con el ciclo dedicado a «Harry, el sucio». «El jinete pálido» es un film de gran belleza que rehuye inteligentemente de los tópicos, no abusando de los tiroteos facilonos ni de la comercialidad gratuita. Muy interesante. Últimos días para poder ver «El jinete pálido». USA.

A mitad de semana: «Mad-Max III: Más allá de la cúpula del trueno». La tercera entrega de estas fantásticas y entretenidísimas aventuras protagonizadas por el actor australiano Mel Gibson. En esta ocasión Gibson se enfrenta a una malvada tirana encarnada por la popularísima Tina Turner. Situada en un ambiente post-holocausto, en donde impera la ley del más fuerte. Interesante. USA.

BURRIANA

TEATRO PAYA

En el momento de cerrar nuestra sección cinematográfica, no se nos ha podido facilitar la programación del «Teatro Payá», por lo que os remitimos a nuestra «cartelera» diaria.

VICIANA

Martes: «Macumba sexual». Película erótica clasificada con la letra «S», que indica que el contenido del film puede herir la sensibilidad de los espectadores.

De jueves a domingo: «Movida de verano». Aventuras juveniles y descaradas de un grupo de jóvenes estudiantes en un verano irrepentible. Film disparatado y divertidísimo que se desarrolla en el paradisiaco escenario de Florida. USA.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ENSEÑANZA

INFORMATICA Cursos Operador Ordenadores. Cursos Programación y Análisis. Contabilidad y Gestión. Resultados garantizados. Prácticas reales. Bolsa de trabajo. INOSA, Onda, 86. Telf. 52 62 28. Villarreal.

ARTE LIBRE. Clases de diseño, decoración, etc. Comienzo curso en noviembre. Reserva tu plaza en Izquierdo. Navarra, 108. Tel. 22 16 07.

VENTAS

INMOCAS Viviendas V.P.O. en zona de Fadrell. Comprador libre gastos Agencia. Tel. 21 70 87 y 21 78 99.

PISO 4 dormitorios, a estrenar, 3.300.000,- Ptas. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

APARTAMENTO NUEVO, 3 dormitorios, 3.625.000,- ptas. Piscina. Tenis. Pista deportiva. Zonas verdes. Facilidades 15 años. Tel. 21 78 99.

PROXIMO Puerta del Sol, piso lujo 150 m.<sup>2</sup> útiles. Totalmente exterior. Plaza de garaje. Trastero. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

BENIPAL Apartamentos en Benicasim, 2, 3 y 4 dormitorios. Primerísimas calidades. Cocinas equipadas con todos los electrodomésticos, incluso lavavajillas. 14.000 m.<sup>2</sup> de urbanización. Préstamos 15 años al 14%. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

AHORRE 250.000 Ptas. Comprando hoy su piso de Protección Oficial. Información Tel. 22 04 04.

VENDO PISO en Avda. Valencia. A estrenar. 4 dormitorios. Facilidades. Tel. 22 04 04.

OROPESA DEL MAR. 1.<sup>a</sup> línea playa con vistas al mar. Villaslandia. Venta 3.825.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

OROPESA DEL MAR. 1.<sup>a</sup> línea de playa con vistas al mar. Villas Los Arcos III. Venta 3.375.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

OROPESA DEL MAR Galerías Comerciales Villaslandia. Venta de locales comerciales, 20 años para pagar. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

VENDO APARTAMENTO nuevo en Benicasim. Magníficas vistas mar y montaña. Muchos extras. Facilidades. Teléfonos 23 06 46 y 30 38 83.

TORREBLANCA. Vendo piso. Garaje. Buena orientación. Exterior. Facilidades. Tel. 66 00 82.

VENDO PISO ATICO junto Farola. Nuevo. Orientación Este-Oeste. 3 dormitorios, baño, aseo, terraza. I. Mestre 20 50 22.

VENDO SOLAR 5.000 m.<sup>2</sup> con nave de 400 m. con licencia, ampliación de 700 m. con todos los servicios. I. Mestre 20 50 22.

VILLAS DE BENICASIM Villas magnífica urbanización en la mejor zona Residencial. Urbanización Vilamar. Amplias facilidades de pago. Teléfono 30 23 90 y en propia urbanización (festivos incluidos).

VENDO CASA céntrica 6 m/fachada, planta baja y 2 pisos recuperable. I. Mestre 20 50 22.

VENDO LOCALES de 70 m.<sup>2</sup> a 150m.<sup>2</sup>. Mar raya Benicasim. A 2.000.000 ptas. Teléfono 60 10 80.

VENDO PISO precio convenir. Razón: Pintor Oliet, 33-3.º I

VENDO PLANTA BAJA y piso en Grupo Boqueras, Almazora. 160 m.<sup>2</sup>. Facilidades. 56 07 66.

PISOS TERMINADOS llaves en mano 109 m. útiles plaza garaje, trastero, inmejorable orientación. Grandes facilidades de pago. Precio interesante. Teléfonos: 22 09 62 - 21 09 36. Castellón.

VENDO GRANJA avícola, pleno funcionamiento por no poder atender. 21 08 26 - 20 34 06.

VENDO PISO amueblado. Buen precio. 21 08 26 - 20 34 06.

VENDO CHALET 2 plantas. 400 m.<sup>2</sup> en Penyeta Rotja. Jardín y piscina. Tel. 22 58 43.

OCASION piso a estrenar. Llaves en mano. 2.600.000 ptas. Amplias facilidades. Teléf. 21 78 99.

SE VENDE EN BENLLOCH granja porcino ciclo cerrado. Capacidad 160 madres con facilidades. Teléfono 21 43 55.

POLES

CENTRO DE GESTION INMOBILIARIA A PAGAR DE 5 A 20 AÑOS

OFERTAS normales

- PISO, Avda. Valencia final, 110 m.<sup>2</sup> con garaje.
- PISO, Avda. Valencia entrada, 110 m.<sup>2</sup> con garaje.
- PISO, Sidro Vilarroig, 110 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Avda. Casalduch, 100 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Avda. Casalduch, 140 m.<sup>2</sup>.
- COMERCIAL, centrísimo, 1.300 m.<sup>2</sup>.
- BUNGALOW, Serradal, 130 m.<sup>2</sup>.
- PARCELA, SOL Y MAR, 864 m.<sup>2</sup>.
- PARCELA, Serradal, 800 m.<sup>2</sup>.
- RUSTICAS de: 60 hanegadas, 12 hanegadas, 7 hanegadas, 4,5 hanegadas, 3 hanegadas.

- PISO, zona Colegio Normal, 110 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Juan de Austria, 90 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Paseo Buenavista, 140 m.<sup>2</sup>.
- PISO, en Alcalá de Chivert, 110 m.<sup>2</sup>.
- PISO y COMERCIAL, C/ Cabanes, 400 m.<sup>2</sup>.
- PISO, Rafalafena, 95 m.<sup>2</sup>.
- CASA, A. Ros, 120 m.<sup>2</sup>.
- COMERCIAL, Avda. Capuchinos, 600 m.<sup>2</sup>.
- DISCOTECA, personalmente.
- MASET, zona magdalenera con piscina.

Informes:  
Tel. 22 43 12  
(de 5 a 7)  
C/ Mayor, 35 - 2.º

OFERTAS ocasión

- OFICINA, Pl. del Rey, 64 m.<sup>2</sup>.

Unete a Cruz Roja





Ana Belén, cantante zarzuelera en «La corte de Faraón»

**ONDA IDEAL**

Hasta el momento de cerrar nuestra sección cinematográfica, no se nos ha podido facilitar la programación del cine «Ideal», por lo que os remitimos a nuestra «cartelera» diaria.

**MONACO**

Martes: Ciclo «Cine-Club» con «Últimas tardes con Teresa». Bella película española protagonizada por Maribel Martín, y basada en la novela de idéntico título de Juan Marsé. Muy interesante.

Nota: Resto de programación no decidido. Consultar diariamente nuestra «cartelera».

**VALL DE UXO ESPAÑA**

De jueves a domingo: «Furia de titanes». Película de marcado acento violento, con un reparto interesante y un argumento sólido. USA.

**LYS**

Lunes: «Emmanuelle-4». Sylvia Kristel vuelve a interpretar el papel de Emmanuelle en una historia en la que se somete a una extraña operación para cambiar de físico y recobrar su virginidad, Italia.

De viernes a domingo: «En el estanque dorado». Una película entrañable, chispeante e irrepetible. Henry Fonda, Katherine Hepburn y Jane Fonda son los prota-

gonistas de esta maravillosa producción. USA.

**MODERNO**

De viernes a domingo: «El último guerrero». Esta película nos sitúa en una época antigua y mágica, en donde los héroes, los monstruos y los poderes ocultos eran sus más destacados habitantes. Italia.

**VILA-REAL**

**BAHIA**

Jueves: «Exterminador-II». Película violenta y de mucha acción, situada cronológicamente en un ambiente futurista y post-holocástico. USA.

Viernes: «Guerreros del espacio». Aventuras espaciales y satíricas que ridiculizan a todas las películas de galaxias. Protagonizada por Robert Urich («Los hombres de Harrelson»). USA.

Sábado y domingo: Programa doble con «Exterminador-II y «Guerreros del espacio».

**CONDAL**

Martes: «Amadeus». La película más oscarizada de todos los tiempos. «Amadeus» narra de forma novelada la vida del genial músico Mozart. Impresionante. USA.

Jueves: «Las aventuras de los Ewoks». Los Ewoks son unos simpatísimos animalitos que ya aparecieron en «El retorno del Jedi», y que ahora regresan como exclusivos protagonistas de este film que realza el valor de la amistad. USA.

Viernes y sábado: Sesión de tarde: «Las aventuras de los Ewoks». Sesión de noche: «Amadeus».

Domingo: Programa doble con «Las aventuras de los Ewoks» y «Amadeus».

**VINARÒS**

**ATENEO**

Sábado y domingo: «La Biblia en pasta». Los libros Sagrados según la visión humorística y disparatada de Summer. Realizada con actores no-profesionales. España.

**COLISEUM**

Sábado y domingo: «Los gritos del silencio». Una historia de amistad y libertad de un periodista acorralado en los campos de batalla de Camboya. Impresionante. USA.

**J & J**

Martes: «Su otro amor». La aventura de una joven mujer que descubre los amores de su marido con un escritor y decide no perderlo compartiendo su vida con los dos hombres. Protagonizada por Kate Jackson («Los ángeles de Charlie») y Harry Hamlin. USA.

De jueves a domingo: «Las aventuras de los Ewoks». Los Ewoks son unos simpatísimos animalitos que ya aparecieron en «El retorno del Jedi», y que ahora regresan como exclusivos protagonistas de este film que realza el valor de la amistad. USA.

- 12.35 Dibujos animados.
- 13.00 La pequeña Memole. «El piano robado» de Mariel.
- 13.25 Gente menuda, menuda gente.
- 14.10 Siete novias para siete hermanos. «La elección» (The election).
- 15.00 La ruta de Orellana. Episodio n.º 9.
- 15.25 Coraje. Episodio n.º 14.
- 16.00 Gimnasia rítmica. Campeonato del Mundo, desde Valladolid.
- 17.05 Estrenos TV. «Conflicto sentimental» (Sentimental journey) 1984 (95 m.). Director: James Goldstone. Guión: Darlene Cravotto - Frank Cavestani. Intérpretes: Jaclyn Smith, David Dukes, Jessica Carroll, Mau-

- reen Stapleton. Julie es una atractiva productora teatral de Broadway a quien sorpre el éxito en su profesión. Felizmente casada con Bill, protagonista de su última obra, la única preocupación en el horizonte de Julie es su incapacidad para tener niños.
- 22.30 Domingo cine. «Ciudadano Kane». (Homenaje a Orson Welles).
- 18.45 Juegos de la naturaleza.
- 19.15 Gimnasia rítmica. Campeonato del Mundo desde Valladolid. Final.
- 21.30 El año en que nacimos.
- 00.25 Metrópolis.
- 00.55 Despedida y cierre.

**Alvaro Domecq se retiró**

Jerez de la Frontera

Con un gran éxito, cinco orejas y salida a hombros, culminaron al mediodía de ayer en la plaza de Jerez de la Frontera, más de veinticinco años de toro el rejoneador Alvaro Domecq Romero.

La despedida de los ruedos la hizo el caballero jerezano ante seis toros de la ganadería Torrestrella, propiedad de su padre, Alvaro Domecq y Díez, que estuvieron bien presentados y dieron buen juego.

El público, que llenó tres cuarto de plaza, obsequió constantemente al rejoneador jerezano con sonoras y cariñosas palmas por bulerías, que en más de una ocasión hicieron emocionar al caballero.

Acompañado en la despedida por su padre, Alvaro Domecq presenció la exhibición que como prolegómeno de la mañana taurina protagonizaron diez caballos de la escuela andaluza de arte ecuestre, que él creó y ahora dirige.

**CARTELERA**

**CASTELLON**

**AZUL**— 21 34 99. Hoy, 4,30, 7,30 y 10,30. 6ª semana **RAMBO (ACORRALADO II PARTE)**. Mañana lunes 7,30 y 10,30. Sensacional estreno **COTTON CLUB**.

**CINES CASALTA**.— C/ Campoamor, 24. 22 40 69. Unicas salas equipadas con sonido Dolby Stereo. Salas Tárrega y Porcar: 250 pesetas. Sesiones de lunes a sábado: 7,30 y 10,30. Domingo: 4,30, 7,30 y 10,30. (A excepción de programaciones especiales).

**SALA PORCAR**.— 4,30, 7,30 y 10,30. 2ª semana **ANGEL 2**. Mañana lunes: **THE WARRIORS II. LAS NAVAJERAS**.

**SALA TARREGA**.— 4,30, 7,30 y 10,30. **LA CORTE DE FARAON**. Mañana lunes: 2ª semana **LA CORTE DE FARAON**.

**CONDAL 2**.— 22 76 08. 4,30, 7,30 y 10,30. **LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS**. Mañana lunes: **BILBAO**.

**REX**.— 22 05 91. Hoy

11,30 mañana. **SERPIENTE DE MAR**. Especial niños y mayores 125 pesetas. 4,30, 7,30 y 10,30. 2ª semana **EL JINETE PALIDO**, con Clint Eastwood. Mañana lunes: 7,30 y 10,30. 3ª semana **EL JINETE PALIDO**.

**BURRIANA**

**TEATRO PAYA**.— 51 01 11. Hoy, 4, 7 tarde y 10,15 noche. **CUATRO MUJERES Y UN LIO**. N.R.M. 18 años.

**VICIANA**.— 4, 7 y 10,15. **SUPERDETECTIVE EN HOLLYWOOD**.

**ONDA**

**CINE IDEAL**.— 60 11 44. Hoy en programa doble. 1ª **EL LAGO AZUL**. N.R.M. 14 años. 2ª **LA REVANCHA DE LOS NOVATOS**. N.R.M. 13 años.

**CINE MONACO**.— 60 09 92. Hoy programa doble. 1ª **INFIELMENTE TUYA**. Mayores 13 años. 2ª **RUNAWAY**. Mayores 13 años.

**VILLARREAL**

**BAHIA**.— 3 y 7 tarde continua. **EXTERMINADOR 2 y BOLERO**.

**CINES CASALTA**

Canpoamor, 24. Tel. 22 40 69

UNICAS SALAS EQUIPADAS CON EL AUTENTICO SONIDO **DOLBY STEREO**

**SALA TARREGA**

Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30 MAÑANA, LUNES, 7.30 y 10.30 2ª SEMANA DE EXITO

UNA VERSION ACIDA Y DIVERTIDA DE AQUELLA CENSURA QUE HOY NOS HACE REIR



SELECCIONADA PARA EL XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

**SALA PORCAR**

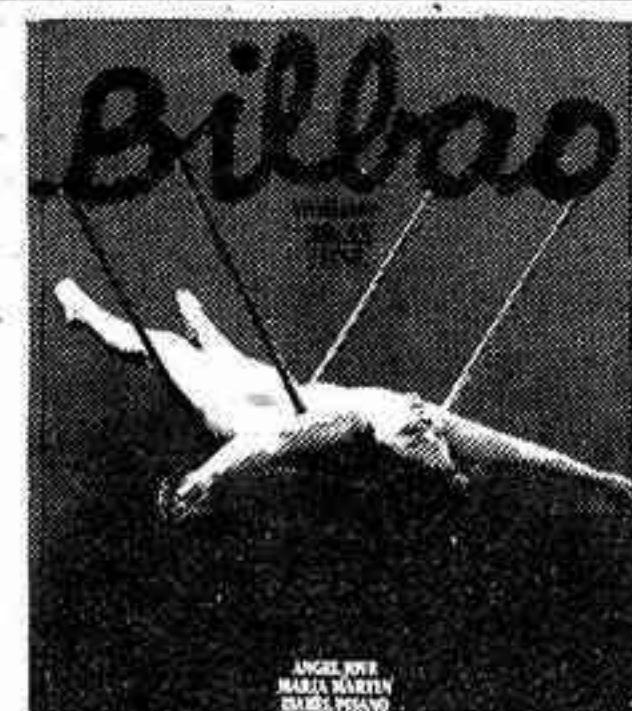
MAÑANA LUNES: 7.30 y 10.30 ESTRENO



**cine CONDAL-2**

Calle Pescadores  
Tel. 22 76 08

MAÑANA LUNES: 7.30 y 10.30



LA PELICULA QUE HA REPRESENTADO EL ESTADO ESPAÑOL, CON GRAN EXITO, EN LOS FESTIVALES DE CANNES, SAO PAULO, SIDNEY Y LOS ANGELES



- 09.45 Carta de ajuste.
- 09.59 Apertura y presentación.
- 10.00 Concierto.
- 10.30 El día del Señor-Santa Misa.
- 11.30 Pueblo de Dios.
- 12.00 Estudio Estadio.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Dragones y mazmorras. «En busca del amo de los calabozos».
- 16.05 El último lugar de la tierra «Jefes».
- 17.00 Gimnasia rítmica.
- 19.00 De 7 en 7.
- 19.30 Puento de encuentro.
- 20.30 Telediario.
- 21.05 Crónica de gangsters.
- 22.00 Cantantes y sonantes.
- 23.00 Estudio estadio.
- 24.00 Despedida y cierre.

**TV2**

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.
- 12.00 Música y músicos. «Orquesta Ibn Bayah, de Rabata (II)».



## Francisco Andrés García

### Lleva treinta y ocho años trabajando «en el aire»

PATXI DE MINGO/San Mateo

Tiene cincuenta y siete años de edad, treinta y ocho de los cuales los lleva «entre las alas», con unas catorce mil horas de vuelo. Desde que en 1947 levantó los pies del suelo en un avión Caudron, un monoplano de ala baja que habían dejado abandonado las fuerzas republicanas y con el que protagonizó su primer aterrizaje forzoso en el mismo año, su carrera ha sido realmente notoria. Primero piloto, después profesor de vuelo de las Escuelas de Valencia y Castellón. En Manises también fue profesor de acrobacia aérea para pilotos ya formados. El mismo participó en festivales de acrobacia aérea en Castellón, Vilafranca y Onda, con un avión Bucker monomotor y biplano, con el que alcanzó notable éxito. Desde 1960 se dedica a la fumigación aérea de insecticidas para preservar a nuestra flora o agricultura de plagas.

Trabajó primero para una compañía aereotécnica, que un par de años después de su ingreso pasó a llamarse CETA y que era una de las más conocidas e importantes de Europa, hasta que se unificaron varios mecánicos y pilotos independientes y formaron la compañía FORAVIA S. L. de la que es administrador aparte de activo piloto.

Un accidente de avión, completamente fortuito, le ha llevado a ser protagonista de la actualidad. Pero para que un accidente de estas características suceda, lo primero que hay que hacer es volar. Francisco Andrés, hablándonos de su accidente, nos cuenta de su trabajo en la fumigación, de los riesgos que corren, de los aviones, un mundo de difícil acceso a la gente de a pie, pero que tiene un encanto muy especial y romántico.

«El accidente se produjo en el término municipal de Onda, en la partida Beniparrell, debido a una parada de motor. Yo me encontraba en aquel momento fumigando unos campos de naranjos, y al efectuar un viraje sobre el monte para iniciar otra pasada, se me paró el motor. Al ver que no me podía recuperar de este incidente, tuve que intentar un aterrizaje forzoso sobre un



Francisco Andrés García

campo de algarrobos que había entre unos chalets y un barranco muy profundo, y que se había convertido en el único sitio donde había posibilidad de no matarse. Además, la baja altitud me recortaba un tiempo de oro, mejor dicho, un tiempo para sobrevivir. Lo único que pude hacer fue sacar dos puntos de «flap» para entrar a baja velocidad y tensar más el atalaje de seguridad, así como aproar el avión entre los troncos de los algarrobos para que el impacto lo recibiesen los planos y el tren de aterrizaje y así que el fuselaje corriese menos peligro.

«En el momento del impacto se rompió el atalaje, pero tuve la suerte de no golpear delante con la cabeza, ya que aunque vamos protegidos con casco y mono ignífugo, estos golpes son demasiado fuertes. Conseguí salir del avión por mi propio pie. Inmediatamente se acercaron al lugar del accidente gente de los chalets vecinos para prestar ayuda, pero no tuvieron que intervenir y yo me tuve que limitar a alejarles del avión por si acaso éste estaba...»

—¿Ha tenido algún accidente más?

—Accidente el primero, incidentes muchos, pero siempre he conseguido salvar el avión, aunque me he visto en situaciones apuradas, como la primera vez que se me paró el motor, el primer año en que volaba, y tuve que aterrizar en una viña en el término de Rafelbuñol (Valencia), u otra vez, que tuve que tomar tierra con el motor ardiendo. En otra ocasión el motor perdía aceite y me lo lanzaba al parabrisas impidiéndome toda visibilidad, pero conseguí aterrizar, etc., etc.

—¿Cuál es el mayor riesgo de su profesión?

—El principal riesgo es la poca altitud, ya que como volamos tan bajo, siempre estamos expuestos a chocar con cables de alta tensión. Ya son muchos los compañeros que han perdido la vida de esta forma ya que los cables, al contacto con el avión, hacen que éste se incendie. Después vienen las copas de los árboles, los trabajos en zonas montañosas, debido a que las turbulen-

cias entre los montes, te pueden precipitar a tierra en cualquier momento.

—¿Qué aviones utilizan y para quién suelen trabajar?

—Usamos el avión Piper Pawnee 260, que es el que utilizan casi todas las compañías del mundo, este es un material americano, carísimo de mantener porque hay que pagarlo en dólares, que es la moneda más rica del mundo y los trabajos cobrarlos a los agricultores, que por su parte son los menos favorecidos de todos.

Aparte de esto, en primer lugar trabajamos para organismos oficiales, para ayuntamientos, para cámaras agrarias y para particulares; en tratamientos de moscas, mosquitos y cualquier otra plaga en Castellón y Valencia.

El lunes vuelve a volar sobre la zona del accidente con otro avión, el suyo lo están reparando en una maestranza de Córdoba, sin miedo, mirando al futuro dentro de una labor arriesgada, pero necesaria para la agricultura.

## Ultima hora

### Los condes de Barcelona celebraron sus bodas de oro

EFE / Madrid

Los condes de Barcelona, padres del Rey, recibieron ayer visiblemente emocionados, la felicitación de sus familiares y amigos en sus bodas de oro matrimoniales.

Don Juan y Doña María de las Mercedes contrajeron matrimonio el 12 de octubre de 1935 en la Basílica Romana de Santa María de los Angeles.

Los primeros en felicitar a Don Juan y a Doña María de las Mercedes fueron el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía, acompañados de sus hijos el príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina.

A partir de las 8.30 de la noche se celebró una recepción en dos patios cubiertos del palacio de El Pardo, donde los condes de Barcelona agasajaron a unos 500 invitados.

Doña María de las Mercedes, que llevaba un vestido de mozo azul eléctrico, con un solo collar de perlas y unos pendientes a juego, estaba sentada en una silla de ruedas a consecuencia de la caída que sufrió en abril pasado en su residencia de Estoril (Portugal).

Don Juan, de smoking, tuvo palabras afectuosas para los redactores gráficos presentes, a los que comentó: «Esto de la prensa es impresionante».

Doña Sofía llevaba un vestido de lame rojo con bordados negros y un collar de rubíes a juego. La infanta Elena llevaba un vestido amarillo adornado con un gran lazo negro y la infanta Cristina un vestido azul y negro.

Después de los saludos, se sirvió un cocktail en dos patios interiores del palacio de El Pardo con un menú consistente en ahumados, patés, canapés y pinchos de jamón serrano.

## La unidad, única posibilidad para el PCE, según Gerardo Iglesias

EFE / Valencia

La unidad de los comunistas no es una utopía, sino una necesidad y la única posibilidad real está dentro del Partido Comunista de España (PCE), dijo ayer en Valencia el secretario general de este partido, Gerardo Iglesias.

Iglesias e Ignacio Gallego, el líder del PC-Punto, dos de los líderes comunistas españoles visitaron ayer Valencia, aunque no coincidieron en sus actos.

Mientras Iglesias asistía a la fiesta anual del Partido Comunista del País Valenciano PCPV-PCE, Gallego entregaba cien nuevos carnets de su partido a otros tantos ex-carrillistas.

Ya se lo dijimos a Carrillo, dijo Iglesias, que lo único que iba a lograr era empujar a militantes a pasar al grupo de Ignacio Gallego y al final se quedaría sólo, por ello le seguimos ofreciendo un lugar en el PCE, de donde se ha ido voluntariamente».

## Crónicas Biológicas

### Centralismo

CORRESPONSAL DE LAS ISLAS COLUMBRETES

Estoy realmente hastiado por el marcado centralismo de Castellón, que de ser poco más que un suburbio de Burriana (a los tiempos del rei Jaume I me remito) se ha erigido en población con vocación centralista, para la que importa relativamente poco el resto de la provincia.

Esta no es sólo una opinión mía, sino que la he constatado en muchas poblaciones. Los del Baix Maestrat dicen que en las últimas décadas se les han «raptado» industrias de allí, en Torreblanca recuerdan que al hacer el puerto pesquero en Castellón y no hacerlo allí se les hipotecó el futuro económico, los de Oropesa se quejan de que sólo se les envía el turismo de menor calidad, en Benicàssim la queja es de que se pagan impuestos en Castellón y el Ayuntamiento de ellos tiene que cargar con todo un inmenso gasto de infraestructura...

En el Alto Palancia dicen que se les hace más caso en Valencia o Teruel, los de Vila-real dicen que Castellón, que autorizó la segregación de Alquerías, no autorizaría la del Grao... En Borriana, Morella, en todas partes las quejas son variadas...

Si en el pleno portuario se quiere ampliar el puerto de Castellón, en Borriana dicen que tienen un puerto grandísimo sin usar. Si en el plano educativo se pide facultad de Derecho para Castellón, muchos piensan que bien pudiera ésta situarse en Vila-real, porque no hay que centralizar todos los estudios en la capital (sea de País, provincia o estado).

Y yo, que soy partidario de la descentralización a tope, pido que se instale aquí en las Columbretes algún tugurio nocturno, para divertirme en locas noches de este invierno que se viene encima, porque no siempre es buena la soledad.

De momento, voy a pedir al Gobierno Civil y a la Conselleria de Cultura alguna moza como esas que aparecen en la revista Inter-viu en cueros tostados, porque opino que hay que descentralizar todo. Creo que dice la constitución que los bienes del estado deben ser disfrutados por todos los españoles, y si no lo dice, estimo que es un artículo que debiera añadirse, y practicarse.